Теодор Кравчук

Пістинь.

1941. на 5/4.41. григорі...
...ма позичав. чарма, віддав
...на 12/11.41. є / а 16/1.42. позичив, чарко
Гасюк. чарма,

у селі, Городниці, а Павіт,
є, Городенка. Отож укім, селі
то є коло Дністра, Городниці,
у кім селі, то є скала, така
що, из тої скали, то лупа
ют каміні, а дуже, то є
добре каміні, до Млинів
і до жорен, а то каміні,
то може доставити до нас,
из Городниці, чоловік,
Дмитро Фінюк. а тре
ба до него піти, ато за дрива
він за міняв би, дуже радо.
знане їдучи до кутів. 13/6.1943.
а є там у кій скалі коло Дністра,
3. гатункі каміні, є сиве, чорне,
і червоне.
і у космачи є каміні, до жорен =
до млинів, часькы села, то є Пожеретул.

Лай на [illegible]

С	1	хмарна	5.Я
Ч	2	||||: замісь.	8.
П	3	||||.	12.
С	4	||||.	12.
Н	5	сніжок. 6.	12.
П	6	сніжок. погода.	5.
В	7	похмурна	6.
С	8	похмурно.	6.
Ч	9	хмарно.	4.
П	10	||||:	4.
С	11	вітер.	0.
Н	12	замісь. хмарна.	5.
П	13	погода	5.
В	14	погода.	5.
С	15	хмарно.	12.
Ч	16	погідливо.	5.
П	17	хмарно.	5.
С	18	погода.	5.
Н	19	погода.	1.
П	20	хмарно.	1.
В	21	||||:	5.
С	22	||||:	5.
Ч	23	||||:	5.
П	24	||||:	6.
С	25	||||:	3.
Н	26	сніг.	1.
П	27	погода.	5.
В	28	похмурно.	8.
С	29	погода.	25.
Ч	30	погода.	10.
П	31	погода	15.

сніг за 4 [illegible] 40. цм.

Січень 1941.

дальше від 1/1. до 6/1.41. то що дня падав сніжок так що упав на 40. цмтр.

А на 25. Січні 1941. на, из будвсі из Сеси, сідиетс.

1941. року. По [illegible] теперішнього на [illegible] [illegible] Колослами; [illegible] ігрожи [illegible] не [illegible]

на 27/1.41. корова лиса упагозналасі, з досбрима дозором, рано мала сбичка всію є здорове. слава богу зато из другими те = гели тепер 24/1.40. а переносила 5. днм

а на 24/3.41. 7+Ф= 7+З ш, J К 2+30. х=2 т шт Эі. + Y+ + + 8 = 7+ J = ?

х+, 60. Ч к) - 2 = +. Y+) Ч 8 т 7 Ф + J = +.

С 1	сніг.	11. п.
Н 2	Жмарно.	0.
П 3	погода.	5.
В 4	погода.	7.
С 5	Жмарно.	5.
Ч 6	Жмарно.	2.
П 7	"""	2.
С 8	"""	5.
Н 9	"""	7.
П 10	погода.	10.
В 11	жмарно.	6.
С 12	"""	10.
Ч 13	"""	6.
П 14	"""	6.
С 15	"""	10.
Н 16	"""	6.
П 17	погідлаво.	10.
В 18	"""	6.
С 19	"""	6.
Ч 20	погода.	8.
П 21	мрака.	2.
С 22	погода сніг	9.
Н 23	сніг.	7.
П 24	погода.	1.
В 25	"""	5.
С 26	Жмарно.	1.
Ч 27	"""	0.
П 28	погода.	2.

Лютий. 1941.

найкраща планета в 1941. році. —

є Венера.

цієї зими то була санна дорога файна від 15/12. 1940. аж до кінця лютого. 1941. а від 1/3. 41. то уже саньми то на далоїхати бо сніг кінчиє

той бринзі що була із глисоватої, 1. з полонини 1940. то було від 1/11. аж до 1941. до 16. марта 1941. 16/3. = добра була али плісни ла, бо лишо була насти ла у бербені

1. берберниці нищи і мала у собі. 1.6 кі берберни ци богато масту. 16/3. 42.

С	1 хмарно.	8. R.
Н.	2 погода.	10.
П	3 похмарно.	13.
В	4 похмарно.	8.
С	5 ″″″	6.
Ч	6 ″″″	3.
П	7 росіло.	5.
С	8 дощ.	4.
Н	9 хмарно	5.
П	10 хмарно.	6.
В	11. россіть.	5.
С	12 сніг зендра	0.
Ч	13. сніг.	5.
П	14 хмарно.	7.
С	15 ″″″	0.
Н	16 ″″″ вітер.	10.
П	17 зендра.	2.
В	18 ″″″	5.
С	19 заміть.	0.
Ч	20 заміть.	2.
П	21 хмарно.	2.
С	22 ″″″ сніг.	5.
Н	23 ″″″	5.
П	24 хмарно.	4.
В	25 погода.	6.
С	26 вітер. зендра	2.
Ч	27 хмарно.	5.
П	28 ″″″	
С	29 погідно.	10.
Н	30 ″″″ вітер.	12.
П	31. погода вітер.	16.

Марот 1941.

на 3. і 4/3. 41. то ми острустали усі версти у городі в горі, і привезли, ид хакі, а було верстів 9 девеньк, сбір. а ми остаиз чорках, то пилав великов версти, острізували, так срайно по газдівскі.

на 4/4 1941 р. ми зарізали вепрє а ми сбув пустил найду, і так мнага сбул 67. kgr. сала 6. kgr. а сало зими сбуло 31. kgr. хорах зам усего, 104. ~~рівна~~ kgr. на 3. цвінї.

В	1	погода.	16. р.
С	2	вітер. вітер.	13.
Ч	3	хмарно.	12.
П	4	погода.	15.
С	5	погода	20.
Н	6	ш: 24.	24.
П	7	мучкаво.	19.
В	8	зендра.	2.
С	9	зендра.	0.
Ч	10	сніг! 35.	0.
П	11	сніг. 40. цмтр.	4.
С	12	погода.	5.
Н	13	погід: вітер	10.
П	14	хмарно.	10.
В	15	погода.	15.
С	16	дощ.	10.
Ч	17	дощі.	6.
П	18	росило.	8.
С	19	хмарно.	9.
Н	20	ВОСКРЕСЕНІЕ.	10.
П	21	СВІТЛИЙ.	15.
В	22	СІЛЬНИЙ. дощ.	14.
С	23	хмарно.	10.
Ч	24	погода.	14.
П	25	хмарно.	6.
С	26	дощі.	5.
Н	27	дощ.	8.
П	28	погода.	12.
В	29	росило.	10.
С	30	хмарно	10.
Ч			

Цвітень. 1941.

на 8.9.10.і 11/4.41.
упав сніг. на
40. цмтр. високий
на 14/4.41. пі-
шов до войс-
ка Петро Сльосар-
чук. швагр.

на 20.21.22/4.41.
дощі, слота, і
крупи на 20. ко
що цілі Свята то
дощі, були.

на 19/4. жаби,
21/4. гриміло. і
зазулі, 22/4.

на 29/4.41. ми
посадили до-
ма марікон
ку, і з ній
вівезли, а
було 33. свір
з ночо,

студений і слотавий,
був, цілий, цвітень. 1941.

Ч	1	хмарно.	10.R.
П	2	росіло.	10."
С	3	IIII:	8.
Н	4	хмарно.	8.
П	5	росіло.	10.
В	6	IIII	8.
С	7	хмарно.	6.
Ч	8	IIII:	12.
П	9	хмарно.	5.
С	10	вітер.	5.
Н	11	хмарно.	12.
П	12	дощ.	7.
В	13	погода.	12.
С	14	погода.	15.
Ч	15	IIII.	15.
П	16	дощ.	10.
С	17	погода.	10.
Н	18	хмарно.	12.
П	19	дощ.	10.
В	20	вітер.	19.
С	21	злива.	10.
Ч	22	хмарно.	23.
П	23	IIII дощик.	14.
С	24	погода.	16.
Н	25	погода.	18.
П	26	IIII дощ.	18.
В	27	IIII дощ.	20.
С	28	IIII дощ.	21.
Ч	29	ВОЗНЕСЕНІЕ. IIII	23.
П	30	вітер. погода.	20.
С	31	погода.	18.

Май. 1941.
на 3/5. і 5/5. 41.
ми віорали
коровами, і
конем, свій
ловиний досб
ро віоралосі,
але зимне,
роз глевкна
гот, а на плузі
ніко ни лип
ло. а кукуру
дзи сіяв 5.6. і 8/5. 1941.

дерева на где
горокузачи
ла роз вива
чисі, від 8/5.
аже до, 22/5. 1941
пізна весна.

а цвіт череш
новий, від 10/5.
на 19/5. ми віор
али, у турнів
ці, а на 20/5.
у лузі, і ванові
а манда бурку посадили
у турнівці. на
24/5. 16. Баліт.
5.
ми у гарині, посадили
баліт, манда бурки. 27/5. 41.

Н.1.	дощ.	14.°
П 2	погода:	21.
В 3	дощ.	13.
С 4	хмарно.	15.
Ч 5	ясно.	20.
П 6	погода:	20.
С 7	дощ.	15.
Н.8.	СОШЕСТВІЕ.	14.
П.9.	ТРОЙЧИ. дощ.	14.
В 10.	вітер.	14.
С 11	дощ.	17.
Ч 12	дощик.	17.
П 13	погідливо	18.
С 14	дощ.	19.
Н 15	дощ.	12.
П 16	дощ.	18.
В 17	злива.	12.
С 18	дощ.	15.
Ч 19	зросило.	19.
П 20	злива.	13.
С 21	погідливо.	18.
Н 22	дощик.	15.
П 23	хмарно.	19.
В 24	погода.	20.
С 25	искрапано:	20.
Ч 26	погода.	21.
П 27	скрапокіпо	21.
С 28	погода дощ. погода.	23.
Н 29	дощ.	17.
П 30.	хмарно.	18.

Червинь. 1941.
на 3/6. пігнали
у полонину то-
ші, корова і
телицю, у ди
бонію. а з ди
бонії, газди та
мошноі поло
ниним, повігна
ли на иших
газдів із ди
бонії, у иншу
полонину, у
глистовату,
і у глистоварій
лі бувала, ко-
рова, і теличка
из чалівними ко...
корова пасла,
а ви пастухи
мали молоко
а решту люд-
цкі корови то
такі у ди бонії
літу вали, і на
1/7 1941. пригна
ли із полонини,
всьо добре, іздоро
ве, було і є.
17. вересні, 1941.
і дали мині,
из полонини, і одну берберьницю
г.у. бриндзі добра була.

Липень. 1941.

В	1	дощ.	18.R.
С	2	похідливо.	18.
Ч	3	хмарно.	16.
П	4	хмарно.	18.
С	5	"""вічер.	18.
Н.	6	хмарно.	18.
П.	7	дощ.	18.
В	8	дощ.	12.
С	9	дощ.	18.
Ч	10	хмарно.	19.
П	11	дощ.	19.
С	12	погода.	21.
Н	13	"""	19.
П	14	погода.	23.
В	15	погода.	23.
С	16	"зросило.	20.
Ч	17.	дощик	18.
П	18	дощ.	19.
С	19	погода	17.
Н	20.	хмарно.	16.
П	21	погода.	20.
В	22	хмарно.	16.
С	23	погода.	20.
Ч	24	"" дощик	22.
П	25	""""""".	18.
С	26	дощ.	15.
Н	27.	погода.	20.
П	28	погода	22
В	29	хмарно	16.
С	30	дощ.	16.
Ч	31.	дощ.	18.

від 14/7 є на
кукурудзах рєсь-
нєска а пре-
диво, від 18/7.

Ой малі сбу-
ли кукуру-
дзи цего року
вутлі і дзе-
лені деньки
сі до пізна сьо-
то слоти, дощі
і тому немогло і
достигнути, і
ми мусіли то
ти кукурудзи
на 1. і 2/9. 41. із
жєти разом,
із кукурудза-
ми, дзелене і
молоде все,
але єще не у-
морзло сболи

Серпень 1941.

П 1	погідливо.	21 R:
С 2	дощик.	20.
Н 3	////.	18.
П 4	погода.	19.
В 5	дощ.	18.
С 6	погода.	22.
Ч 7	дощ.	19.
П 8	дощ.	19.
С 9	////.	19.
Н 10	//// 17.	18.
П 11	погідливо	18.
В 12	погода.	20.
С 13	погода.	22.
Ч 14	дощ.	17.
П 15	погода.	24.
С 16	погода	24.
Н 17	////. 25.	24.
П 18	погода.	25.
В 19	п.р. ////.	25.
С 20	погода.	25.
Ч 21	хмарно.	26.
П 22	погода.	22.
С 23	дощик.	18. 18.
Н 24	погода.	21.
П 25	дощ.	19.
В 26	погода.	19.
С 27	////: дощ.	21.
Ч 28	Ч.П. погода.	20.
П 29	погода.	23.
С 30	////:	22.
Н 31	дощ.	13.

на 8/8. ми в горі в городі, уз косили, а на 9/8. ми уже из гребли, а було, 5. копиць, а на 12/8. привезли конем, Святовичари, рази — привезли сіна.

ми зачели ко=сити уцарині, від 21/8. до 29/8. вийшло, 70. ко=сарів, а 1. ко=сар, коштує тепер, 5. кірка кукурудзів. і харч са=мих чужих 10. косарів, а копиць, було **23. копиць!** крайнього сі на є цего року. а мок на дощим, один день, поліг на 11. копиц мокло, а рашка то — добре. слава Богу.

Вересень 1941.

Повінь. 1941.

П	1	дощі.	10.Р.
В	2		10.
С	3		7.
Ч	4	хмарно.	10.
П	5	хмарно.	19.
С	6		12.
Н	7	погода	21. 22.
П	8	дощ.	11.
В	9	слота.	11.
С	10		10.
Ч	11	погода.	16.
П	12	росило.	10.
С	13	дощ.	16.
Н	14	[illegible]:	12. 12.
П	15	хмарно.	15.
В	16	дощ.	15.
С	17	хмарно.	15.
Ч	18	погода.	16.
П	19	росило.	10.
С	20	погода	16.
Н	21		16.
П	22	погода.	20.
В	23	дощ.	15.
С	24	погода	16.
Ч	25		18.
П	26		20.
С	27	Вес. хм.	9.
Н	28	хмарно.	9.
П	29	погода	14.
В	30		14.

на 19. великі падали дощі і так що у пивницях вода була за високана 48. ц.мтр. і позастрягала вода, города Конакового і дорогу, попри город Коників, 2 вересні.

на 16. 18. і 20/9.41. ми скидали, у цьарині, 3. три, стоги сіна, а сього року єдва єдвайного сіна, али щастого коли копиці позамакали, на стоці, а слота то вігнула за 3. неділи, єдвиїст у раз.

цього року то у Вересни, ніхто ні где кукурудзи ни сломив бо зелені.

у нас цього літа надзвичайні уродилисі бураки і редька велика.

С 1	погода.	18.	Жовтень 1941.
Ч 2		16.	
П 3	мрака.	13.	ми на 1 і 2/10.
С 4	хмарно.	14.	из желагєт у
Н 5	погода.	14.	сі кукурудзи,
П 6	хмарно.	12.	у городі тр-
В 7	погода.	10.	скла, у стирті то є ще озелен-
С 8	погода.	10.	коване але,
Ч 9	погода.	10.	страшно аби
П 10	дощ.	5.	не умерзло.
С 11	хмарно.	15.	на 6.7.8 і 9/10.41.
Н 12	дощ.	10.	ми дерли, у
П 13	сніг. хмарно.	4.	Турчівці, мац-
В 14	хмарно.	5.	да Турку из
С 15	погідливо.	12.	погодов, досте
Ч 16	погода.	10.	удерли, 64. лє лі
П 17	″	10.	
С 18	″	10.	ми дерли у
Н 19	″ вітер	12.	царині манда
П 20	хмарно	10.	Турку из пого
В 21	погода.	16.	дов удерли 38.
С 22	дощ.	7.	17/10.41. белії...
Ч 23	хмарно.	5.	на до 18/10.41.
П 24	сніг,	1.	закутав сі из
С 25	зендра.	4.	рілі зот, усрад-
Н 26	″	5.	свайно всіо.
П 27	хмарн	5.	вутлі кукуру
В 28	хмарно.	3.	дзи, ми 10.=
С 29	″	5.	
Ч 30	″	5. 3.	вінчків скуло
П 31	″	7.	цеї, осинна [illegible] кокорудзи

С	1	вітер.	4.Р.
Н	2	погода.	10.
П	3	дощ.	3.
В	4	хмарно.	3.
С	5	погода.	5.
Ч	6	росило.	3.
П	7	вітер.	8.
С	8	////.	8.
Н	9	погода	5.
П	10	погода.	8.
В	11	хмарно.	0.
С	12	погода.	2.
Ч	13	сніжок.	5.
П	14	хмарно. вітер.	8.
С	15		5.
Н	16	ясно.	0.
П	17	мрячно.	0.
В	18	сніжок.	0.
С	19	дощик.	3.
Ч	20	хмарно.	2.
П	21	///иний. хмарно.	3.
С	22	иний.	3.
Н	23	/////;	3.
П	24	хмарно. иний.	3.
В	25	////	5.
С	26	погода.	3.
Ч	27	хмарно.	8.
П	28	////.	3.
С	29	погода	6.
Н	30	хмарно.	0.

...ців. слава тобі Боже.

Падолист. 1941.

на 4.5.6. і 7/11. 41.
ми оба із Чорком
у царині, на ок-
руг, каменині,
выкопали і
глину вівез-
ли на пали у Ча-
му було 17. ф-
фір. Вернені бу-
ли вакати свист
ми шивізували

на від 30/10. 41. за
КЕ маржину
зимувати по зи-
мному 30/10. 41.

ча і Чорко. ми
оба у нім па-
дилиські, із ро-
били новий
стіл, скіл.
добрий скіл
чаворовсай,
Газдівський
із датним, у
хакі, Газдина
вишкий сно
сіді на всякий
сховок. 29/11. 1941.

Федор Кравчук.

П	1	хмарно.	0.
В	2	''''	2.
С	3	вітер.	2.
Ч	4.	вітер.	3.
П	5		2.
С	6	хмарно.	2.
Н	7.	хмарно.	8.
П	8	вихора.	7.
В	9	вітер.	6.
С	10	вітер	6.
Ч	11	''''	9.
П	12	хмарно.	8.
С	13	погідливо.	10.
Н	14.	хмарно.	6.
П	15	росило.	8.
В	16	хмарно	8.
С	17	''''.	8.
Ч	18	''''.	2.
П	19.	сніжок.	0.
С	20	хмарно.	0.
Н	21	''''	0.
П	22	погода. вітер.	5.
В	23	хмарно.	0.
С	24	метелиці.	0.
Ч	25	вітер.	2.
П	26	''''.	8.
С	27	погода.	2.
Н	28	хмарно.	5.
П	29	погода.	8
В	30	погода. сніжок.	6.
С	31.	хмарно.	6.

Грудень. 1941.

цегороку 1941. був урожай на сіно, на фасулі, на бураки на редьку, а колотні то середні, а кукурудзи дуже хиські, а овочів також нисбуло, ні часнок ні грушок, ні черешень ні меду, ні вишень,

А дороги санної у грудни то нисбуло, лиш голомарожі, груда, аж до Свят різдвяних і аж від Свят = різдвяних то уже є чарої, трохі дороги санної, аж до — 15/3. дорога санна досєрасбула, від 15/1. 1942. аж до 15/3. 1942. весь час, дорога санна була, = така що ані, леду ані, ховзанкі ані, за мети, ані, саги, — лиш рівно мірно, так що ліпше то уже нимо злосбути.

1947.

Палаюча планета = в 1947. році. є Венера.

на 8/3.47. дес курка пропала, велика, за 13.-руб.

на 11/7.47. лис, узяв из під хати, курку велику.

вгороді в горі, злодії, і хали по через траву, і косили траву, у потоці на обох стоках потока, на зститкі, і кінь пасу траві, і ча то ту у свою шкоду, на 28. липні. 1947. таксував, на 80. рублів а такса гіча 10. рублів, то разом є уселго 90. рублів, а нині курс грошевий, такий! то (1). одна за 10. рублів, то (1). одна марка, німецька. а (1). оден, пенуг, мадяр ский то, 6. рублів. 28/7.47.

у ліки у турчівці, то злобога мукав ман да сбуркі ззастелку.

1941. р. 12. 13. і 14/10
то Свині дикі, у цо=
рині, изрили, і віри
ли, кількомандасбур-
кі, що на 15/10. 41- ми
назстрали, 2: мили=
кимандасбуркі. за
диками, порілли, а
кілько дикі ізіли
ізіли мандасбуркі?
ого: го: сбога то.

а на 16. і 17. жовтні
1941. року. то на горі,
Косівській міскій, —
калохреста, то скіль ка
націків. вочаків німец=
кіх то вігонили жи=
дів, потавні, из міста
на гору, і на горі, стрі
лили жидів, і жиді=
вок, разом из дітьми
на смерть. і закопува=
ли в чаму-разом-до=
купи всіх, а вістили
разом усіх жидів 2.900.
два тисячі девіть сот!

отосбув судний день жидівский на горі міскій Косівскій на 16: і 17. жовтні. 1941. г. кажут лнюди що сбу ло жидів, тих що їх німци вістрілили, ра зом, из дітьми, і из жін ками, то сбуло їх 2.900. два тисячі, девіїкь сот.

у надолиски, сеї осини тозлосбуога угцарині у крав из ліска скілка клецків дров, і из під стога надолине, великі дві під порі сбукові,

а на 17 грудні. 1941. на му сів дати, наставку телицу і відогнавім двалітну до косова, а варсбула тепер, 240. злотих, а мині дали, 115. сто пєтнацікь, злотих, а 120. зл, то сбуло угратим, али на по телиц цу на продали нимав тепер.

на 21/12.41. унучи, насідалі, курка загинула низнати чого.

на 18. жовтні. 1941.
ми відвезли, до Косова
(200) двіста. кільо. =
сіна. до державу.
а віз, порожний то
важив, 260. кдгм.

1941.-року на 31. січні. я
-дав, до каси ощадности дав-
30. трийціків, рустів, і того =
гетусьо пропало. а суми -
тогди за 30. рустів, постали
наві, -дострі, і пропало.

в 1941. році у Косові на
торзі коштували часло
ка 1. кільо за 4. злоті, такщо
я за 10. кдг. часнок то опла
ти всі гет, податок, і всі громад
скі належитости, сто я дав
38. злотих, а за 10. кдг. час-
лок, то є 40. злотих, то є
ще 2. зл, зістає надвишка

так що можна свайно, об-
платити сі, за 10: кільо, часнок, у
1941. році, у моїм, господарстві, а то
буде памятка. П. Кравчук

в 1941. року то цього=
літа то косарі ни хокі-
ли обрати за кішнчо,-
гроші рустї, так що ру
бїв ніхто ни хоків,=
али (1.) оден косарь, то
коши тував, 5. кінча,
кукурудзів, і харч.
в 1941. роцї,

в 1942. на 20. січні. та мі=
рів, воду отож дама у кир
ницї, то вода замерзає,
тепер, бо надворі є тепер
19. степенів, Реомюр, студени,
наполудни, а вода у кирни
цї, з підледу, то мала, у со=
бї тепла, оден (1.) степень, а
у шитурбаку, у воді, було,
8. степенів, R. тепла, а на Пан=
тілиній, під Калінковским,
у кирницї, то у воді було, 6.
степенів тепла, а на Калінков=
скім, на Малірєвім, то було у
кирничцї, лиш 2. степені, те=
пла, отже ж знаю, є та=
ке, що у шитурбаку, то
вода була нині, на 20/1. 1942.
най теплійша бо мала
у собї, 8. степенів, R. тепла, Т.К.

1942. року, на улиці,
знов мірів воду, на-
20. липні 1942. у тихса
мих кирни цех що
на мірів у зими, 1942. рок
от жмин, так є, що, до-
ма у кирниці, у воді,
було 11. R. тепла степенів ревміра,
а у шитурстаку у воді, -
було 8. R. тепла степенів ревміра,
а на паталеній під колін-
ковскім, то було у воді,
8. степенів тепла ревмір,
а на колінковскім то бу-
ло 8. степенів тепла ревмір.
а на дворі, є нині на
20/7.42. є 22. R. тепла, а у цари
ні, у кирниці, у воді, то є
10. R. тепла. 22/7. 1942. Т. К.

У 1940. році у селі =
в Пістини, то є ну
мера хат 1964. даим,
разом із Полчаками
і из жидами, і укра
їнскіми, (рускіми)
разом усіо докупи.
підписав Теодор Кравчук.

Шкоди, за 1942. рік.
на-из 11. на 12/7 42. хозло
буга у городі дэма из рі
лі крав маріканку

на 14/7 42. пропала кур
ка сіла, из передхати

і на 22/7 42. хознов злобуга до
ма крав мандабурку.

на 21. Серпні. 1942. на від=
віз, докосова, сіна, на
континтент, 215. кілча!

А Сват дав сіна на
континтент, 200. кілча!
то разом є, 415. кілча.
а у Косовіна вазі,
то миниэнь, на важив
332. кілча, сіна гет усе
го. из 415. а разом, у
се из возом, то важи-
ло, на вазі, 664. кілча. то
мині нара ховано що
чадав сіна 766. кілча. сіна.
і Свато ви, також 166. кілча. сіна.
та возив на одній фірі, до
коса ва разом, укупі из
Гурчівкі. а сіно є фрайне
эзелене, 21. Серпні. 1942. Т.К.

из перенесені 1942. р.
а дали, заплатили
мині, за гусе сіно,
у Косові. 26. злотих, і 56.
грошів, та ніби, то они
рахунок щозаплатили.
21/8. 42. Кравчук. Теодор.

А, сіно, поступило достре дзеле
не, ізалічив, до I. кляси,

21/8. 42. А на 30. грудні.
1942. на мусів, знов від
везти, сіна, на контингент,
205.) двіста пять. кільча.
А заплатив мині за сіно,
16. злотих, а сіно дзелене,
було, і залічив до I. кляси.

А 1949. року на
14. жовтні, я відо-
гнав телицю наконти
бент, до Косова бувши
примушений, по через
громаду, а телиці бу-
ла ківна, дварічна
і заплатили мині за
телицю дуже деше-
во, лишень 104. стошти
ри, золоті, а важила
телиці, 228. кільча,
жива, а ми за цесу те-
лицю тепер на продаж
то немав, ані, ані,

в 1942. році.
на 8. цвітні, то приїхали
до Пістини. 3. авта Гешта=
пу, німців, і лапали жи-
дів, і гонили жидів разом
із жидівками і із їх діть
ми, до коломиї, до лагру,
а декотрі жиди і жидівки
утікали від німців, то=
Гештабовці стріляли їх
жидів, геть на смерть, а де=
котрі жиди і жидівки,
такі добри повтікали, у
ліси, у царинки, ну так=
такі і віховалисі від смер-
ти цего часу, а застріли-
ли Гештабовці під цей час
на 8. цвітні, у Пістини ка-
жут, що дес до. 200. жидви,
а потому дес на другий на
третий день то єще жидів
поприходило, ид хатам у
місто, і єще і жили жи-
ди, цілое літо, от так будь
чак,= а на 8. серпні. 1942.=
то такі уже геть із Піс
тини, і трохи з Косова, і із
куків жидів, забрали до
Коломиї, німки геть из
жидівками, і из їх діть
ми, а єще такі трохи
жидів, було лишили лісі, у
Косові, так тим часом,=

Я на четвертого. Подо
листа, 4/11.1942: то такі
уже гет щодо одного,=
жида, кажут, що застра
ли, из косова і из кутів,
жидів гет изовсім, з жи=
дівками, і из дітками
до Каламиї. і на 5/11.42.
дестали, у Каламиї. запа
кували до старих домів
і запалили, жидів,
гет зовсім, з духом тай з
пухом, живцем, жиди
из горіли в Коломиї.
а дим, і шкрум, из
из жидів взносився у
повітрю, сфе, сфе,

в 1942. році. казано є
що 30. ігал. на мочити у
шпрітусі, нові ігли, ості
ігли аж дійнсі, геть у
шпрітусі, у склянці, і
тогди той шпрітус то є
великий лік,

на 1942. рік.

Січинь. 1942.

Пануюча Планета в 1942. році, є Меркур.

Ч 1 хмарно. 5.
П 2 метелиці. сніжок. 20.
С 3 хмарно. 11.
Н 4 погода. 9.
П 5 вітри. 6.
В 6 хмарно. 5.
С 7 сніжок. хмарно. сніжок. 3. 6.
Ч 8 хмарно. 4.
П 9 хмарно.
С 10 ////: 5.
Н 11 сніжничка ////. 8.
П 12 хмарно. 10.
В 13 погода. 16.
С 14 погода 3.
Ч 15 хмарно. 10.
П 16 ////: 8.
С 17 ////: 18.
Н 18 ////: 18.
П. 19 хмарно. студено. 19.
В 20 хмарно. 19.
С 21 погідливо 18.
Ч 22 хмарно 18.
П 23 студено. хмарно. 8.
С 24 погода. 12.
Н 25 хмарно. 18.
П 26 хмарно. 8.
В 27 заміть 15.
С 28 ////: 11.
Ч 29 погода. 8.
П 30 погода. 5.
С 31 ////.
студено. 8.

на 19/1. 1942. досвіта, уположиласі у нас корова лиса із третим телем, із добрим дозором, і помочив мала телічку красу, сементалку, всіо є здорове, а переносила дві, неділи дужи легонько уположиласі, ча є ще такого породу [illegible] сли вого ни видів.

від 15/1.42. то є уже санна дорога добра. дорога, ужжо є тепер від 15/1. від 15. січни. 1942. аж до, 15/3. 1942. дуже нам їжалосі, цеї зими, привезли, лими, саньими 30. ніа сторів, фуст.

санна
дорога

Н 1	погода	8.ю.
П 2	хмарно.	8.
В 3	хмарно.	8.
С 4	''''	10.
Ч 5	''''	15.
П 6	''''	10.
С 7	погода.	2.
Н 8.	хмарно.	6.
П 9	хмарно.	5.
В 10	сніг.	5.
С 11	''''	2.
Ч 12	''''	3.
П 13	погода.	5.
С 14	погода.	5.
Н 15.	хмарно.	2.
П 16	мрака, і хмарно.	5.
В 17	хмарно.	5.
С 18	''''	5.
Ч 19	''''	5.
П 20	''''	5.
С 21	погода.	4.
Н 22	погода.	2.
П 23	погода.	5.
В 24	хмарно.	2.
С 25	погода.	7.
Ч 26	мрака.	2.
П 27	мрака.	0.
С 28	сніжок. хмарно.	5.

добра санна дорога.

Лютий 1942.

цілий, січень, і
Лютий, то був
великий, зимний,
і дуже добра
Санна дорога.
від 15/1. аж до 15/3.
до 15./3.42. || 15/3.
нам добре їхалосі, цеї зимы, —
из коровами,
ми привезли,
из гарини, є
є 30. наборів —
саньми, є сіна
14-фір. листу, —
є 3-фірі пруки, —
є 3-фірі, дров, є
є 10. фір, то є разом
30. фір, і то ми
саньми, при
тото, що, везлосі, —
нам дуже добре ї
халосі, цілу зиму
ана послідку на
19. марта. 1942. то
на Гаконечковім
чармо уломилосі!
отак чак початок
є добрий, то конец є
ліпший, Т. К.

Марот. 1942.

Н 1	жмарно.	0. R.
П 2	жмарно.	4.
В 3	жмарно.	5.
С 4	ІІІІ:	0.
Ч 5	ІІІІ:	5.
П 6	сніг.	6.
С 7	жмарно.	6.
Н 8	вітер. жмарно.	6.
П 9	жмарно	7.
В 10	погода.	8.
С 11	погода.	6.
Ч 12	сніжок. метелиці.	2.
П 13	заміть.	5.
С 14	погода.	0.
Н 15	погода.	0.
П 16	погода.	1.
В 17	похідливо.	9.
С 18	погода.	10.
Ч 19	мрака.	2.
П 20	жмарно.	5.
С 21	вітер. погода.	5.
Н 22	ясно.	0.
П 23	погода.	5.
В 24	погода.	10.
С 25	похмурно.	10.
Ч 26	погода. 14.	14.
П 27	погода.	8.
С 28	жмарно.	8.
Н 29	сніжок. жмарно.	3.
П 30	вітер.	0.
В 31	зенэра.	3.

Санна дорога.

цеї зими, точак землЄ замерзла єще у грудни тоtак держало замерзлого цілу зиму аждо

тотак замерзла була, землЄ що остриви під стогами, тотак сіно застрагосі, то, остриви, нимож було, вікізнути, так стояли остриви, чак залізо могимо, у земли, і кілі в, оплоопло'кі, стотсало, по замерзало могино, аж ледви розмерзлосі, щоуже мож було по вікігати остриви і кілі из землі 'на,

тоцеї зими, тоуже добри землЄ перемерзла, так єдист у порядку, щоту

на 23/3.42. Ми зарізали вепрЄ, а мав, ваги, лиш 82. кілча, разом гет усего. = 82. кгк.

С 1	погода.	13.
Ч 2	погода.	15.
П. 3	зендра.	5.
С 4	сніг: 10. ч. мар.	9.
	сніг.	2.
Н. 5.	Воскресеніе	1.
П. 6.	Світлий, погода.	5.
В.	Благовіщене,	10.
С 8	погода. '''''':	8.
Ч 9	хмарно.	6.
П 10	погода.	19.
		12.
С 11	дощ.	10.
Н. 12	дощ.	5.
П 13	зендра.	1.
В 14	зендра.	3.
С 15	хмарно.	3.
Ч 16	заміта зендрова.	2.
П 17	хмарно.	6.
С 18	погода.	12.
Н. 19	погода.	15.
П 20	погода.	15.
В 21	дощ. хмарно.	13.
С 22	дощ.	16.
Ч 23	хмарно.	15.
П 24	дощ.	8.
С 25	хмарно.	11.
Н. 26	дощі.	6.
П 27	дощі.	5.
В 28	зендра, сніги.	5.
С 29		1.
Ч 30.		2.

Цвітень. 1942.

на 21/4. гриміло, і зазулі чув єм. і є вже жасти.

на 23 цвітні ми посадили дама марікянку.

цеї весни то деревина зачела розвиватиси від 12 мача. 42 до 20/5. аж до 20/5. а цвіт черешні новий є від 14 мача 1942. пізна цесі весна

1942. року, ми садили ми, дама гет на всім городі, кукурудзи, из цеї причини що ніслуго, насіні, абе, аж сіяли, а віса дилосі, кукурудзів 24. літер. а садилосі, 12. і 13/5. 12. і 13. мача. 1942. роке

на 28/5. 42. наші корова і телиці пішли у полонину, у Копилаш, згода що корова ма є віпасти, телицу, що корова, є ще є дійна

Май 1942.

П	1	хмарно	8.
С	2	дощ.	10.
Н	3.	дощ.	6.
П	4	дощ	12.
В	5.	хмарно.	=6.
С	6	IIIII вітер.	10.
Ч	7	вітер.	17.
П	8	погода.	18.
С	9	дощ.	10.
Н	10.	росич.	7.
П	11	дощ.	10.
В	12	IIII.	10.
С	13	погода.	20.
Ч	14	ВОЗНЕСЕНІЕ III.	19.
П	15	по: дощ.	19.
С	16	погода.	20.
Н	17.	погода.	17.
П	18	погода.	18.
В	19	погода.	21.
С	20	дощ. погода	15.
Ч	21	погода.	19.
П	22	дощ.	15.
С	23	хмарно.	15.
Н	24.	хмарно. СОШЕСТВІЕ	15.
П	25.	ТРОЙЦИ дощ.	17.
В	26	погода.	18.
С	27	погода	19.
Ч	28	погода.	21.
П	29	погода.	23.
С	30	погода	24.
Н	31.	дощ. хмарно.	21. 16.

Від 12.8 до 31/5.42. то від приплив до цілю.

на 4. і 5/5.42. ми за
городи ми плит,
відвузили назад,
стайні, по-верх старо
го вочна на споді!

на 7/5. ми возили
гній було, 30. фір
гною! 7. мача.

на 8.9. і 11/5.42. ми
орали, коровами
своїми, і Свато=
вими, у шитир
ню, і добре нам
оралосі корови
дуже лехко іми
ми але ноші
іми, і ми =
дужи сзвичаї
калисі і ча.му
сів стара[illegible] до
плуга новий, —
ніж рейсорку. і
черевик новий
і плуг. тепер. дуже доб
ре оре але шитир
ма коровами.

на 18. і 19/5. ми пові=
орювали, у царинах

на 21/5. ми поса
дили у гурчів
ці, манда сгурку,
8. Гелія а на —
Гілку 5. Гелія.
на 26/5.42. торазан
К, 13. Гелія!

П 1	дощ.	13.R.
В 2	дощ.	13.
С 3	росило.	13.
Ч 4	погода.	16.
П 5	погода.	20.
С 6	"""вітер.	16.
Н 7	вітер.	18.
П 8	погода.	20.
В 9	погода.	18.
С 10	""".	20.
Ч 11	""".	20.
П 12	дощ.	20.
С 13	дощ.	19.
Н 14	хмарно.	15.
П 15	хмарно.	15.
В 16	дощ. 18.	18.
С 17	погода.	18.
Ч 18	хмарно.	15.
П 19	погідливо. вітер.	20.
С 20	хмарно.	18.
Н 21	дощ.	19. 12.
П 22	хмарно.	14.
В 23	дощ.	14.
С 24	дощ.	16.
Ч 25	погода.	21.
П 26	дощик.	14.
С 27	дощ.	15.
Н 28	погода і дощ.	16.
П 29	зросило.	16.
В 30	хмарно.	16.

Червинь-1942

ми зачали сапа
ти, из першого від
4/6. до 8/6.42. а вийш
ло чужих 11. сапа
ників, на 22/6
уца рана по
вісапували ми
ндасбурки, гет из
першого, і було
5. сапанників, чу

ми за чали са
па ти из дру
гого, від 25 до 27.
вийшло 11. сап
ників чужих.
а оден тепер
са панник те
пер коштує
нічка ножу що
оден фунт. куку
рудзів. али та
такі ми за
харч, сапа чат,
до 27/6. то віса па
но дама гет. цiл
з другого. слава Бог.

Липинь. 1942.

С 1	погода.	21.R.
Ч 2	хмарно.	16.
П 3	погода.	19.
С 4	""".	18.
Н 5	""".	20.
П 6	погода.	20.
В 7	погода.	23.
С 8	""": дощик	24.
Ч 9	"""":	24.
П 10	""" дощик	24.
С 11	""". дощ.	25.
Н. 12	""". дощ.	25.
		19.
П 13	погода.	22.
В 14	дощ.	12.
С 15	дощик.	19.
Ч 16	дощик.	19.
П 17	дощик.	19.
С 18	погода.	21.
Н 19	погода.	22.
П 20	погода.	27.
В 21	погода.	20.
С 22	""" зросіло.	19.
Ч 23	погода.	24.
П 24	дощик.	18.
С 25	погода.	20.
Н 26	погода.	22.
П 28	погода.	27.
В 28	""". дощ.	20.
С 29	погода	17.
Ч 30	погода.	20.
П 31.	дощ.	13.

цього літа то такі гускі кукурудзи, показалися що є мене ні коли такі гускі нисбули, дужи віжсіли, у липині, кукурудзів багато з рійці, мала що корова їсти

Серпень. 1942.

С 1	погода.	18.
Н. 2.	погода.	22.
П 3	погода.	26.
В 4	!!!! вітер.	26.
С 5	!!!! дощик.	23.
Ч 6	хмарно.	23.
П 7	хмарно.	22.
С 8	дощ.	14. 12.
Н. 9.	хмарно.	13.
П 10	погода.	19.
В 11	!!! дощ.	20.
С 12	дощ.	20.
Ч 13	дощ.	20.
П 14	хм; росіло.	18.
С 15	дощ.	18.
Н. 16.	дощ.	18.
П 17	дощик.	15.
В 18	хмарн.	19.
С 19.	погода.	20.
Ч 20	погода.	21.
П 21	погода.	22.
С 22	погода.	22.
Н. 23	погода.	22.
П 24.	погода.	24.
В 25.	!!!:	24.
С 26	!!!!:	24.
Ч 27	!!!!:	24.
П. 28.	!!!!:	26.
С 29	!!!!:	26.
Н. 30	!!!!:	26.
П 31	!!!!.	26.

сухі.

на 11. і 12/8. ми косили, у городі у горі, було 3. копиці, а на 20/8. ми привезли 3. рази, коровами, файне сіно.

від 22/8. до 29/8. 42. ми косили у Царині, вийшло, 7. косарів, чужих, а один косарь, тепер коштує, 25. золотих, і харч, а без харчі-у, то 35. золотих. і Горко косив усі дни, а копиць було 13. фаист, а сіно зелене красне а на дощи ані раз. росто та пішла кало сіна, прелчасто, а на 2. Вересні. ми изкидали сіно, у два стоги, фаис файс є два стоги, зелені; 2/9. 42.

1	мрака.	13 R.
2	вітер.	18.
		23.
3	погода.	23.
4	погода.	26.
5	ІІІг.	26.
6	ІІІ.	26.
7	хмарно.	26.
8	дощ.	11.
9	дощ.	11.
10	хмарно.	15.
11	погода.	18.
12	ясно.	21.
13.	погода.	22.
14	хмарно.	14.
15	погода.	16.
16	дощик.	13.
17	погода.	16.
18	хмарно.	16.
19	хмарно.	17.
20.	погода.	21.
21.	ясно.	18.
22.	погода.	19.
23	погода.	23.
24	хмарно.	17.
25	погода.	24.
26	ІІІІг.	25.
27.	погода.	25.
28	ІІІ. вітер.	23.
29.	ІІІ. дощик.	22.
30.	погода.	22.

Вересень. 1942.

на 18/9.42. ми варили повидло, із [illegible] вісім, 8. Кг. із грушок. 8. Г.

ми зачали ломити кукурудзи від 22 до 26/9.42. у ломили 50. мішків, а вінків, було 17. а цію машину изжели до 26/9. а було 68. копиц, є файна цію мелина, цего року. здорові тверді і жовкі, кукурудзи цего року. 1942.

А на 29/9.42. то, наші корова і телиці, прийшли, із полонини, із, копилаш є ище ніколи так до пізна, маржина нипасла у полонині, так це голіта, файна погода і тепло, було, а всьо є здорове, і добре було, у полонині, у копилаші, 30. Вересні. 1942.

Атаманчук. Іван пригнав. 29.9.42. всьо добре було це голіта из полонинав, слава Богу.

Ч 1	погода.	22.
П 2	погода.	22.
С 3	дощик.	12.
Н.4.	хмарно.	13.
П 5	погода.	17.
В 6	погода.	22.
С 7	хмарно.	12.
Ч 8	погода.	22.
П 9	хмарно.	14.
С 10	дощик.	10.
Н.11.	погода.	15.
П 12	росіло.	10.
В 13	погода.	15.
С 14	дощик.	9.
Ч 15	хмарно.	10.
П 16	хмарно.	11.
С 17	IIII.	10.
Н.18.	IIII.	10.
П 19	зендра.	4.
В 20	хмарно.	4.
С 21	IIII.	5.
Ч 22	IIII.	5.
П 23	IIII.	6.
С 24	IIII.	18.
Н.25.	часно.	15.
П 26	погода.	13.
В 27	погода.	14.
С 28	IIII.	12.
Ч 29	мрака	12.
П 30	погода.	14.
С 31.	погода.	14.

Жовтинь 1949

на 6. і 7/10. у сїу
маржыну, куль
чикували і
коні, стригли
у пістини.

ми дерли у
царині манда
бурку из погодов
удерли, 32. Гелїт.

12 і 13/10. дерли.

А на 15 і 17/10. ми
дерли мандабур
ку у Турчівці, і у
дерли 66. Гелїт.
файна була ман
дабурка, али
злодії, зокрали
богато мандабур
кі из ріли у царині,

ми цеї Осени,
до 17/10.49. закута
лиси гет, из ріли.
слава Богу зато. Т. К.
з погодов файс.

X Г X Г Ч Г Ч 7 ÷ Г ⊥ + Э ⊥ + =
8 + I + ш, 2? 8 С + Ч + X Г + ??
Ч + I + + = ??, ÷ 3 III 8 Э Ч =
Э = Э + 2 = Э ⊥ + Ч ÷ I +
Г = ш = Г + Э ⊥ + Ч = ??
X Г X Г Ч Г Ч 7 ÷ Г, ⊥ + 3
III 8 2 = = = 2 + Э ÷, 4 Э ⊥.
= ⊥ = Ч = Ч 3 2 8 ⊥ ?? ÷.
X + Ч 8 2?, Г 8 2 = X ÷ Ч
÷ 3 III 8 4 9 К 2, ÷ Р + Ч + ??
2 = = = 2 + Э ÷, ⊥ + X
III + ш = ш + 2 = 2? 8 С + 2 ÷
⊥ +, III + ÷ Э ⊥ =, слава
тобі Боже. Т.

С 1 Н.1.	мунчаво.	15.Р.
Ч 2	хмарно.	12.
П 3	погода.	15.
С 4	погода.	16.
Ч 5	хмарно.	11.
П 6	дощ.	6.
С 7	дощ.	6.
Н.8.	росит.	0.
П 9	хмарно.	3.
В 10	хмарно.	3.
С 11	сніг.	3.
Ч 12	хмарно. сніги	4.
П 13	сніг.	4.
С 14	хмарно.	2.
Н.15.	||||.	3.
П 16	погідливо.	5.
В 17	хмарно.	2.
С 18	хмарно.	0.
Ч 19	погідливо.	4.
П 20	хмарно.	0.
С.21.	||||.	2.
Н.22.	сніг. 20. ц. мер.	2.
П 23	погода.	5.
В 24	||||.	3.
С 25	|||||.	2.
Ч 26	||||||.	6.
П 27	сніг.	0.
С 28	хмарно.	0.
Н 29.	|||| вітер.	3.
П 30.	сніг.	2.

Падолист 1942.

на 13./11.42. у
краса корова
палоэнилосі, напо=
лудни, з досвіту до=
зорам, мала бичка
красого, уже тепер
є красулі из тре=
тим телем, а пере=
носила дві неділи.
і всіо є здорове!

Грудинь 1942.

від 8/12. ужже сніг, із гис, і вітри віют.

В 1 часно.	6 R.	
С 2 хмарно.	2.	
Ч 3 IIII.	2.	
П. 4. IIII.	0.	
С 5 погода.	2.	
Н. 6. хмарно.	2.	
П 7 хмарно.	2.	
В 8 погода.	10.	
С 9 вітер хмарно.	6.	
Ч 10 IIII.	5.	
П 11 погода.	6.	
С 12 погода.	6.	
Н. 13. IIII.	10.	
П 14 погода.	8.	
В 15 погода.	10.	
С 16 хмарно.	9.	
Ч 17 IIII.	5.	
П 18 IIII.	5.	
С. 19. погода.	10.	
Н. 20. хмарно.	5.	
П 21 дощ.	3.	
В. 22. погода.	7.	
С 23 дощ.	10.	
Ч 24 хмарно.	5.	
П 25 IIII. сніг.	2.	
С 26 IIII. сніжок.	2.	
Н. 27. хмарно.	4.	
П 28 погода.	10.	
В 29 IIII.	8.	
С 30 IIII.	5.	
Ч 31. IIII.	0.	

Грiгорій? (written vertically: Г R і и о.)

У груднu. 1942. року то у мого Свата, у Юрка в Слюсарчука, в Пістини, то Сластували у сі хата в перший раз дівки а потаму, і Сваха — Анна, і дівки, поперестували, сластіські тифус, а Сваха, ні на 9 січні. 1943. року то уже Сваха, умерла.

А відтак із того і нивістка Маріча, на Сраласі відних тої сластостi, тифусу, ізасластла, і на 1. лютого. 1943. уже Маріча нивістка, умерла. і Сват, Юрко. тота-кож. на 1. лютого. 1943. уже умер. на тифус. тото усіо. по умерало. і так що Марічу нивістку, і Свата Юрка, то разам, — ховали, у Бох, і разам, їх поховали. до лів, колоцеркви, дагів, в одну, чаму, і оден, гріб, ізробили ім, о. стам. на 2. лютого. 1943. року

у 1942 році, то люди дуже
бідували дуже із голоду
що не було що їсти ці-
ле літо, а люди варили кро
пиву, та варили якіс ква
си, та мололи у млині,
качени та пекли коржі,
і декотрі то такі і зголоду
поумирали, а потому у
печи жівку то єха бували,
на тисфус і богато людий
повімерали у зимі, із
1942. на 1943. рік,

сніг. 3.

Календар.

зладив

на 25/12. 1946.

Теодор-Кравчук.

Пістинь.

25. грудні. 1940.

3
4
5
6
7
8.
9
10
11
12
13
14
15.
16
17
18
19
20
21.
22.
23
24
25
26
27
28
30.

1941. року.

Увага!

що усім
календари
є записана
температу-
ра, тепла, і
студени, на
степені. R.^{о.т.}
Реамюр.
(реумюр.)

али лишень,
в день, напо
лудни. раз.
аремита ціла
доста томоне-
ніц не осбходит
лиш раз надосбу.

Кравчук Теодор. записа
но.

1	П	погода.	0. R.
2	С	хмарно.	3.
3	Н	сніг.	3.
4	П	хмарно.	3.
5	В	""".	3.
6	С	""". вітер.	0.
7	Ч	хмарно.	3.
8	П	""". вітер.	6.
9	С	""". сніж.	4.
10	Н	хмарно.	8.
11	П	хмарно.	10.
12	В	ясно.	6.
13	С	погода.	8.
14	Ч	погідливо.	6.
15	П	хмарно.	6.
16	С	""":	6.
17	Н	""". [illegible] сний.	10.
18	П	хмарно. синий	10.
19	В	хмарно.	10.
20	С	погода.	5.
21	Ч	хмарно. вітер.	4.
22	П	похмурно. вітер.	7.
23	С	погода.	11.
24	Н	Хмарно.	4.
25	П	сніг. 10. ч. мд.	7.
26	В	погода.	10.
27	С	погода.	10.
28	Ч	погода.	5.
29	П	ясно.	0.
30	С	погода.	2.
31	Н.	хмарно.	5.

[illegible]

Марія сласьбу- на цес дні- н и віспа [illegible]

Січень. 1943. рік
на 9. січні. 1943. року
моча Сваха. умер[ла]
Анна Слюсарчук. же
чорка. А на 11. січні,
відбувсі, похорон. при
людний, зі, службов
Божов, А нинині, на
11/1.43. є 10. R. студене
люди відправили похо
рон, у, шапках нагалові,
Свяшенник позвалив
людим, у шапках іти
в похороні, дорогов, т.к.

Анна роджена 1893—1943. рік
жила Анна 50. років. 11/1.1943.

А на 1. лютого. 1943. року
рано о пчакій годині, то
мій Сват, умер, Чорко
Слюсарчук. С. Василь, і
на 2. лютого. відбувсі,
похорон, прилюдний, А
родивсі, Сват, 1889. року
жив 54. роки, і засласт на
тифус і помер, і вни там
то усі хатов сластували
на тифус, та дівки, по
перестували сластості,
а Сваха, і Сват, і
донька Марійна, то по
вімерали гет, Боже Борони, в одній
годині разам осто, повмерали, А
Сват Чорко, і невістка Марійна, 1/2.43.

1	П	погода	5. Я.
2	В	дощ похмурно.	8.
3	С	дощ	2.
4	Ч	сніг. на 30. ч.-м.	2.
5	П	хмарно.	5.
6	С	" " "	3.
7	Н	" " "	10.
8	П	сніг,	2.
9	В	погода.	0.
10	С	погода.	0.
11	Ч	" " "	5.
12	П	погода.	5.
13	С	зендра.	5.
14	Н	погода.	5.
15	П	вітер. погода.	10.
16	В	вітер. хмарно.	6.
17	С	зендра.	2.
18	Ч	погода.	6.
19	П	вітер. хмарно.	6.
20	С	погода.	12.
21	Н	вітер. погода.	6.
22	П	погода.	8.
23	В	погода.	10.
24	С	мрачно.	5.
25	Ч	погода.	10.
26	П	хмарно.	5.
27	С	хмарно.	0.
28	Н	погода.	10.

новий М. Дому.
573. 23/2. 43.
...мніс десіток, К.

Лютий 1943. рік

на 1. лютого. 1943. то ра
но, о пчакій, годині, моча,
невістка Марічка. у
мерла, бо за спасла на ти
фус, а похорон, відбувсі
при людний, рожена —
1914. р. жила 28. років.
а спастувала 12. день. а
ми шила посасі, півчуварта
літну, параньку, дівчину,
і ми шиласі Сирітка, Паро
ранька, цими часом, ми
татам з дідом, із сасов,
А Марічка то є була порядна
на газдині в господарці,

А похорон то відбувсі
прилюдний, перший
раз то ксіондз поїхав
у царину, то тата
і відти из татом і шили
і на полині, коло Гасюка
зачикали, а хоренькви,
і ксіондз, из людьми то
прийшли суда из хаті
по Марічу, і відси из
Марічь в вулицями, і там
від Гасюка то уже разом
обидвох везли, тата —
і Марічу, аж до церкви, а
ми до церкви тони зано —
шували, бо ксіондз не
позвалчав бого через сла
бісьць, тисфус, а на
цвинтари, тут далів, ко
ло церкви, то разом обох
в одну ямку поховали
і тата і доньку Марічу.
оден гріб, изробили обом.
На 2. лютого. 1943. року.

1 П	погода	12. R.
2 В	хмарно.	0.
3 С	вітер.	0.
4 Ч	вихора.	3.
5 П	погода.	2.
6 С	зендра.	5.
7 Н	хмарно.	5.
8 П	погідливо.	5.
9 В	погода вітер.	5.
10 С	погода.	8.
11 Ч	погода.	10.
12 П	"""".	10.
13 С	"""".	8.
14 Н	хмарно.	5.
15 П	хмарно.	3.
16 В	"""".	3.
17 С	сніжок.	1.
18 Ч	хмарно.	0.
19 П	хмарно.	0.
20 С	погода	10.
21 Н	вітер. погідливо.	5.
22 П	погода.	3.
23 В	"""" вітер.	0.
24 С	"""".	8.
25 Ч	"""".	8.
26 П	"""".	9.
27 С	дощ.	9.
28 Н	хмарно.	10.
29 П	погода.	11.
30 В	хмарно.	6.
31 С	хмарно.	11.

Марот, 1943. рік.

А за Марієв, тоі чорко=
на 21. лютого. застгас,
возив гній, у Турчівцю,
і застудивсі на вітру
на 19/2.43. і застгас, на
тифус і стастував,
три неділи, а на 9/3.43.
то из Бучачи доктор, чорков-
скій, відав, чорка до шпи
талю, а на 12/3.43. чорко у
же приймав из шпита
лю, до дому, Богу дякава
ти, за ласку нибесну, 12/3.43.
і чорко віду жівсі, і из кін
цем марта, то уже у зевсі
чілкам доростати, такі на
лежати, і добре, Є слава Богу

А на 9/4.43, ми из чорком,
поїхали у Турчівку, і уже
ми дуба на хрест і привез
ли до дому, а на 13/4.43. из
робили хрест, а на
15. цвітні, уже від везли
хрест, на цвинтар, і
закопали, Марії, на
гріб, і вже готаво є всьо.
зе мича Марії. перами.
15. цвітні. 1943. року

Tech. 469-a X/37.

1Ч	хмарно вітер.	6.2.
2П	погідливо.	6.
3С	снігові.	6.
4Н	снігові.	5.
5П	хмарно.	9.
6В	погода.	16.
7С	зендра снігова.	4.
8Ч	погода.	9.
9П	хмарно.	6.
10С	хмарно.	6.
11Н	росіло.	6.
12П	хмарно.	10.
13В	″″.	10.
14С	ясно.	10.
15Ч	ясно.	17.
16П	погода.	18.
17С	погода вітер.	21.
18Н	″″ вихора.	18.
19П	погода.	20.
20В	″″ вихора.	21.
21С	дощ.	11.
22Ч	погода вітер.	15.
23П	погода файна.	20.
24С	погода.	21.
25Н.	ВОСКРЕСЕНІЄ. хмарно →	12.
26П	СВІТЛИЙ погода.	20.
27В	СВІТЛИЙ. хмарно.	18.
28С	погода.	17.
29Ч	похмурно.	15.
30П	дощик.	10.

Цвітень. 1943. рік.

на 15/4 43. ми віорали угороді, калинек. короваими.

на 17/4. ми віорали Петрови Савчук і Анні осі пашиці. ім.

і на 17/4 43. ми посадили, марійканку дама.

на 20/4. ми возили гній, було 30. фір гночю.

цегороку деревина зачела роз вивати сі від 20/4 43. аж до, 30/4. розвилосі гет всьо.

на 21/4. зазулі кує і жасті, і є цвіт

на 22/4. ми орали, і на на 28/4. орали коровами своіми і Сватовими, умимирнью а дужнидобре нам віоралосі, а кукурудзи, ча сіяв на 24. і на 29/4. 43. а насіні, кукурудзів, то ча віісі чав, 53. літер. пекь десякы три.

і трохі пів загону назад хати то садилосі, кукурудзів, а більше тонисуйо, щ ким, садити

на 29/4. ча віорав, на Терначчиним, місиви кравчукови, ато: 21. крок за широке а 50: кроків за довге, файна річе, є, 29/4 43. Т.К.

1С	хмарно.	12.R
2Н	хмарно. росси	11.R.
3П	дощ.	9.
4В	″″	10.
5С	хмарно.	10.
6Ч	хмарно.	14.
7П	погода.	22.
8С	росіло.	16.
9Н	дощ.	12.
10П	хмарно.	15.
11В	″″. росіло.	13.
12С	дощ.	10.
13Ч	хмарно.	12.
14П	погода.	15.
15С	″″.	15
16Н	″″. дощ.	20.-22.
17П	хмарно.	6.
18В	″ ″ ″	17.
19С	строма крупи.	9.
20Ч		8.
21П		10.
22С		10.
23Н	хмарно.	9.
24П	дощ.	10.
25В	дощ.	16.
26С	дощ.	10.
27Ч	дощ.	15.
28П	хмарно.	15.
29С	росіло.	17.
30Н	дощ.	13.
31П	дощ.	10.

Май. 1943 рік.

на 1/5.43. я віорав у Свата долів, і у Марії, єго сестрі, і посіячали, кукурудзи долів г

А на 5/5.43. я я орав у Свата на цітаковім і [illegible] днина ріні, на цітаковім, досрен ам оралосі, у [illegible] митирнчю коровали 5/5.43.

А на 27/5. ми віорали, у турчівці, і Свата вілм кавалок також віорали, від дороги, а на 7/5. ми орали.

а на 8/5. ми посадили, у турчівці мандасбурку і вісадили мандасбурки,

А 12. телит X 12. телит

у турчівці, є 175. рідів, мандасбурки.

на 17/5. ми віорали, на подеревках, васи левчи, і Олені Кравчукам, 17/5.43.

на 18/5. ми віорали, [illegible] царині, на білку, і посадили мандасбурку, а вісадилосі, 5. телит. мандасбурки, а є, 66. рідів.

А на 22/5. пішли у паголину наші коровалиса, і єї телицька у копилали, згода що гу цлул мав собі узтеле- тале, і узєв теле за памуу, 1943. гогорока

Tech. 469-a X/37.

	В	дощ	10. R.
	С	погода.	18.
3	Ч	〃 Вознесеніе. вітер.	19.
	П	погода. 〃	18.
5	С	〃 - 〃	18.
6	Н	〃 〃. 〃.	18.
7	П	погода.	22.
8	В	〃. дощ.	20.
9	С	〃. дощ.	18.
10	Ч	жиарно.	17.
11	П	〃 дощик.	20.
12	С	погода, і дощ.	18.
13	Н	Сошествіе. дощчик.	17.
14	П	Тройци. погода.	18.
15	В	погідлива дощ	22.
16	С	жиарно.	16.
17	Ч	погідливо.	20.
18	П	погода.	18.
19	С	погода.	18.
20	Н	〃	18.
21	П	дощ.	16.
22	В	погода.	22.
23	С	〃. дощ.	22.
24	Ч	〃. дощ.	22.
25	П	погідливо.	18.
26	С	дощ.	16.
27	Н	дощ і погода.	16.
28	П	дощ.	16.
29	В	дощ.	16.
30	С	дощево.	19.

червинь 1943. рік
від 4/6. ми зачЄли са-
пати из першого до
5/6. а вийшло чу-
жих сапоньників, 9.
до 5. червні дама вісапана гет.

від 25/6. ми зачЄ сапати
из другого, до 3/7. а вийш-
ло чужих сапанників,
77. а на цегороку то
плативи, о ден сапан-
ник то коштував пів
делечкі Мандастуркі.
из дощЄми цього
року сапалосі, слота
і слота, цього сегоріш
ногасапанЄ. а о-
ден, сапанник,
цього року то кошту-
вав пів делет-
кі, Мандастуркі, 1/2.
і харча більшеніць.

а ми цього року 1943.
то нам досте сапалосі,
але за мандастурку;
слава Тобі Боже за то.

цегороку то дуже
слотаве сапанЄ
було, люди біду-
вали из дощЄми.

1 Ч	дощ.	20. Р.
2 П	дощ.	18.
3 С	||||.	20.
4 Н	погідливо дощ і дощ.	22.
5 П	погода.	22.
6 В	|||. дощик.	18.
7 С	погода.	22.
8 Ч	погода.	20.
9 П	жарно.	20.
10 С	росіло вітер.	17.
11 Н	вітер дощ.	14.
12 П	погода.	20.
13 В	погідливо.	21.
14 С	дощидо.	20.
15 Ч	||||	20.
16 П	погода.	23.
17 С	||| погода	25.
18 Н	дощ.	18.
19 П	погідливо.	19.
20 В	||| дощ.	23.
21 С	||||. дощ.	25.
22 Ч	дощ.	18.
23 П	дощик.	19.
24 С	дощ.	15.
25 Н	жарно.	18.
26 П	погода.	19.
27 В	погода.	22.
28 С	погода.	22.
29 Ч	погода. дощ.	21.
30 П	дощ.	23.
31 С	погода. дощ.	23.

Липинь 1943 рік.

цього літа то дає мало маленьких кукурудзи, а рєскі, до петра то нігде, ни єбуло н[...]

Аж від 18/7. рєска з'явилася, на кукурудзах, 18/7. 43

на 27/7. 43. ми из кидали сіно, на далиніковім городі

из 25/7 на 26/7 1943 того року у ночи, якісь бандити, узяли из резеденьції, ксіондза польского вівели у ліс, у кошелівку, і там за душили єго

А на 28/7. 43. відбувсі похорон ксіондза. 1943.

А цей ксіондз польский Ячер Дзєзіомскі. нажива вінбув 13. років, у п'ятниці порядний ксіондз був, 28/7. 43.

цего року то є урожай на мак, на біб, на мандибурку, і збіжі є файне, а кукурудзи то цей весни котрі були січані по чорно то є файні, котрі пізнійші а котрі перед чорем січані то рачі хистнули кукурудз рані. то вутлий урожай.

1 Н	погода.	23.R.	
2 П	IIII	23.	
3 В	погода	25.	
4 С	IIII. вітер,	23.	
5 Ч	погода.	26.	
6 П	погода	26.	
7 С	IIII дощ.	23.	
8. Н	IIII дощик	18.	
9 П	погода.	18.	
10 В	IIII дощ.	15.	
11 С	погода.	21.	
12 Ч	хмарно.	24.	
13 П	погода.	18.	
14 С	IIII.	23.	
15. Н.	погода. вихора,	27.	
16 П	хмарно.	17.	
17 В	погода	25.	
18 С	IIII.	20.	
19. Ч	погода.	24.	
20 П	ясно.	28.	
21 В	погода.	28.	
22 С	погода.	30.	
23 Ч	IIIII	30.	
24 П	IIII зросіло.	28.	
25 С	IIIII дощ.	26.	
26 Ч	погода.	26.	
27 П	IIII.	25.	
28 С	IIII.	27.	
29 Н.	зросіло.	16.	
30 П	погідливо.	22.	
31 В	погідливо.	24.	

усі дни пчоли
ішли в поли фист.

Серпинь. 1943. рік.
на 5. і 6/8. 43. ми из
косили у городі у горі
али цего літа годуже
маленька трава так=
що лишень дві, копи
ци були а на 13/8. ми
привезли коровами два
рази потрохи. 13. серпні.
від 17/8. 43. ми зачали
у царині косити а коси
косили до 30/8. а вій ми-
ло[ooo]. косарів сами=
а копиць було скосили
Чорко, тай Августин, без
чужих без ні кого, 30/8.
а копиць було 16. фіст.
а кажут що тепер оден
косар коштує 20. злт
і харч, али нас цего ро
ку то ни наймав ані-
одного косаря, сами из
косили, а на 7. і 8.
8/9. 43. ми скидали=
сіно, у два стоги,
а фай ні два=
Стоги дзелені;
Слава Тобі Боже,
за твій дар Святий
дуже добри нам
родилося Сіно,
цего літа. 1943.
до 8. Вересні, гет уже из-
роблено. Слава
Тобі Боже наш

1	С	дощ.	13.R.
2	Ч	дощ.	13.
3	П	хмарно.	18.
4	С	хмарно.	20.
5	Н	погідливо.	20.
6	П	хмарно.	18.
7	В	погода.	20.
8	С	погода. дощ.	20.
9	Ч	погода.	22.
10	П	хмарно.	16.
11	С	дощ.	12.
12	Н	хмарно.	11.
13	П	погода.	18.
14	В	погода.	20.
15	С	IIII.	25.
16	Ч	хмарно.	18.
17	П	дощ.	13.
18	С	хмарно.	75.
19	Н	погода.	20.
20	П	погода.	22.
21	В	дощ.	10.
22	С	погода.	20.
23	Ч	дощ.	12.
24	П	погода.	18.
25	С	погода.	18.
26	Н	хмарно.	25.
27	П	хмарно.	20.
28	В	IIIII.	20.
29	С	погода. бурі.	20.
30	Ч	дощ, погода.	24.

Вересинь 1943 р

на 13/9.43. ми косили от...
у городі, а було 9. коп...
а на 2. жовтні. 1943. ...
ли у стожок отаву.

Я на 18/9.43. прийшли...
нами із пагонини, ...
рова, і телиці, зд...
і хазяїні, Т. Атаманчук...
признав їх, я всю дост...

цього літа то було по...
ліки, урожай на мак...
уродилосі маку, ...
38. літер. маку, 1943

біб, дуже уродливо...
фаст біб, цього року бу...

Мандасурка хазяйн...
уродилась, із збіжжі,
пшениці, і жито.

А кукурудзи у нас
шулички дрібні
кістями бо загоріли
на нашім ґрункі, але
дуже здорові зерна

А садовина то нив...
родила, десь по гру...
шенці було, а на...
блок то такі нісо.

А сіна мало у
нас на горбах, бо
загоріло сіно. 194

1	погідно.	18. В.
2 С	хмарно.	18.
3	хмарно.	18.
4	похмарно.	16.
В	погода.	24.
5 С	!!!!!!!.	19.
6 Ч	хмарно.	15.
7 П	!!!!.	21.
С	росит.	11.
9 Н.	погідливо.	11.
10 П	хмарно мороз.	8.
12 В	хмарно. мороз.	6.
13 С	хмарно.	8.
14 Ч	сніг хмарно.	4.
15 П	погідливо	10.
С	погода.	15.
17. Н.	часно.	12.
18 П	погода.	11.
19 В	!!!!.	11.
20 С	!!!!.	10.
21 Ч	!!!!.	12.
22 П	!!!!.	16.
23 С	!!!!.	18.
24. Н.	!!!!.	16.
25 П	часно.	18.
26 В	часно.	17.
27 С	мрака.	5.
28 Ч	хмарно.	6.
29. П	!!!!: мрака.	6.
30 С	мрака.	4.
31. Н.	хмарно.	4.

часно.

цілі дни часно.

Жовтинь. 1943. рік.

на 4. і 5/10. ми віломили кукурудза, а було 50. мішків, і шу ми лину из жали до 9/10. а було 61. копиць, а вінків було 15. вінків.

Ми зачели дерти манда-турку від 19/10. до 21/10 у Турчівці, до 21/10. 43. файна була мандатурка удерли 21/10. 88. телїт. фист.

на 25/10. 43. ми відерли у цорині мандатурку а було 38. телїт фист. файна манда турка цього ро[ку]

1943. року на до= 25/10. закутавсі, из рілі гет, 25/10. Слава Тобі Боже нам.

на 3. серпні 1943. рок корова у лиса корова у полонжилгасі у полонині уже из четвертим телям али теле толи бимлосі у палонині, а так Бог суди а корова здорова була, і дає молоко.

1	П	чясно.	8. Г.
2	В	IIII.	8.
3	С	IIII.	11.
4	Ч	росит.	1.
5	П	хмарно.	4.
6	С	погода.	9.
7.	Н.	погода.	10.
8.	П	зросіло.	5.
9	В	дощ.	2.
10	С	сніг.	1.
11	Ч	хмарно.	2.
12	П	IIII.	5.
13	С	погода.	10.
14.	Н.	IIII. вітер.	11.
15	П	погідливо	12.
16	В	IIII. вітер.	12.
17	С	погода.	12.
18	Ч	мрачно.	6.
19	П	IIII. хмарно.	7.
20	С	IIIIII.	6.
21.	Н.	IIII.	6.
22	П	мрачно:	4.
23	В	погода.	12.
24	С	дощ.	4.
25	Ч	погода.	10.
26	П	дощ.	5.
27	С	вітер.	6.
28	Н	погода.	8.
29	П	вітер.	8.
30.	В	дощ.	6.

али щаскє = щодо граса корови спериласі.
Г. Кравчук. Г.

Падолист. 1943. р...
від 9/11.43. ча зачєв ...
зимнаму маржи...
гудувати, від 9/11...

на 17/11.43. ми ви...
ли у Турчівці, ма...
дастурєнку, і чо...
посічав, 22. кіл...
пшениці, озими...
двацікьі два кілча...

цего року 1943. того...
люди щось дужи сто...
-то зачєли горівок, в...
ли у нашим року, к...
майже половину л...
дий, то варє горів...
що ктого обуде то нізнє...
люди, пчют, а пчют

і на гулчатисі, люди
ни можут цеї Осин...
танці, а танці цеї
Осини, той мола...
ник ниможе на ск...
катисі, та на гулчат...

Великі континген...
скігачот из людин...
цеї Осини аж стр...

Божи борони від не...
скча на 29/11.43. то мали...
рови, на горах, затали...
тисі на смерть из воза...
розали уськалу, з того що...
рови недали мині і ми...
сізаволовід, і утекли: від...
мене гет у корчі.

Грудинь. 1943. рік.

С погода. 6?.
Ч жмарно. 2.
П погода. 6.
зендра. 0.
сніг. 0.
6.
П погода 8.
В погода. 3.
С жмарно. 1.
Ч IIII. 1.
10 П IIII. 0.
С IIII. мрака. 3.
Н IIIIIII. 3.
П мрака. 3.
В IIII. 0.
С IIII. 3.
Ч жмарно. 0.
П IIII. 2.
18 С ясно. 4.
19 Н погода. 1.
20 П жмарно. 1.
21 В сніжок. 0.
С жмарно. 0.
23 Ч жмарно. 7.
24 П жмарно. 7.
25 С жмарно. 2.
Н зендра сніг. 7.
П жмарно. 1.
28 В жмарно. 1.
29 С ну. 1.
30 Ч сніг. 0.
31 П жмарно. 1.

ЗОШИТ

для ____

____ класу ______________________________ школи

____

____

Увага!

Уважай чоловіче що щ-
астє завсігди в жмикню із
доброї звичкі, из доброї на-
годи, і із догідного часу, з
усьода все щось доброго из-
користав, і не дармуй час
ніколи на пусто, а будем
завсігди добрими Господарем
усьода, і будем мати усьо!

Кравчук Теодор. 7/5.43.

Тота вода що вода гинишєсі-
від горівки, (випила горівка) то-
дастри, до мастки, до праси, до
вальців масти, і штучну
вощину вірослини, 7/10.194…

1С	сніжок	5
2Н	хмарно.	4.
3П	""""	5.
4В	"""".	6.
5С	сніг.	0.
6Ч	погідливо	1.
7П	погідливо	5.
8С	заміть	4.
9Н	вітер.	4.
10.П	вихора	6.
11В	""" погода	2.
12С	""". хмарно	0.
13.Ч	метелиці	0.
14П	хмарно	2.
15С	"""". сніг.	2.
16Н	хмарно	5.
17П	хмарно	2.
18В.	""""	2.
19С.	"""".	0.
20Ч	""""	2
21П	погідливо	5
22С	""""	5.
23Н.	хмарно	7.
24П	посіло.	3.
25В	погода	10.
26С	""""".	6.
27Ч	""".	7.
28П	вітер.	7.
29С	метелиці	3.
30Н	хмарно	5.
31П	вітер хмарно	7.

Р. Січень. 1944. рік.

Переступний рік.

Планети наступают
в порядку своїм по=
черзі, одна за другов.
А то так, 1. Сонце,
2. Венера, 3. Меркур,
4. Місяць, 5. Сатурн,
6. Юпітер, 7. Марс,
і так що року од'
на за другов, во вік
віков, у своїм,
порядку, Т. К.

Як, сім. 7. планет!

1в	погідливо.	10.R.
2с	хмарно	7.
3ч	〃 вітер.	10.
4п	погідливо.	11.
5с	〃 вітер.	10.
6н	сніг. вітер.	0.
7п	〃 заліско,	3.
8в	сніг 30. ц.мтр.	0.
9с	погода.	3.
10ч	〃	0.
11п	〃	3.
12с	хмарно.	5.
13н	〃	7.
14п	зендра.	1.
15в	〃	0.
16с	сніг. вітер.	4.
17ч	〃	5.
18п	〃	5.
19с	〃	5.
20н	хмарно.	6.
21п	хмарно.	6.
22в	〃	7.
23с	〃	7.
24ч	〃	0.
25п	погода.	6.
26с	ясно.	10.
27н	хмарно.	0.
28п	погода.	5.
29в.	хмарно.	0.

сніг на 65. ц.мтр.

Лютий 1944 р.
на 17 лютого Го-
торко. С: Оженився
уже другий, раз,
из маріЄв дівкав,
23. літнав, Василе
Савіцького з Пістині
отжеж на 17 лютого,
у четвер від був сі
Слюб. і вже готово.
Кравчук Теодор.

Марот. 1944. р.

на теплого Олекси то ціла Обласьць у нас покрита снігами геть у схода, студінь

цей сніг упав від 5/2. від 5/2. і стояв аж до, 1. марта згиб гет.

1 С погода 10. R.
2 Ч IIII. 2.
3 П IIII. 2.
4 С хмарно. 0.
5 Н IIII. 0.

6 П IIII. вітер. 2.
7 В мрака дощ. 2.
8 С зендра. 2.
9 Ч хмарно 5.
10 П IIII. 4.
11 С погода 10.
12 Н IIII. 10.

13 П погода. 10.
14 В хмарно 6.
15 С хмарно. 6.
16 Ч IIII. 4.
17 П IIII. 3.
18 С. метелиці. 2.
19 Н хмарно. 3.

20 П хмарно. 5.
21 В погода. 10.
22 С IIII. 8.
23 Ч IIII. вітер. 5.
24 П вітер. 5.
25 С сніжок. 2.
26 Н зендра 0.

27 П IIII. 3.
28 В хмарно. 4.
29 С IIII. 5.
30 Ч IIII. 4.
31 П. сніг 15. цент. 0.

1 С	сніг.	0.
2 Н	замети.	4.
3 П	вихора сніг.	2.
4 В	'''' сніговая погода.	4.
5 С	хмарно.	4.
6 Ч	погода.	9.
7 П	сніг. 15: цм.	0.
8 С	хмарно.	5.
9 Н	погода.	9.
10 П	погода.	14.
11 В	погода.	14.
12 С	росит.	9.
13 Ч	погода.	12.
14 П	хмарно.	10.
15 С	погода	10.
16 Н	ВОСКРЕСЕНІЄ	12.
17 П	СВІТЛИЙ.	20.
18. В	СВІТЛИЙ.	20.
19 С	погода.	21.
20 Ч	хмарно дощ.	14.
21 П	хмарно.	13.
22 С	''''.	12.
23 Н	вітер.	15.
24 П	погода.	12.
25 В	''''	22.
26 С	дощ.	7.
27 Ч	зендра.	6.
28 П	погода	10.
29 С	дощик. ''''	7.
30 Н	хмарно.	3.

Цвітень 1944 р.

на 17/4. жасти, а 19/4. за зулі, вже кує.

цього року деревина зачала розвиватисі, від 25/4. до 15. мача.

цеї весни погетє усі садовина по зацвитала али, над звичайно дуже сильно. 1944. і урожай був цього року рист на садовину, у селі а у царині, на білку тогрушок і часток тоніц нивродило, али цвило у царині

1П хмарно. 8.
2В погода. 12.
3С ''''. 15.
4Ч росит. 8.
5П погода. 13.
6С ''''. 13.
7Н ''''. 18.
8П погода 18.
9В дощик. 8.
10С погода. 12.
11Ч хмарно. 12.
12П погода. 15.
13С вітер. 15.
14Н дощик. 16.
15П погода. 16.
16В дощ. 12.
17С хмарно.
18Ч дощ.
19П хмарно.
20С погода.
21Н зросіло.
22П вітер.
23В вітер.
24С зендра.
25.Ч ВОЗНЕСЕНІЕ. ГОС.
26П дощик.
27С дощ.
28Н зросіло.
29П погода.
30В погода.
31С погода.
ЭКФ=Э.ХФ8 ЭІКЬ. 31/5.

Май. 1944. р.

на 3/5. ми возили = гній, було 38. фір.

ми орали вночи з 7/5 на 8/5. і колоппі. чаго = січав, і орали на 9/5. 44 і на 11/5. а кукуру = дзи чагосічав на 10/5. = і на 12/5. 1944.

А у царині ми орали на 6/5. а манда бурку садили у царині, на 10/5. 44. а вісадили мандабур ки,

на 31. мача. 1944. то на прелучих у била граната Василя гринчукового з ровиньки, 31/5. 44.

на 22/5. 44. корова краса у палошила сі, ма телечку, з добрим дозорам, а переносила дві не ділі, всьо є здорове а уже краса тепер є з четвертим телем, 22/5. 44.

1ч	погода. R.		Червинь. 1944. р.
2п	жмарно.		ми зачели сапати і
3с	погода. дощ.		із першого від 6/6.
4н	сошествіе		до 14/6.44. з погодов, ми
5п	Тройця. пог.		самі, а чужі то нихто
6в	погода		кіли іти сапати, гай, !!!!
7с	дощ.		
8ч	вітер.	18.	ми зачели сапати із другого
9п			
10с	погода	18.	від 20/6. до 28/6.44.
11н	вітер. погода.	25.	
12п	дощ.	20.	з погодав сами
13в	погода,	20.	жатні без чужа
14с	погода.	22.	го, ніхто из чу
15ч	дощ.	12.	жих нижаків
16п	!!!!.	15.	прийти сапати,
17с	погода.	18.	а ми на цисе їм
18н	погода.	18.	незабуду перед.
19п	погода.	20.	
20в	жмарно.	20.	на 15/6.44. корова
21с	дощ.	20.	лиса, у положили
22ч	дощ.	20.	ласі у царині.
23п	дощ.	18.	мала теличку.
24с	жмарно	15.	лиса тепер уже
25н	жмарно. вітер.	15.	из петим телем.
			на 15/6 1944. року.
26п	погода.	16.	
27в	погода.	20.	
28с	зрасило.	18.	
29ч	дощ.	18.	
30п	погода.	20.	

НС.

1С	дощ.	16 R.
2Н	хмарно	20.
3П	погода	22.
4В	''''''	20.
5С	'' дощ.	16.
6Ч	дощ.	17.
7П	погода.	20.
8С	погода.	24.
9Н	погода.	25.
10П	погода	25.
11В	злива.	20.
12С	ктурі. дощ.	13.
13Ч	хмарно.	18.
14П	''''	19.
15С	погода.	19.
16Н	'' дощ.	19.
17П	погода.	18.
18В	дощ.	16.
19С	дощ.	12.
20Ч	погода.	18.
21П	''' дощ.	16.
22С	погода.	22.
23Н	хмарно.	20.
24П	погода.	20.
25В	погода.	20.
26С	хмарно.	18.
27Ч	погода.	22.
28П	погода.	22.
29С	'''' дощ.	18.
30Н	хмарно.	22.
31П	погода. дощ.	18.

Липень. 1944. р.

від 8/7. Є уже рЄска
на кукурудзах, 8/7.

Від 10/7 так підрос
ли, кукурудзи що
з перед хати то на
вулицу уже нивид
ни видко, від 10/7.

А прЄ диво на куку
рузах то. Є від, 16/7.

на 26./7.44. Мадьяри уступи
ли из фронту з шамор у
Гори дальше добровільно.

на 1. Серпні, 1944. р.
узели у мене корову
красулю, до Червоної
Армії, на сулумінгь,
а корова була Дмитра
Мосейчука. с. Чорка.
а заплатили за корову
95. рублів, от так що
Дмитрова корова то
пішла за пусто під
войско. на 1./8. 1944.

1В	дощ.	16.?
2С	хмарно.	18.
3Ч	злива.	17.
4П	злива.	17.
5С	хмарно.	15.
6Н	погода.	20.
7П	погода.	20.
8В	"""".	20.
9С	"""".	20.
10Ч	"""".	22.
11П	"""" дощ.	22.
12С	погода.	22.
13Н	"""" дощ.	22.
14П	дощ.	18.
15В	хмарно.	15.
16С	погода.	19.
17Ч	"""".	20.
18П	"""".	22.
19С	"""".	22.
20Н	"""".	23.
21П	погода.	22.
22В	"""".	22.
23С	зросіло.	22.
24Ч	хмарно.	22.
25П	погода.	22.
26С	"""".	22.
27Н	ясно.	22.
28П	погода.	25.
29В	"""".	25.
30С	"""".	22.
31Ч	"""". 25. дощ.	25.

Серпень. 1944. р.

на 11.12.і, 15/8.44. ми жали пшеницю, у турчівці, а було 115. снопів, а на 23/8. привезла додому, а у молотилосі пшениці.

на 18.і 21.22/8. ми косили у горі в городі. на 23/8. привезли два рази.

А у царині, зачали косити від 22/8. до 2/9.44. А на 7/9.44. ми изкидали у царині, оден скіг, из 8. копиць, а стільки сіна то нима, бо корови из пасли за цілє літо. через войну, і другого стога у царині то нима, в 1944. році.

А на 30/8.44. то ми из кидали сіно у городі, у камині ковім,

1п	погода.	25.Р.
2с	погода.	25.
3н	////.	23.
4п	хмарно.	12.
5в	погода.	18.
6с	////.	22.
7ч	////.	22.
8п	////.	22.
9с	похмарно.	20.
10н	дощ.	12.
11п	хмарно.	12.
12в	росса.	10.
13с	хмарно.	12.
14ч	погода.	15.
15п	////.	12.
16с	////.	12.
17н	////	12.
18п	погода.	12.
19в	////.	15.
20с	////.	16.
21ч	погода.	15.
22п	""вітер.	16.
23с	хмарно.	16.
24н	хмарно. вітер.	17.
25п	погода.	20.
26в	дощ.	8.
27с	дощ.	9.
28ч	////.	9.
29п	хмарно.	12.
30с	погідливо	12.

Вересень. 1944. р.

На 28/9. 44- ми
варили повидло
из 18. Геліт гру
шок, два рази ва
варили гасі одної до
би, за два кільча;
меду, від Стопчець
кої, був котел, гра Геліт
відколи на варчо па
видло то цей котел то
був най ліпший,

на 28. Вересні. 1944.
пішов Син
Августин. до Ар
мії.) А на 27/11.45
27. Падолиста. 1945. р.
прийшов додому.
здоровий, слава
тобі Боже за то!

1Н	хмарно	10.R.
2П	дощик.	10.
3В	хмарно.	15.
4С	дощ.	10.
5Ч	хмарно.	11.
6П	'''' .	10.
7С	погода	15.
8Н	погода	16.
9П	погода.	18.
10В	''''.	16.
11С	мрака.	12.
12Ч	росило.	12.
13П	погода.	15.
14С	погода.	15.
15Н.	погода.	12.
16П	погода.	12.
17В	'''''	12.
18С	дощ.	10.
19Ч	зросило.	10.
20П	дощ.	7.
21С	'''' - мрака.	9.
22Н	росит.	10.
23П	мрака.	8.
24В	дощ.	8.
25С	хмарно.	7.
26Ч	''''.	6.
27П	дощ. вітер.	3.
28С	вітер.	3.
29Н	'''' росит.	1.
30П	хмарно.	4.
31В	хмарно.	5.

Жовтинь. 1944. р.

на 6/10.44. ми варили повидло из 8. Бліте грушок. за 1. kgr. меду, за котел, від Стопчєнької за 1. раз, из варити.

Ми зачєли ломити = кукурудзи від 7/10.44. до 13/10.44. було, 58. мішків. а шуменину жєли від 13/10. до 21/10. було 80. копиць, а вінків, було, 15. вінків.

цеї осини то люди дужи богато варє горівкі, из овочів, а свистнчот горівки, горівка тепер коштує, так, 100. сто рублів, 29/10.44

перевазно що оден. літер, горівки то коштує, 100. рублів.

а пшениці 800. рублів 100. кгрм.

1С	дощ.	5.Я
2Ч	погода.	10.
3П	хмарно.	9.
4С	росіло.	6.
5Н	хмарно.	5.
6П	хмарно.	4.
7В	''''	4.
8С	дощик.	5.
9Ч	погода.	6.
10П	хмарно.	5.
11С	зендра.	2.
12Н	сніг. 10.г.	5.
13П	погода.	6.
14В	мряка.	1.
15С	хмарно.	5.
16Ч	вихора.	5.
17П.	сніг.	7.
18С	хмарно.	2.
19Н	''''.	2.
20П	погода.	9.
21В	хмарно.	6.
22С	''''.	7.
23Ч	''''.	7.
24П	''''.	7.
25С	''''.	5.
26Н	''''.	5.
27П.	мряка.	4.
28В	сніг.	3.
29С	росит. мряка.	2.
30Ч	!!!! мряка.	3.

Падолист. 1944. р.

це голіта, 1944. го Є
дужи богато мишшим,

ми дорги мандастурку
у царині, від 30/10 до 3/11.
до 3/11. а удерги, пів-
трикі сфіри, насипом,

из 7. на 8/11.44. у ночи,=
у Пістини. из горіло
46.) сорок і шість.
домів, польскіх!
страх був у селі.

1 П росит. 2. Р.
2 С мрака. 2.
3 Н погода. 4.
4 П погода. 4.
5 В """. 5.
6 С """. 4.
7 Ч """. 0.
8 П хмарно. 4.
9 С погода. 6.
10 Н """. 6.
11 П росит. 6.
12 В погода. 6.
13 С вітер. 5.
14 Ч вітер. 8.
15 П. мрака. 4.
16 С """. 3.
17 Н """. 3.
18 П мрака. 5.
19 В вітер """. 5.
20 С мрака 5.
21 Ч """ 5.
22 П погода. 5.
23 С """. 5.
24 Н """. 5.
25 П погода. 5.
26 В """. 5.
27 С """. 5.
28 Ч """. 5.
29 П """. 6.
30 С """. 6.
31 Н. хмарно. 6.

Грудинь. 1944. р.

цілий грудинь був кінний і замерзлий, так замерзло як плита груда, і гагами по= рожі, а дороги санної нибуло ніц.

из 17 на 18/12.44. уночи то 5. пекь. літер меду, разам из збанком слі- ховим пачиванни. Красим, войскови, 5. літр.

Січень. 1945. р.

1 п	Сніг 20.	8.
2 в	"	9.
3 с	мрака.	6
4 ч	погода.	6
5 п	"	6.
6 с	"	6
7 н	"	6.
8 п	погода.	6.
9 в	"	6.
10 с	"	5.
11 ч	хмарно.	9.
12 п	"	5.
13 с	"	6.
14 н	"	8.
15 п	погода	6.
16 в	"	6.
17 с	"	5.
18 ч	"	0.
19 п	погода.	5.
20 с	хмарно.	8.
21 н	погідливо.	5.
22 п	погода.	4.
23 в	"	5.
24 с	"	5.
25 ч	"	5.
26 п	хмарно.	10.
27 с	"	8.
28 н	"	6.
29 п	сніг.	17.
30 в	хмарно. вітер.	8.
31 с	погода.	6.

на 19/1.45. перед всходом Сонця, почавшися, понад касовали, чакіс зірниці, дес из 8. зірниць, чак сонце сходило, і зійшло, а потому из за годину тай зірниці заникли, 19/1.45.

1 Ч	погода.	5.
2 П	погода.	7.
3 С	////.	8.
4 Н	////.	5.
5 П	погода.	5.
6 В	////.	5.
7 С	хмарно.	4.
8 Ч	погода.	4.
9 П	////.	4.
10 С	хмарно.	1.
11 Н	////.	4.
12 П.	хмарно.	7.
13 В	погода.	5.
14 С	хмарно. дощик.	8.
15 Ч.	вітер.	5.
16 П	//// хмарно.	1.
17 С	////.	4.
18 Н.	сніжок. ///-вітер.	3.
19 П	сніг, 15. см.	3.
20 В	хмарно.	3.
21 С	погода.	2.
22 Ч	хмарно.	0.
23 П	//// сніжок.	0.
24 С	зендра.	0.
25 Н	хмарно.	1.
26 П	хмарно	5.
27 В	////.	5.
28 С	////. вітер.	8.

Лютий. 1945. р.
цього місяця =
в Лючкім. то —
пукла Кадка,
черезни дбаль=
ство, що зводов
Кадка зиму-ва
ла павна!
А кадка коштува
ла мене, 68. золо=
тих, в 1928. році.
а тогди за 68. злоти
то можна було ку
пити, три, 300. Кор
кигі три, кукурудзів.
Теодор Кравчук.
25/2. 1945.

1ч хмарно. 8. R.
2п вітер. 3.
3с """. хмарно. 2.
4н """. 0.
5п сніжок. 0.
6в погода. 0.
7с хмарно. 1.
8ч сніг. 2.
9п заміќь. 6.
10с заміќь. 2.
11н заміќь. 5.
12п хмарно. 2.
13в """. 6.
14с """. 6.
15ч """. 8.
16п погода. 12.
17с """. 13.
18н хмарно. 6.
19п зендра. 2.
20в хмарно. 8.
21с дощ. 7.
22ч вітер хмарн. 5.
23п хмарно. 5.
24с росит. 8.
25н погода. 10.
26п погода. 14.
27в """. 16.
28с """. 13.
29ч хмарно. 14.
30п погода. 14.
31с росит. 9.

Марот. 1945. р.

на 15/3. 1945. у Коломиї, аден кільо, цукру, коштував, 220. рустів, а мід, еще раз так чак цукор, тознчит що = мід, 450. рустів, штириста пекьдесекь, рус: 15. марта 45.

1Н погода. 14.Р.
2П IIII. вітер. 18. Цвітинь. 1945 р.
3В погода. 16. на 22/4. зазулі.
4С дощ. 8. на 26/4. жасті, кріканю
5Ч жмарно. 10.
6П росист. 9. на 28/4. загримііло. перш
7С дощ. 5. від 28/4. цвіт, череш
8Н жмарно. 5.
9П жмар. вітер. 5. цего року, дерева
10В жмарно. 8. на зачела розви-
11С погода. 15. ватисі від 28/4.
12Ч жмарно. 12. до 15. мача. розви-
13П погода. 12. ласі. 1945.
14С жмарно. 10. Зночо, 20. сфір. 30/4. 45
вітер.
15Н жмарно. 4. страшний тиж-
16П IIII вихора 4. день стув, від 22 до 29/4
17В погода 10.
18С зендра. 4. ми орали на 1/5.
19Ч дощ. 6. назад хати, і калопні
20П IIII-зендра 3. і кукурудзи посічав,
21С погода, 12. а 5/5. орав довгу рілчо
22Н жмарно. 12. і посічав кукурудзи,
23П зендра 4. а 10/5. орав перед хатав
24В IIII. 4. і посічав кукурудзи, і доб-
25С IIII. 5. ре оралосі нам, из штер-
мами Коровами, цнурами
26Ч погода. 12. мами двікорові, і 4 но-
27П IIII. рілча снизькового, і нами
15. А на 12/5. 45. ми ві-
28С IIII.
18. орали у царині,
29Н IIII. вітер. 12. пару Коровами, А на
30П жмарно 10. 15/5. посадими манда-
бурку, вісадими 14.! Тлит, ман-
дабурки, на горі, і на долині, 15/5. 45.

1В погода. 13.R.
2С !!!!. 13.
3Ч зросіло. 15.
4П погода. 13.
5С !!!!. хмарно 15.
6Н ВОСКРИСЕНІЕ. 9.
7.П. світлий. 9.
8.В. світлий. дощь 10.
9С погода. 15.
10Ч !!!!. 14.
11П !!!!. 19.
12С погода. 20.
13Н 20.
14П погода. дощь. 22.
15В !!!!. 18 20.
16С !!!!. 23.
17Ч !!!!.
18П погода. 25.
19С !!!!. дощь. град. 20.
20Н хмарно. 12.
21П погода. 13.
22В !!!!. зросіло. 16.
23С !!!!,!!!!!!. 15.
24Ч хмар. росит. 13.
25П погідливо. 15.
26С !!!!. 12.
27Н дощь. 11.
28П погідливо. 13.
29В погода. 18.
30С !!!!. 20.
31Ч погода. 22.

Цей був Медовий Май!

Май. 1945. р.

на 9/5. 1945. уже война из кінчилась геть, из 8. на 9/5. 45. прийшов телеграм уночи у 12. годині што уже по войні. из них цілим німецько росийска,

ми зачели сапати из перше го, від, 30/5. 45. до 8/6. 45. були два сапаннкі, чужі, і ми самі.

надзвичайний достиний мід був цего маїча на 24/5. було медобране, а до 20/6. 45. то мід уже так застив, за туг, як масло, перевертай куда хоч слоїй, из медом і мід не потече, ото, патока господи боже.

Червинь. 1945 р.

1п дощ. 14. R.
2с хмарно. 18.
3н погода. 19.
4п погода. 20.
5в """". дощ. 22.
6с """" дощ 20.
7ч """". """". 19.
8п ""погода. 22.
9с """-дощ. 16.
10н """ """. 16.
11п злива. 15.
12в дощ. 15.
13с погода, 20.
14 15ч Вознесеніе. 9. 12.
15 16п вихора дощ. 10.
16 17с погода. 18.
17 18н дощ. 16.
18 19п погода 20.
19 20в """" 18.
20 21с """". 18.
21 22ч """". 21.
22 23п """". 22.
23 24с """. вітер. 20.
24 25н Сошествіе. " 20.
25 26п Тройци. пог: 19.
26 27в зросіло. 20.
27 28с погода, 20.
28 29ч """". 20.
29п """". 20.
30с хмарно. 19

ми зачали со
пати из другого
від 20/6. до, 29/6.
вій мило 4. сапанки
кі чужі. а оден,
сапанник, тепер
коштує. 50. руских
і хорнє.

на 26/6. наза ч.в.,
косити у горо
ні, в даланьки
від 26/6. до 10/7. 45.
А на 2/7. ми скіг
пере єзли з горо
да до дому 3. роз
лунищину.) Я
на 17/7. 45. ми б
из кіда скіг,
""". 15. копиц. сіна
за купано вже гет.

на 29/6. 45. Корова
Лиса у положилася
на сточанкі стув
сти ... из дозоран
всіою здорове.
Лиса тепер уже є из
шестим. телем, на
29. червні. 194... 29/6.

1 Н	погода	18.
2 П	хмарно.	18.
3 В	дощ.	16.
4 С	погода.	19.
5 Ч	″″ зросило.	20.
6 П	″″ дощ.	19.
7 С	погода.	19.
8 Н	″″″″. росит.	19.
9 П	дощ.	20.
10 В	″″″″.	15.
11 С	хмарно.	20.
12 Ч	погода.	22.
13 П	″″″″.	22.
14 С	дощ.	22.
15 Н	погода.	23.
16 П	~~дощ~~ погода.	22.
17 В	″″″″.	24.
18 С	погода.	20.
19 Ч	″″″″.	23.
20 П	″″″″.	24.
21 С	″″″″.	24.
22 Н	″″″″.	24.
23 П	хмарно	18.
24 В	дощик.	15.
25 С	погода.	23.
26 Ч	″″″,	23.
27 П	погода.	23.
28 С	″″″″.	24.
29 Н	″″″″.	23.
30 П	погода	24.
31 В.	хмарно. зросило.	15.

Липень. 1945. р.

від 1/7. є ужнає на кукурудзах рѣска

А прядиво є від 10/7. на кукурудзах.

від 18/7. ужнає из перед хати нивид ко-ло вулицу. керез кукурудзи малі. 18.7.

Цего літа у Косові на торзі, 4/7. 45. токоштувало так. пшениці, 100. kgr. — 1.200. рублів, — кукуруди, 100. kgr. 1.200. рублів. — жито, 100. kgr. — 1.100. рублів. — А бараболі. 100. kgr. по 280. до 300. рублів.

1С хмарно.
2Ч ////.
3П //дощик.
4С хмарно.
5Н дощ.
6П зросило.
7В хмарно.
8С погода.
9Ч погода.
10П дощ.
11С погода.
12Н дощ.
13П погода.
14В погода.
15С ///дощик.
16Ч дощ.
17П погода.
18С ///дощик.
19Н хмарно.
20П погода.
21В хмарно.
22С погода.
23Ч ////.
24П дощ.
25С погода.
26Н ///вітер.
27П погода.
28В погода.
29С ////.
30Ч ////.
31П часно.

19. R.
15. Серпинь. 1945 р.
16. на 8/8 [2] корова до Кейкої,
17. а Андрійва, на 6/8. ...... 28/8.
15. на 8/8. ми за Чели у
19. городі, вгорі, косили,
20. до 10/8 було, 3. копиці.
23. приїезли до о рози 21/8.
25. на 13/8 у Турківці ми
24. із косили було, 3 копиці
24. звист, із перелогу трава ве
24.
23. на 18/8.45. ми, скосили т
23. на горах, третиї па
23. гарини, було, 1. копиц
23.
18. на 22/8 ми за Чели
72. Косили у гарині.
19. косили до 1. вересні.
19. було 17. копиць,
22. срайне сіно, дзелене
19. із погодов із росплене
20. но, так що ліпше не
20. може бути, ми
25. сами із Чорком,
15. із косили, ними бу
22. ли 3. косарі, Чужні.
22. А на 4. і 5/9.45. то ми
із цих 17. копиць
20. із кидали 2. стоги, у
20. гарині. 4 і 5/9.45. ду
20. же срайне сіно.
20. із росплено цего лі-
24. та дзелене. 1945.

1С	дощ.	20.Р.
2Н	хмарно.	15.
3П	хмарно.	17.
4В	погода.	18.
5С	||||.	19.
6Ч	||||.	19.
7П	||||. дощ.	16.
8С	хмарно-іт.	13.
9Н	||||.	14.
10П	хмарно.	14.
11В	||||.	14.
12С	||||	15.
13Ч	||||	15.
14П	||||	16.
15С	||||	15.
16Н	дощ.	12.
17П	погода.	18.
18В	хмарно.	18.
19С	погода.	24.
20Ч	дощик.	16.
21П	хмарно.	18.
22С	погода.	22.
23Н	||||.	22.
24П	погода	16.
25В	погода.	17.
26С	росяно.	12.
27Ч	дощ.	8.
28П	хмарно.	12.
29С	дощ.	8.
30Н.	дощ.	8.

Вересень 1945. р.

казали люди у са
пані цего літа що тисту
де кажу косити що хло
пи усі у Армії, али
прото то усі трави цорн
нали то до першої Бо=
городиці, уже було у
стодах гет, уз кошено.

від 12/9. до 15/9.45. ми из
чоркали, из ростили нову
піч, у цорині, у хатчині.

від 17/9. до 25/9. ми косили
отаву у городі, у ка
линекс а було, 7. ко-
пиць, свист, сухі стули
великі, і аже на 30./10.45.
ми из кидали у скіг,
свойо скіг є на 3. сажі=
рі, а копиці, сочали
4. неділи, бо ми купале
ги, дала кукурудзи, і
у цоа-рині магедасбур
ку, і поза кучу ванчо=
из рісів, то ми аже-
тогди отаву из ки
дали у скіг, а ли ко
ри цим то нічого ни
шкодило, чисте суке
узелене, так є що від
коли той город, ка
линекс то немав ще
такі два 2. стоги мис

Т. К: тої годі всі так цего літа.
слава так Боже.

1 п хмарно.
2 в погідливо.
3 с дощ.
4 ч хмарно.
5 п хмарно.
6 с дощ.
7 н росит.
8 п крупа.
9 в хмар. вітер.
10 с погода.
11 ч ||||вітер.
12 п дощ.
13 с хмарно.
14 н ||. вітер.
15 п хмарно.
16 в росило.
17 с хмарно.
18 ч росило.
19 п дощ.
20 с хмарн: вітер.
21 н дощ.
22 п мороз. погідливо.
23 в погода.
24 с погода.
25 ч ||||.
26 п ||||.
27 с ||||.
28 н хмарно.
29 п погода.
30 в |||||.
31 с. ясно.

8. R.
8. Жавтинь 1945. р.
3. Ми від 29/9. до 2/10. 45.
8. ломили кукурудзи, а
10. 8. було 61. мішків, а він
6. ків було 18: а шулуме-
6. лину жели від 4/10. до
8. 9/10. було 66. копиц.
13. цього літа то був уро
13. жай на кукурудзи. б
6. здорові, і жовкі фай
10. А павидло, то нима из
9. чого варити сего року
10. ми дерли у царині,
=9. мандабурку від 22/10.
10. до 27/10. а привезли, 3. ф
11. р. або 90. келіт.
8. і цього літа то дикі, у
царині манда бурку
5. дужи перерили, бо-
3. гато мандабурки из
бавили дикі, і слід
5. но було що злодії, ми
7. кали, мандабурку: с
19. нічника.
16. На цеї осини, до 27/10
15. закупався из рілі геть,
11. до 27. жовтні. 1945. р.
слава Тобі Боже,
11. Дужи добра
11. нам расталасі
17. цього літа на-
17. Грункі. Т. К.
Слава Тобі Боже

1Ч погода.
2П мрака.
3С '' ''.
4Н росит.
5П погода.
6В '' ''.
7С '' ''.
8Ч '' ''.
9П '' ''.
10С мрака.
11Н погода.
12П хмарно.
13В погода.
14С хмарно.
15Ч мрака.
16П '' ''.
17С '' '' вітер.
18Н вітер. хмар.
19П погода.
20В '' ''.
21С часно.
22Ч хмарно.
23П погода.
24С '' ''.
25Н погода.
26П зендра.
27В хмарно.
28С погода.
29Ч '' ''. вітер
30П хмарно. вітер.

14. Р. Падолист 1945. р
8. на 1. 2-3/11. ми нагре-
8. бли листу, 22. ґорі-
3. верекі, садового ґрайс
3. у городі Калинекс.
6.
6. на 16/11.45. у царині, від
6. вулиці пліт драто-
4 вий, хтос поперети-
0. нав, у 13. місцях
11.
6. на 27. Падолиста. 1945. р
6. Син, Августин. (Іван.)
7. прийшов додому,
6. из Армії. здоров.
4. Слава Тобі Боже.
7. з войни повернув.
0.
2. на 30/11. ми Сіно из
2. Турчівкі перевез-
2. ли, два рази возами.
0.
1.
5. на 25/11.45. у неділю.
2. увечір. у 10. годині.
2. уродиласі Дівчина.
2. у, С. Чорка від цеї
2. другої Марії. звана
4. по імени Божому
5. Анна. а 16./І.46.
5. охристили
у середу. 16/1.46.

1с погода.
2н IIII.
3п погода.
4в жмарно.
5с IIII.
6ч сніжок.
7п IIII.
8с жмарно.
9н IIIII.
10п жмарно.
11в IIII.
12с сніжок.
13ч вітер.
14п вітер.
15с IIII.
16н IIII.
17п вітер жмарн.
18в погода.
19с погода.
20ч IIII.
21п жмарно.
22с IIII.
23н IIII.
24п жмарно.
25в мряка.
26с IIII.
27ч IIII.
28п жмарно.
29с погода
30н жмарно.
31п сніг.

10.
10:

2. 0. 2. 2. 3. 4. 5. 5. 9. 10. 5. 0. 5. 2. 2. 2. 4. 6. 6. 3. 2. 4. 7. 9. 6. 7. 7. 7. 4. 8. 2. 1.

Р. Грудинь. 1945. р
из 18 на 19/12. 45. то
у ночи від першої год
до 4. тої то було закв
іміні Мисіуці, ми
сіли дієтивсі цілкам

з 20. на 21/12. 45. то у ночи
4. літри меду, і Івановi
ріки, слоік 4. літ. рондиль,
почилости 10. літр дві сороч=
цінаві, двоє гочий навих,
1. блюзу нову, сподні на
сведерек, і черевики нові.
рондиль ілька мінавиш,
то крали пістиноскі, ото
П. Л. Г С. Ч. С. Д. К. платину.
і били жінку в ночи.
а лиха мінований рондиц,

цеї Зими то во
да у Криниці зник
нула так що ми
від 13/12. до 28/12. 45.
носили воду від
Петра Савчука. А
від 28/12. 45. то вода
у Криниці уже
присула, ще ніко[л]
так ни було, без води

1	В	хмарно.	1.
2	С	"""".	1.
3	Ч	"""".	1.
4	П	"""".	2.
5	С	погода.	1.
6	Н	хмарно.	2.
7	П.	погода.	4.
8	В.	""".	4.
9	С	"""".	5.
10	Ч	"""".	6.
11	П	"""".	8.
12	С	вихора	14.
13	Н	хмарно.	6.
14	П	сніжок. хмарно.	1.
15	В	погода.	6.
16	С	"""".	8.
17	Ч	"""".	5.
18	П	"""".	0.
19	С	ясно,	2.
20	Н	мрака.	2.
21	П	хмарно.	5.
22	В	погода.	5.
23	С	"""".	5.
24	Ч	"""".	6.
25	П	хмарно.	6.
26	С	""""	6.
27	Н	погода	7.
28	П	погода	5.
29	В	"""".	5.
30	С	хмарно	1.
31	Ч	"""".	5.

ж. Січинь. 1946. р.

У грудни. 1945. р.

Що цілий грудинь ни було санної дороги було кіпно цілий місіць. ніхто саньми ніїхав.

1п погода	6.	## лютий. 1946.
2с """"	10.	на 10. лютого. відбу
3н хмарно.	8.	лисі, вістори, до вер
4п вітер.	8.	ховної Ради, с.р.С.р.
5в """".	8.	
6с хмарно.	5.	на 21/2. 46. була у
7ч """".	2.	нас толока премі
8п """".	5.	клачі, було 15. но
9с """". дощі.	8.	талогці, а у премі
10н зендра.	1.	сім, валівців, 7.
11п хмарно.	5.	
12в погода.	5.	Я на 23/2. 46. знов була
13с """".	5.	друга толока було,
14ч погода.	4.	7. натологці, упремі,
15п хмарно. 3.	3.	4. валівці, то є разом
16с """".	1.	11. валівців. 23/2. 46.
17н вітер. хмарно.	4.	
18п вихора. сні.	2.	16. 17. 18. і 19/2. 46. то
19в замети. """".	2.	вели чазні були
20с хмарно.	5.	снігові замети, та
21ч вітер. погода.	5.	що дороги санної
22п хмарно.	5.	цеї зими нибуло,
23с погода.	2.	доброї а ніразніц.
24н """".	5.	
25п погода.	6.	а то тарі булагціла
26в """".	0.	кінна. 1945. року.
27с """".	2.	цеї зими то нибуло
28ч погода.	10.	дороги санної, такої,
		такі належит.

1П мрака	5.	
2С вітер.	0.	
3Н вітер. хмарно.	2.	
4П вітер хмарно.	1.	
5В хмарно.	0.	
6С """.	0.	
7Ч """".	0.	
8П """".	9.	
9С """".	2.	
10Н """.	2.	
11П хмарно.	5.	
12В """.	5.	
13С """.	8.	
14Ч погода.	11.	
15П погода	12.	
16С мрака.	2.	
17Н зендра.	0.	
18П сніжок.	1.	
19В хмарно.	3.	
20С """.	8.	
21Ч погода.	12.	
22П хмарно.	11.	
23С вітер.	10.	
24Н """. погода.	10.	
25П дощик.	8.	
26В зендра.	3.	
27С зендра.	0.	
28Ч погода.	10.	
29П вітер зендра.	6.	
30С """. погода.	10.	
31Н. вітер. хмарно	10.	

5. R. Мират. 1946. р.

на 19. марта. 1946. у Калалиї, відбувся Суд, на Пістиньских злодіїв зстуів, що рабували у ночи Газдів, зимов, из 1944. на 1945. тий рік. з Дзирами, рабували, Корови, о=діж, зтіжсі, і річи до мов.

1П погода.
2В хмарно.
3С ''''.
4Ч ясно.
5П ''''.
6С погода.
7Н хмарно.
8П погода.
9В ''''.
10С ''''.
11Ч хмарно.
12П вітер.
13С росит.
14Н. погода.
15П погода
16В '''' вітер
17С ''''
18Ч погода.
19П ''''.
20С росит.
21Н погода ВОСКРЕСЕНИЕ.
22П. СВІТЛИЙ. погод.
23В. СВІТЛИЙ. хмар. росіло.
24С погода.
25Ч хмарно.
26П росіло.
27С вітер.
28Н погода. росіло.
29П дощик.
30В погода.

12R. Цвітинь. 1946.
12.
12. на 11/4. ми посадили
18. маріканку, у вишнех
22. Ми цього цвітні, ос-
22. рустали верби, у горі
20. в городі і густа остнії
-6. хали, і від татокі=
12. новий пліт прукін-
12. ними за городими ге
12. почерез у весь город.
7. від татока. до 16/4. 46.
10. то у городі уже всьо готово
4. на 20/4. зазули, і жаби.
10.
18. 20/4. цвіт черешневий.
16. Ми у городі угорі заки-
15. дали зарву, на горі від хру-
20. щиминного, закидали сло-
20. ломам, а торко вініс из
потока 50. везок ламну
у зарву. кинско було!
-5. від 21/4 деревина заче-
12. ла розвиватисі, до 3/5. 46
18. на 28/4 загриміло, перший
10. на 29 і 2 на 30, то чакос ма-
18. ло було, лише 26. свір.
12. Ми віорали назад хати
12. і посічав Картопні, і куку-
12. рудзи, цей за гін, на-
20. зад хати. на 30/4. 46.
18. ми паров корова
21. і тягнув своїми,

1С	погода.	20. R.
2Ч	||||.	22.
3П	||||.	22.
4С	|||| дощ.	21.
5Н	жарно.	12.
6П	погод. дощ.	18.
7В	погода.	18.
8С	|||. дощ.	16.
9Ч	дощ.	12.
10П	||||.	10.
11С	погода.	16.
12Н	погода.	15.
13П	погода.	20.
14В	||||.	22.
15С	||||. дощик.	18.
16Ч	||||. дощ.	18.
17П	|||| град.	18.
18С	|||| дощик.	20.
19Н	похмурно.	20.
20П	жарно.	18.
21В	||||.	18.
22С	дощ.	12.
23Ч	||||||.	12.
24П	жарно.	15.
25С	погода.	18.
26Н	||||. вітер.	18.
27П	погода.	20.
28В	||| дощ	14.
29С	погода.	20.
30.Ч	Вознесеніе. п.г.	22.
31.П	погода.	23.

Май. 1946. р.
на 2/5. ми віорали
перед хатов і я посі-
посіяв перед хатов 2/5.
кукурудзи, а довгу річку
3/5. орали, і я посіяв на
кукурудзи на довгій р.
'' кукурудзи
ли, і доз мала весна закутан-
чорко слойсчонким, дав кор-
ви до нашої, і ми пару кор-
вами віорали, добре, 3/5.46

на 7/5.45. ми угцарині,
віорали, коровов і телиця.
а на 11/5. посадили манда-
бурки 13. біліт, на долин
і на горі, на на 11. і 13/5.46.

Від 27/5. ми зачали
сапати из пер-
шого до 4/6. ми самі
візапали без чу-
жих до 4. червні.
з погодов, 1946

цего року то люди ду-
жм борзо повісапува-
ли, дет из другого до
25/6.46. усалі, дет цілком
а то из причини це-
що була цілу весну
велика погода, то такі суші,
і кукурудзи у сапані, то росли у.
жм борзо, а ми меду нима, через
сушу меду нима.

1С погода. 23.R. Червинь 1946. р.
2Н IIII. 24. на 11/6. 46. корова лиса,
3П IIII. дощик. 22. у пагожнилласі на сто
4В IIII. дощ. 15. стачачи, з дозорам, уна
5С хмарно. 14. завили так настачаки, всіо
6Ч погода. 18. здораве, а переносила дві,
7П погода. 29. неділи, мала стичка —
8С IIIII. 22. лиса тепер є ужне із
9Н погода. Сошествіе 24. семими телем. 11/6.
10П Тройцы. град. 24. на 10/6. град у стівку
11В дощик. 24. куруздзи, і калопні, і са
12С дощ. град. 22. довину, вишні, черешні.
13Ч IIII. хмарно. 15.
14П IIII. хмарно. 20. від 17/6. ми зачели са
15С IIII. хмарно. 17. пати, из другого, і сапа
16Н дощик. 14. ли до, 25/6. а чужих, са
13. панників тірм, до 25./6. 46.
17П погода. 20. а у царині мандастурку —
18В IIII. дощик. 20. підгорнули до 29/6. 46.
19С погода. 23.
20Ч IIII. 22. від 29/6. є ужне рєска
21П IIII. дощ. 22. рєска на кукурудзах
22С IIII. 22.
23Н погода. 26. А від 1/7. то є ужне
24П погода. 25. прєдиво на ку—
25В IIII. дощ. 18. курудздах, 1/7. 46.
26С погода. 22.
27Ч IIIII. 24.
28П IIII. 24. из 29/6. на 30/6. 46. у ночи
29С IIII. 24. по чає вилисі сфрани,
30Н IIII. у пістини, Україньскі.
мунчаво. 24. а кажут шо стуло, 9.
сфранів, из кутасами.

Чи
Ши.

1П	погода.	26.R.
2В	!!!!.	23.
3С	!!!!.	24.
4Ч	!!!!.	24.
5П	!!!!.	25.
6С	!!!!.	25.
7Н	!!!!.	25.
8П	!!!!.	27.
9В	дощщик.	13.
10С	хмарно.	19.
11Ч	!!!вітер.	18.
12П	дощ.	13.
13С	хмарно.	20.
14Н	!!!!.	22.
15П	хмарно.	21.
16В	погода.	26.
17С	!!!!.	26.
18Ч	!!!!.	26.
19П	!!!вітер.	29.
20С	!!!!.	26.
21Н	!!!!. дощщик.	23.
22П	!!!!. дощ.	21.
23В	хмарно.	18.
24С	!!!!.	22.
25Ч	!!!!.	22.
26П	погода.	24.
27С	ясно.	26.
28Н	ясно.	28.
29П	погода.	28.
30В	!!!хмарно.	20.
31С	погода.	23.

цілий місяць спека!

липинь. 1946. р.

від 3/7. то кукурудзи так підросли що із перед хати на вулицу уже ни видко, від 3/7. 46.

на 14/7. у косові на торзі, було так. кукурудзи, 100. кгр. по 2220. рублів, жито, 100. кгр. по 1880. ячмінь, по 1060. 100. кгр. мукакукурудзіна. 25. рублів 1. кгр. жито. 18. сот. кукурудзи. 22. сот, ячмінь 16. сот, жито, 18. сот, 14/7.

мандастурка Гелетка мірнициі по 130. рублів платили

велика суші настала від 15. червні. 1946. і дуже хиснув урожай цего року, загоріло геть усьо, на ріньох і сіно, муруги, пашні отави нима такі ніц. й кукурудзам, то суші нидала рости, і засхало, чок на покіс, так пропав урожай, а вода у кирниціх по висихала геть, по тоні, по вісім хатам геть. у річці води у малімо, тай меду нима, меду.

1 Ч	погода	23.
2 П	||||.	20.
3 С	||||. вітер.	24.
4 Н	||||. дощ	22.
5 П	погода.	20.
6 В	||||.	20.
7 С	||||. дощ.	20.
8 Ч	погода.	20.
9 П	||||.	20.
10 С	||||	28.
11 Н	|||| спека. 30.	30.
12 П	||||. зросіло.	30.
13 В	погода.	25.
14 С	||||.	25.
15 Ч	||||.	24.
16 П	|||| зросіло.	26.
17 С	||||.	26.
18 Н	погода.	30.
19 П	ПРЕОБРАЖЕНІЕ.	32.
20 В	спека.	37.
21 С	погода.	28.
22 Ч	||||. зросіло.	25.
23 П	|||. дощик.	25.
24 С	|||. дощик.	19.
25 Н	хмарно.	18.
26 П	погода.	18
27 В	||| дощик.	18
28 С.	хмарно.	18.
29 Ч	погода.	20.
30 П	||||.	25.
31 С.	||||.	25.

R. Серпинь. 1946. р 1/8.
" на 1/8. ми скосили у
саді, у царині, на 3/8. у
Турчівці, із Гестлигет.
А на 5/8. корова, і ми из
Турчівкі, привезли фір=
чину сіна ид хакі, 5/8.
на 7/8 і 8/8 ми из Косили
у городі вгорі, а на 10/8. 46-
привезли, фірчину сіна
від 13/8. ми з Чорком, за
чели косити у царині,
дужи кишко косити бо
навіть і без роси треба=
косити, а люди сего ро=
ку товже нас у царині,
то ос косили на в круги
у людий до 15/8. 46. то уже
всіому кошено до 15/8. 46.
і так ми косили аж до=
26/8. 46. ми оба из сі=
ном из Чорком, ми са=
ми два, Чак косив тов Си
лов що нима, і у коси
ли, ми 73. копичок,
дужи много сіна=
за ахало за горіло, і=
на 27/8. ми из кідали
сіно, одно, а на 29/8. другий
у царині тота грушка,
на дачині під рігев, то=
зародила 20. бегіт єрс
шок файні, грушки.

...серпі, на повно дло.

1Н жмарно. 20. R. Вересень. 1946. р
2П погода. 20." від 5. вересні. 1946. го го=
3В зросіло. 20." за чела Параска, унуки
4С погода. 20." ходити до школи, 5/9.46.
5Ч """. 22." родилась 1939. го го
6П """. 28." третого червні.
7С """. 28. 28." Параска Кравчук
8Н """. 29."

9П погода, вітер 30." ми ломили кукуру
10В дощ, хмарно. 13." дзи від 6. до 12/9. уломи
11С погода. 13." ли 37. мішків дуже
12Ч """. 19." маленькі шушериські
13П """ вітер 15." вутленькі шупличкі.
14С похмарно. 16." а віночків по метрови за
15Н погода. 16." довгі тоїх було 8. тіл. ще
16П погода. 15." чак половина кукурудзи
17В """. 20." не вродилось це голіта,
18С """. 18." так чак малось ути так
19Ч """. вітер, дощик. 22." чак родилось по передни
20П хмарно. 16." ми рокали ми, сушили.
21С погода. 20." Я шу мялину! жали від
19/9. до 26/9.
а копиць було 64. копиці.

22Н """. 16." ми варили повидло.
23П погода. 15." 20. і 23/9. два рази, а ко
24В """. 21." тел від стопчець кої.
25С """. 23." копиту вав котел за два
26Ч """. 23." рази зварити 80. цек,
27П """. 23." меду, варили з грушок
28С """. 20." домашних, і царин
29Н """. 15." них котел за широкий
на 70. цнт. а високий
на 30. цнт. дуже добрий
котел. до варині повидла
30П погода. 16."

за два рази зварив пов
идло давам 80. цеків-меду

сухо

сухо

Погода. суші.

1В	15.	R. Жовтинь. 1946. р
2С	15.	від 30/9. до 3/10. ми дерли
3Ч	10.	манда бурку у царині.
4П	8.	дужи мало манда бу-
5С	11.	кі лишень півтара васа
6Н жмарно.	11.	га, удерли, бо зи горіла,
7П жмарно.	10.	а земля так перегоріла,
8В IIII.	8.	що так ми дерли то из-
9С дощ.	2.	під сами, так порох, ку
10Ч росия.	2.	ривсі що треба було
11П жмарно.	5.	платинов, рот, завива
12С IIII.	8.	ти що асі зимлев ни
13Н росит.	8.	ди хасти так кури
14П погода.	2.	лосі з під сапи, 4/10.
15В IIII.	10.	до 5/10. гет ми закуба
16С росило.	4.	лисі из ріпі. і мирне
17Ч жмарно.	8.	лину у снів, скидали
18П погода.	10.	і так була суші від
19С IIII.	10.	19. червні, аж до 6. жовтні.
20Н IIII.	10.	1946. року. аж від 7. .... уже
21П погода.	10.	за жмарилосі і стало-
22В IIII.	10.	трохі уже холодні. Тим
23С зендра.	1.	ана 23. і 24/10. упав сніг. =
24Ч сніг. 40 ц. мтр.	2.	і вода уже приступла
25П IIII.	1.	сніг упав брист на 40. ц. мтр
26С погода	5.	А до 30/10. то цілий сніг —
27Н IIII.	4.	уже из гис, гет, і ста
28П дощ.	5.	уже гет усюда мок
29В жмарно.	6.	речі, і вода уже
30С росило.	6.	у кирницум присту
31Ч IIII.	2.	ла давну міру, і є

тепер води уже у скода брист.

1п	хмарно.	3. R.
2с	〃	5.
3н	〃	6.
4п	мрака.	6.
5в	хмарно.	2.
6с	〃	2.
7ч	погода.	2.
8п	хмарно.	0.
9с	дощ.	6.
10н	хмарно.	8.
11п	зендра.	2.
12в	хмарно.	1.
13с	погода.	8.
14ч	хмарно.	5.
15п	〃	2.
16с	〃	2.
17н	〃	10.
18п	дощ.	6.
19в	хмарно.	2.
20с	хмарно.	6.
21ч	зросіло.	8.
22п	погода.	8.
23с	хмар. дощ.	6.
24н	дощ.	3.
25п	хмарно.	6.
26в	〃	2.
27с	〃	2.
28ч	зендра	1.
29п	сніг.	1.
30с.	мрака.	1.

Падолист. 1946. р.

на 22/11. ми оба з чорком. укили усі стерези від дороги, у царині, рівно из плотом, здрист є стеблиці, така блиці, що варт гроши.

А вади тепер є уже у сюда дижи доста,

на 26/11. 46. ча позичив у чорка Бейсюнкиного 20. Бліт, мандабур-кі, до Осени, 1947. го-року, і треба від дати дваціть. Бліт. дал

лишилосі на 1948. рік алена. на згодилосі мандасбурку. 25/10. 47.

1Н погідливо. 4. R.
2П хмарно. 4.
3В """". 4.
4.С """". 1.
5Ч мрака. 2.
6П """". 8.
7.С """". 4.
8Н """". 4.
9П мрака. 4.
10В хмарно. 0.
11С """" вітер. 4.
12Ч """" 6.
13П погода. 12.
14С хмарно. 12.
15Н """". 12.
16П чясно. 12.
17В """". 17.
18С хмарно. 17.
19Н чясно. 17.
20П """" 16.
21С """". 10.
22Н. """". 10.
23П чясно. 10.
24В """". 8.
25С хмарно. 8.
26Ч """". 8.
27П """". 8.
28С """". 4.
29Н """". 1.
30П. мрака. 5.
31В. """. 6.

за ме р з ло.
и и и и и

Грудинь. 1946. р

на 9/12. сіно почели на горі

на 25/12. укосові на торзі, кукурудзи, 100. кільча по, 3000, три, тисячи, рублів,

мандасурка 100. кільча по, 600. шість, сот, рублів,

1. оден, кдг. цукру меленого, по 200. рублів, 25/12.46.

від 8/12. замерзо так чак кістка груда ве лика груба а без сні гу гаголи орожі, так що дороги санної нибуло ніц, ані раз. аж у сьвита на Сьвятий вечір і на Різво трошкі сніжку упало, і сан на дорога уже зробиласі,

А замерзло було аж до,

увага,
що
у 1946. році то була велика
суша така ще із занаших,
Бі Бів не памятна, ніколи,
бо діди наші завше проповіда
ли що в суші голод низростит, а
ли ще до року показалосі що
діди наші поми лкавалисі бо
діди є ще такої суші ни ви
діли така суші нас на вістила
в 1946. році, поза сихали му
руги, меду це літа нима
пчоли голодні, назиму меду
нима пчолам, віна нима,
курукудзи за горіли, у мене
нойбдуриц на ріли Камені чок
роз пеклосі від сонці, і куку ру
дзи за вели на вікі, дохо дила
температура те пла Реамюра
до 32. степені, у день, страшно пе
кло, сонце, а вода у крини —
цех по ві сихала потокі по-
ві си хали, у ріці води, гон
у ма ліло, по кік на толічці,
вісох є ще у цвітни 1946. по кік
в Озірцих вісох — а Озірний,
то ни ві сихав, три мавсі добре,
у штрсаку вода є, у царині в ліску
вода є на малірсвім вода є али ма-
лино!! ма линько води,

огідливо. 4. R. Грудинь. 1ᵒ 1946.

так кукурудзи борзо достигли маленькі шушерисьткі али на Преображение то уже люди їли нову кулешку, а до кінця серпні, і ще до успенія Пр: Св. Богородиці, то люди більше як половину села, кукурудзи віголили і из жали шушелуну, по ріллях гет, так що по 1/9. дес у когос є ще на ріли кукурудзи, були, так борзо без часу подостигало, такі загоріло гет. а покоси загоріли що мурут був червоний, так що памиі, маржині то нисбуло ні якої, анї гет цілу осінь, ∴ А на 21/8. і 22/8.46. то сонце світило так червоно у ба дваідни, так як половінь і пекло дужни і так перемолилигосі якос що уже від тих двох днів, то уже бон це тогріло якеі наге нант, і уже надворі стало якос хмарніще і холоднійше, али ад нокотакі суші є кєгне дальше, насвікі,

1с хмарно.
2ч ||||.
3п ||||.
4с ||||.
5Н ||||.
6п сніжок.
7в ||||.
8с ясно.
9ч сніжок.
10п хмарно.
11с ||||.
12Н ||||.
13п погода
14в хмарно.
15с |||.
16ч |||.
17п погода.
18с хмарно.
19Н ||||.
20п хмарно.
21в сніжок.
22с ||||.
23ч ||||.
24п хмарно.
25с ||||
26Н сніг.
27п сніг.
28в ||||.
29с хмарно.
30ч ||||.
31п ||||.

З а и е л з г о

40. 26 шт.

5. R. 5. 8. 18. 22. 22. 18. 15. 15. 15. 16. 5. 6. 0. 5. 5. 5. 5. 3. 2. 0. 6. 5. 7. 7. 16. 10. 10. 10. 10. 3.

Січинь. 1947. р.

на 22/1. у Косаві, на торзі, коштувало, так:

1. кіліо круп кукурудзінних, 40. рустлів.

півтара блеткі, мандастурки, 320. рустлів.

одна везочка сіна. ни велика нараз корові, попоїсти, хокоштує, 150. рустлів.

а 30. маленьких, снісніпків житних — то 350. рустлів.

1. кіліо. бриндзі, то 40. рустлів. 70. р.

від 13/1. є уже дорога, санна, бо замерзло єрист, і є сніг, і дужи делікатна санна дорога аж до 5. Марта!

1С	погода.	5.
2Н	||||.	10.
3П	погода.	5.
4В	||||.	0.
5С	||||.	5.
6Ч	хмарно.	5
7П	||||.	10.
8С	погода.	12.
9Н	хмарно.	16.
10П	хмарно.	5.
11В	||||.	3.
12С	|||.	2.
13Ч	||||.	2.
14П	|||.	0.
15С	|||.	3.
16Н	сніг.	5.
17П	сніг 20. ц. м.	10.
18В	хмарно.	10.
19С	||||.	8.
20Ч	сніг 10. ц. м.	8.
21П	хмарно.	0.
22С	погода.	5.
23Н	хмарно.	10.
24П	просич.	0.
25В	мрачно	1.
26С	|||.	5
27Ч	погода	3.
28П	хмар. 3.	3.

Лютий. 1947. р.
від 15. Січня, 1947. р.
дуже добра дорога
санна, така що —
ліпша не може бу-
ти бути чак те-
пер, оні замети, оні
засуви, оні леду, а
ні ожиледи, лише
тверда сні гова —
дорога дуже добра,
їда цієї дороги то —
вівіз гною, 10. фур
у Турчівку, дуже
добри їхалося.

на 22/2. їх шнайден
кельтер, вален, 145. kg
фісе, 5. kg. Недер. 20. kgр.

А 1. кіло. мняса коштує
тепер, 25. рублів, 1. кіло.
та купив новий ко-
жух, из 4. штерох, шір
шкіри коштували 1000.
тисячу, рублів, а кушнер
узяв що у шив. 1. шкух,
фист, дров, або 232. пайн,
шив — кушнер у Рознаві, Тимир-
Тарасас. Чаплинці. а шух, та
перевіз самим, донего, добре їхало.

на 13/2. Син Іван, оженився, без
мене цілком, та не знав, за це.!

1С	хмарно.	5.
2Н	погода.	4.
3П	погода.	4.
4В	''''.	0.
5С	''''.	4.
6Ч	''''.	11.
7П	хмарно.	2.
8С	зендра.	4.
9Н	хмарно	0.
10П	сніг.	4.
11В	''''.	4.
12С	хмарно.	7.
13Ч	погода.	0.
14П	''''.	7.
15С	хмарно.	10.
16Н	погода.	2.
17П	погода.	8.
18В	''''.	11.
19С	''''.	12.
20Ч	хмарно.	11.
21П	''''.	10.
22С	погода.	11.
23Н	хмарно.	11.
24П	хмарно.	11.
25В	''''.	11.
26С	''''.	5.
27Ч	''''.	11.
28П	погода.	12.
29С	''''.	18.
30Н	Погода	18.
31П	вихорі	12.

Я. Марот. 1947. р.

на 5/3. у Косові. на торзі. коштувало.
кукурудзи. 100. Кдг. пекь. тисіч. 5000. р.

пшениці. 100. Кдг шісьтеь. тисіч. 6000.

мандасбурка. 100. К 1200. рублів. Кила.

1. кдг. Бриндзі. то 120. рублів. кіліо.

1. кіліо мнаса. 25. р.

на 22/3. красулі, літила,

на 31/3. дужи велика вихора віяла, і дуж у лісах дерева вілом ало.

так віяло що у ут рорскім лісі то по 40. галиць зараз падало.

1 В	хмарно.	15.
2 С	вітер.	14. R.
3 Ч	хмарно.	10.
4 П	погода.	12.
5 С	вітер.	14.
6 Н	IIII. погод.	10.
7 П	вихора.	10.
8 В		10.
9 С	дощик-	12.
10 Ч	хмарно.	5.
11 П	IIIII.	4.
12 С	IIIII. погода	4.
13 Н	ВОСКРЕСЕНІЗ.	10.
14 П	СВІТЛИЙ. пого.	10.
15 В	СВІТЛИЙ. IIII	12.
16 С	погода.	12.
17 Ч	IIII.	18.
18 П	IIII.	20.
19 С	IIII.	19.
20 Н	IIII.	18.
21 П	IIII.	20.
22 В	IIII.	18.
23 С	IIII.	19.
24 Ч	IIII	20.
25 П	IIII.	20.
26 С	IIIII.	15.
27 Н	вітер.	12.
28 П	IIIII.	20.
29 В	дощ.	10.
30 С	погода	12.

Цвітинь 1947. р.
від 17/4. цвіт черем[?] і жасти, і зазулі.
і 20/4. загримілло, перш[?]
19/4. гній вівезли. 30. гр[?]
від 20/4. дерево заче=ло розвиватисі, до= до 10. мая розвилосі гет.

ми орали, на 23. 24. 25. 26. і 28/4. 47. своїми, коровов, і телицьов, досбре о=ралосі дама паров. до 28/4. 47. ча закутав, дама весну гет

оден тиждинь іще до=чорі, то ча уже дома гет весну, закутав на ріли цего року, 1947.

на 3/5. ча віорав, у Турнівці, а на 6/5. посадили, ман=да бурки 14. бали, і на 6/5. закутано.

Май. 1947. р.

1Ч погода.	13. R.	
2П ||||. вітер.	13.	на 9/5. угцарині,
3С |||||.	20.	зіорали, а 10/5.
4Н хмарно.	5.	половину манда
5П погода.	10.	бурки посадили
6В ||||.	13.	а половину куку-
7С ||||.	15.	рудзів посадили.'
8Ч ||||.	16.	
9П ||||.	17.	мизачали сапати із
10С ||||.	19.	першого. від 23, і 24/5. уже
11Н ||||.	19.	вісапали за два дни.
12П ||||.	19.	авіт било, 10. сапанни
13В ||||.	19.	ків чужих. досіків,
14С |||.	19.	а тепер, оден сапанник
15Ч |||.	12.	токоштує на нуt що-
16П ||.	22.	оден 1. кіло, кукурудзів.
17С |||.	22.	на 31. мача. ми із
18Н дощ.	12.	Сватам, Якімишиним,
19П похмурно.	15.	нові вожкували дуби, на
20В |||| дощ.	18.	підвалини, угцарині, из
21С ||||.	19.	долини на ґору, коровами
22Ч Вознесеніз. |||	19.	і єго конми, килико то було,
23П ||||.	18.	і трава из волочилосі дужа.
24С ||||.	19.	али всьо добре їхалосі нам.
25Н ||||.	19.	у суботу 31. мача. 1947. К.Т.
	18.	ми рубали тички,
	20.	на хрущівці, укили, =
26П ||||. дощ.	12.	5. пеків фір. або 700. шт.
27В ||||.	18.	на 21/5. лиса Корова, у
28С	20.	положиласі, угцарині.
29Ч	27.	мала, бичка, красіва, і
30П	28.	лиса тепер уже є із
31С	28.	осьмим, телем, насто-
	28.	ячим, али всьо є здорове.
		Василь Кравчук ратував, телє,
		і слугонниці. марійка

Сушій. Сушій. Сушій.

1Н	Сошествіз. по	25.
2П	Тройци. погода	25.
3В	погода	26.
4С	''''	25.
5Ч	''''	25.
6П	''''	
7С	'''' град.	22.
8Н	'''' дощик.	14.
9П	'''' розпого.	18.
10В	дощ.	19.
11С	''''	13.
12Ч	'''' дощ.	15.
13П	хмарно.	16.
14С	погода.	22.
15Н	''''.	25.
16П	пого, дощик.	25.
17В	хмарно.	13.
18С	дощ.	18.
19Ч	хмарндощ.	20.
20П	дощ.	15.
21С	хмарно.	20.
22Н	погода.	24.
23П	погода.	24.
24В	''''.	23.
25С	хмарно.	19. 20.
26Ч	'''' дощ.	23.
27П	'''' дощ.	23.
28С	хмар. бурі, бурі, град.	25. 22.
29Н	погода. дощ.	22.
30П	погода	23.

Сухий.

R. Червинь. 1947. р.

від 10/6. ми зачели са пати из другого, до 13/6. вийшло 11. сапан ніків, чужних, а тро хі из дощем сапали до 13. червні. вісапано дома.

на 16/6. ми сапали у тур чівці манда бурку. вийшло из 3. сапанникі чуж пориного.

від 14. червні, є уже у кукурудзах раска.

під цукрівков є 230. т. дійсна тицків навих, тичок. ми мали, 230.

А обраховано що дома на увесгород треба 800. вісім сот тичок. щороку. помає бури аби — це газда знав добре.

на 28/6. вихора бурі геть кукурудзи вікачіла, до пологоги лежже на рілли.

1В	погода	23.
2С	''''	23.
3Ч	''''.	22.
4П	''''.	22.
5С	''''.	24.
6Н	''''. зросіло.	29.
7П	погода.	25.
8В	''''.	28.
9С	''''. зросіло.	29.
10Ч	''''. жмарно.	20.
11П	''''.	20.
12С	'''' дощик	23.
13Н	''''	16.
14П	погода.	20.
15В	''''.	20.
16С	дощ.	13.
17Ч	росит.	15.
18П	''''.	18.
19С	жмарно.	19.
20Н	''''.	21.
21П	жмарно.	20.
22В	дощ.	20.
23С	жмарно.	18.
24Ч	''''	17
25П	погода	17
26С	''''	24.
27Н	'''' дощ.	22.
28П	дощ.	15.
29В	погода	20.
30С	''''	20.
31Ч	''''.	18.

R. Липинь. 1947. р.

від 30/6. уже є - преєдиво на кукурудзах, а від 3/7. то уже із передхати на вулицю ни ву видко, кукурудзи уже під росли догори

30/6. і 1/7. ми під гребли Монда Бурку. у турчіех

Ми, у лісі, в часіннику, рубали дерево на хатчину у Гцарину, укили 50. штук і такі і перевезли уЦарину, коровам возам, коровами, а дерево було. осім навкруг центиметрів, а по три дерева страгасі, на віз, за раз, а возилисі від 21/7. до 5/8. 47. і пере віз гет, дерево, до 5/8.

1п	погода	18R.	Серпинь. 1947. р.
2с	" "	20.	ми скосили на хру-
3н	" "	18.	щівці, від 7/8. до 12/8.
4п	погода.	20.	було 8 вісім копичок.
5в	" "	26.	А на 8 і 9/9. ми пере-
6с	" "	25.	везли сіно у цари-
7ч	" "	20.	ку лісам, було 4. две-
8п	" "	22.	рі, і скидали сіно,
9с	" "	18.	у стожок. 9/9. 47. !
10н	" "	18.	А сіно гниливіць. !
11п	погода.	18.	
12в		20.	
13с	дощ погода.	20.	кошату всего цилє
14ч		19.	трава, 50. Kgr. кукуру
15п		19.	
16с		19.	Я зачєв у царині
17н		20.	косити, єще від
18п	погода	22.	18/8. і поґано пішло
19в	" " дощ.	22.	из кінцєв цьезласти
20с	" "	18.	ста-да від мене. то
21ч	" "	18.	слота тоїа я сдув из
22п	" "	16.	мулієний на 11/10
23с	" "	16.	і 19/10. цьеа ломити
24н	погода	20.	куруддзи, і давати
25п	слота.	20.	континґент. кукуру
26в		18.	дзів до 22/10. то, 230. Kgr.
27с		18.	А трава у царині
28в		20.	тогиминла сінико
29ч		15.	шена ток чак на ми-
30с		6.	сміх, ... Аж на 24 і 25/11.
31н		10.	падолиста ми
			из кидали, сіно у два
			стоги но і такі зай

не сіно було дзеленє у копициіх і
скидали на 24. і 25 Падолиста ледви!

Вересень. 1947 г.

на 15/9. ми варили повидло, из грушок кочела за 1. кгр. меду. 1. від Стопчецької, 15/9.

Ми ломили ку курудзи від 11/9. до 20/9. сами) і у ломили, 55. міхів, мало.

А шму мелину = жсели від 22. до 26/9. А було копь копиц 85 а вінків, було 16: здорових. шумелини є доста 85. копиць.

1П хмарно. 12 R.
2В дощ. 12.
3С дощ. 11.
4Ч дощ. 13.
5П ″″. 9.
6С ″″. 9.
7Н ″″. 9.
8П погода. 15.
9В ″″. 15.
10С ″″. 20.
11Ч ″″. 20.
12П ″″. 20.
13С ″″. 21.
14Н ″″. 21.
15П ″″. 24.
16В ″″. 24.
17С ″″. 24.
18Ч ″″. 22.
19П ″″. 21.
20С хмарно. 20.
21Н ″″. 15.
15.
22П ″″. 15.
23В ″″. 16.
24С ″″. 19.
25Ч погода 20.
26П ″″ 20.
27С ″″. 20.
28Н хмурно. 20.
29П погода. 20.
30В дощ. 12.

1С хмарно 12R. Жовтинь. 1947. р.
2Ч дощ 12. на 11. жовтні у су
3П хмарно 10. 12. боту рано, у четвер
4С IIII. 12. кій годині, умер
5Н IIII. 12. ла, Анна, моя
6П погода. 15. жінка. жила 64.
7В погода. 17. роки, а на 13/10. то
8С IIII. 17. від бувсі похорон
9Ч IIII. 16 али без ксіондза.
10П мряка. 10. У супружестві жила
11С мряка. 10. 44-роки, сорокі штири.
12Н хмарно 11.
13П дощ. 7. ми дерли мандабур
14В хмарно. 8. ку, у турчівці, 14:15:-і
15С погода. 11. 16/10. і у дерли, фист.
16Ч IIII. 11. три, васаги, верхова
17П росило. 10. кі, файна була бульба
18С хмарно. 11.
19Н сніг. 8 2. ми до 18/10. заку
20П заміть 1. палисі из рілі, гет
21В сніг. 1. слава Богу за то 18/10.
22С хмарно. 5. на 19. 20. і 21/10. 47. то-
23Ч росит. 4. такий, сіг великий
24П похмарно. 4. упав, що на 80. цінтів
25С IIII замерзло 2. метрів. за високість,
26Н погода 0. а падав мокрий
27П хмарно. 2. і падав на листя
28В IIII. 2. і по-роз ламчовав
29С IIII. 4. сади, шепи, і ду
30Ч IIII. 2. жи великі яко-
2. ди, поробилисі із
31П погода. 4. деревам, у садах.

1С	жмарно.	R. 6.
2Н	погода.	10.
3П	''''.	6. 6
4В	жмарно.	4
5С	дощик.	6.
6Ч	жмарно.	6.
7П	вітер.	4.
8С		4.
9Н	погода.	4.
10П	жмар. вітер.	8.
11В	''''.	6.
12С	''''.	6
13Ч	вітер.	10.
14П	жмарно.	5.
15С	''''.	5
16Н	''''.	6.
17П	зендра.	6.
18В	сніг.	4.
19С	погода.	4.
20Ч	''''	4.
21П	погода.	4.
22С	жмарно.	6.
23Н	''''.	9.
24П	жмарно.	9.
25В	погода.	4.
26С	жмарно.	1.
27Ч	''''.	5.
28П	''''.	3.
29С	''''.	5.
30Н	''''.	5.

Надагист 1947
на 24. і 25/11.
томи у гцарині
из кидали сіно
у два скіжки,
из копиц, боко-
пиці стояли у
гцарині, щос-
ьаж (3) три !
місиці, а вітер
пороз бивав там
поза макало, від
слоти, ної еще
такі було сіно
срайне дзелене
24. і 25/11. 1947.

1П	погода	10. R.
2В	" "	10.
3С	хмарно.	9.
4Ч	" "	5.
5П	" "	5.
6С	" "	9.
7Н	хмарно.	3.
8П	" "	5.
9В	" "	5.
10С	" "	4.
11Ч	" "	4.
12П	" "	3.
13С	сніг.	3.
14Н	" "	7.
15П	хмарно.	3.
16В	" "	3.
17С	сніг.	4.
18Ч	хмарно.	6.
19П	" "	4.
20С	погода.	3.
21Н	хмарно.	5.
22П	вітер.	0.
23В		7.
24С		5.
25Ч		3.
26П	6.	5.
27С		7.
28Н		6.
29П		10.
30В		7.
31С.	сніг.	5.

[illegible] грудні:

Грудинь. 1947. р.

від 10. грудні. 1947. то зачали гроші у Російській державі, касувати, рублі, а копійки, то еще ні. і до 22. грудні, то уже геть рублі паперові из касували геть. на ніц. а вімінювали у касі, гроші паперові, али дужи за дешево, лиш за 100. сто рублів давали, 10. десіть. рублів. так що девіть частей брали собі. а десятину часть віплачували людям, так шо люди велику шкоду понесли тепер на рублях паперових.

Увага! щоб 1946. ёкім ро-
ці, я заувважав деі від Осини
що у лісі где хтомщо укив, і
заставав собі додому, і того у
сіо пропало, і так то було ці-
лу Осінь, і цілу зиму, що ї-
дут у ліс разам два три Газ-
ди з пилами, з сокирамим і-
рустачот бука, і ладучат на
фіри, і везут собі додому
рінмут кої, і палє грічотсі;
азима лчота і студена бу-
ла, из 1946. на 1947. і матричаг
також люди рустали, і пос бере
жники людим нічого за то то
никазали, і на ситпрос ни
запи суваали ні кого так то бу
ло чавно, і люди богато ліса ві
рустали, чудо було, тай поруб.
і так то то було, від 1946. року
аж до,

1947 року, 1947 могo!
на 19. 20. і 21. жовтні, то такий сніг у-
пав великий, що на 80. центиметрів і падав
сніг, мокрий на лист, і порозламував
сади садовину цілі майже геть,
у пістини, шамори утоPопох, а у
Косові у садах то геть порозламува
ло садовину, великі шкоди цей сніг
пона робував, а у лісі ну то чакосі ві
нічого не порозламувало, лиш у селах
у садах, цей сніг, упав у тиждинь по-
мокій жінці, ой то було що видіти, що
за снігм були великі, а пані, у горо-
дах не пасині, під снігом із никли геть,
і цей сніг стоячав, до 16/11. 47. і згиб геть,
що до разу геть, а потому я ще падали
сніжки, і так далі, і так далі.

[illegible]

стал
словимпом
бочку
кукурузів

це було 4/3. 1962.

За ту вона
що наслідує
гонії
а за Єго хочу
притулити до
хати.

1948. рік.

Січинь. 1948 р.

День	Погода		Записи
1Ч	хмарно.	5.	на 2/1. 48. телиці кра
2П	погода.	10.	са, у положилась і,
3С	хмарно.	5.	мала тьличка пре
4Н	/////	6.	носила 10. день али
5П	погода.	10.	без дозору, і всіо
6В	дощ.	5.	є здорове слава
7С	погода.	6.	Богу
8Ч	///// вітер.	10.	мав 40. Кдг. ваги, за 50. Кдг.
9П	дощ.	3.	кукурудзів, і шкіру, 2/2. 48.
10С	хмарно.	2.	Ями на Спасувсв
11Н	/////	0.	від 1/1. до 15/1. кошила і ві
12П	похмурно.	6.	сипка по кілі гес дсгода
13В	/////	6.	і аверс і плодуни,
14С	вихора.	6.	али минулосі гем усіо.
15Ч	хмарно.	6.	цего, грудні, і цего
16П	сніг.	0.	січні, то снігу нису
17С	хмарно.	2.	ло, аж до 10. лютого, 48.
18Н	/////	2.	і ніхто санями ніе
19П	мрака.	2.	хав, бо санної дороги
20В	погода. вітер.	6.	ни було, аж від 10/2.
21С	погода.	4.	упав сніжок на 22. ц.м.
22Ч	зендра.	1.	і постудило, свист,
23П	хмарно.	0.	і була санна дорога
24С	/////	2.	від, 10. лютого, 1948 р.
25Н	/////	2.	аж до 22. лютого, і
26П	/////	2.	вже по дорозі скінилу
27В	/////	2.	ми заці, три, тиж ро
28С	/////	3.	бо свист по свір
29Ч	/////	3.	нили сосі, і на мисці
30П	погода	4.	лисі коло свірманки
31С	хмар.	6.	слава Богу.

Nadpłatę należy tak długo umiennie i kwotowo prowadzić, aż zostanie zwrócona kasie sierocej.

uk urz. Stan bierny wspólnej kasy sierocińskiej. Wzór 15. (Rozp. kr. Dyr. sk. 80483 ex 1901.). Mały medrain konceptowy (1912.)

Лютий 1948 р.

Цьогорічна зима така тепла, що на першого лютого видів на ліщині цвіт, а на пупінках. 1/2.

1 Н хмарно. 6. 2.
2 П " " ". 4.
3 В " " ". 6.
4 С " " ". 6.
5 Ч " " ". 6.
6 П погода. 6.
7 С хмарно. 6.
8 Н " ". 6.
9 П сніжок. 1.
10 В хмарно. 1.
11 С 1.
12 Ч погода. 0.
13 П хмарно. 2.
14 С " ". 4.
15 Н " ". 5.
16 П " ". 15.
17 В сніжок. 6.
18 С 6.
19 Ч хмар. 6.
20 П " ". 12.
21 С " ". 10.
22 Н погода. 11.
23 П хмарно. 0.
24 В Завірюха 5.
25 С 5.
26 Ч вітер. 6.
27 П хмарно. 4.
28 С погода. 0.
29 Н мряка. 5.
30
31

погода. 4. R. Марот. 1948. р.
1.П. ||||. 5. Та у царині вістуду
2В ||||. 6. вали хатчину, нову
3С хмарно. 6. Сіни і хата, можна нова
4Ч погода. 7. помагав мині майстру
5П ||||. 7. вати, з уторопа, майстер
6С ||||. 9. Міхайло Павлучок я запл
7Н ||||. 10. та єму дав 2. двікилі
8П |||||. 9. кукурудзів 200. кілна і
9В дощ. 5. 25 кілна кастилиць ра
10С погода. 6. рзанузев. 9. девікь івер
11.Ч хмар. 2. чаток і лишивсі кинь не
12П 0. битий дах, ... а дах то
13С 4. поставсі аж від 15. черв
14Н вітер. 3. ні.
15П |||| 4. до 26. червні, та самий
16В зендра 3. дах ізростів, ізчорпан
17С вітер. 3. і на 26 червні 1948 року то
18Ч |||| 3. хатчина уже готова,
19П сніг. 0. у царині, Слава Богу,
20С погод. 1. А дощок у містилосі
21Н дощ 10. на дах, 1.500. тисічу пекелют,
22П погода 12. а цьвиків 7 сім, кілча
23В хмарно. 5. А на вірхі, поперечні,
24С ||||. 5. то пішло дощок 360,
25Ч вітер. 4. 360. дощок. то разом є дощок
26П сніг. 0. 1.690. тисічу сікьсь
27С ||||. 2. сот девікьдесєкь. асо
28Н погода 2. такі є 1.700. дощок у
29П погода. 7. і на 26. червні. 1948. уже у
30В ||||. 10. царині, хатчина ізро
31С ||||. 15. стена, скіни стеліна
15: 15 і дах, готово, Т. кравчу
А хатчина то є взірцева. Газів
Газ. Гівска, зростена, у царині Т. К.

Nadpłatę należy także długo imiennie i kwotowo prowadzić, aż zostanie zwrócona kasie sierocej. Mały medyan konceptowy. (IV.)
Druk urz. Stan. obieg wspólnej kasy sierocińskiej. Wzór 15. Rozp. kr. Dyr. sk. 10463 ex. 1901.

1. Ч погода. 16. R. Цвітинь. 1948.
2. П ||||- 14.
3. С ||||- 16. від 17/4. жасти, а 15/4.
4 Н ||||. 13. зазулі, вудуд.
5 П ||||. 13.
6 В ||||. 17. на 17/4. ми возили -
7 С жмарно. 17. гній було 20. фір.
8 Ч ||||. 12. від 17/4 деревина за
9 П погода 15 чала розвиватисі,
10 С ||||. 14. до 9/5 розвиласі гет.
11 Н мрака 15. 25/4 9/5. али 23/4. умерзло
12 П туман. 15. Ми Орали, на 19:
13 В ||||. 15. 20.22. і на 23/4 до ора
14 С погода. 12. ли. али від Коли ча живу=
15 Ч ||||. 15. то ище таке кілько оранє
16 П ||||. 15. ни було чак цеї весни що
17 С ||||. 15. суші, засхло за тверділо.
так що чорко давив плуг,
18 Н ||||. 18. раз за разам, не можна -
18. було плуг пустити ані
19 П ||||. вітер. 18. на оден крок, без дав
18. лене і корави добре і.
20 В погода. 20. мили, і плуг добрий є
21 С ||||. вітер. 15. али дощу від 21/3 ни
22 Ч ||||. 13. було, ажедо, 7/5. і 8/5. 48.
23 П ||||. 20. Я кукурудзи ча сівав 19.
24 С ||||. 20. 21 і 23. цвітні. так що,
20. дві неділи до чорі ча
25 Н ||||. 15. цеї весни закутав рі-
26 П сніг. 9. шню, гет дома. 23/4. 48.
27 В погода. 15. ча є ище такого цвітні то-
28 С ||||. 15. нікілько погідливого,
29 Ч ||||. 17. чак цеї 1948. року, али що
из того коли суши из-
30 П ||||. 21. растило, засхло за цілло,
так що ни може було ора-
ти, і на мід пошкодило, бо суші

Май. 1948. р.

1 С хмарно. посилга. 17. R.
2 Н Воскресеніє. 12.
3 П Світлий. 19.
4 В Світлий. вітер. 20. 20.
5 С погода. 20.
6 Ч ||| вітер. 20.
7 П |||| дощ. 20.
8 С ||||. 15. 15.
9 Н погода. 19.
10 П ||||. 15.
11 В |||. 19.
12 С |||. 20.
13 Ч |||. 20.
14 П |||. 23.
15 С хмарно. 17.
16 Н ||||. 15.
17 П хмарно. 18.
18 В дощ. 10.
19 С погода 18
20 Ч хмарно. 12.
21 П ||||| 14.
22 С ||||| 18.
23 Н погода. 19.
24 П |||| 20.
25 В ||||. 20.
26 С |||. 21.
27 Ч ||| дощ. 22.
28 П хмарно. 20.
29 С |||| дощ. 20.
30 Н похмурно. 20.
31 П дощ. дощик. 15.

на 5/5. ми віорали у турчівці, а на 6. і 7/5. посадили мандасарку вісади 15. Беліт, 7. мая

А у цвярині орали на 12/5. і посадили ганда 1 стурку 13. Беліт. 13. і 14/5. і перед хатами нов кукурудзи посадили, 15/5. у огнярині. 15/5.

А на 12/5. ми у цвярині скасували, розскиглися гет (стурдей) хатчину на горі, і на тому хатчину перевіз из цварину у город Калиніків синови, Августинові увхнови, а стула кріме дісит 4. штири свірі, на стару из горі хатчини, возили на 13. 14. 15. і 17. мая. 1948. р.

Ми зачели сапати дома из першого, від 24/5. до 29/5. а вийшло 5 1/2 сапанників чужих, а оден сапанник теперь, то коштує 15. рублів.

Nadpłatę należy tak długo imiennie kwotowo prowadzić aż zostanie zwrócona kasie sierocej.
k urz. Stan bierny wspólnej kasy sierocińskiej. Wzór 15 (Rozp. kr. Dyr. sk. 80483 ex 1901.) Mały kwedran konceptowy.

1В дощ. 8. R.
2С |||| 7. ~~червень. 1948.~~
3Ч погода 18.
4П ||||. 18. на 30. червні. у
5С ~~дощ.~~ 11. ~~косові, на чарма~~
6Н. ||||. 12. ру, платилосі так
7П дощ. 19. пшениці, 100. кіл. 600
8В погода. 20.
9С дощ. 15. кукурудзи, 100. кіль. 300
10Ч ВОЗНЕСЕНІЄ пог. 20. жито, 100. кіль. 400.
11П дощ. 18. барабулі. 100. кіль. 100. ру
12С 18
13Н 20. поросята уже здеше
14П погідливе. 19. віли, на половану, сво-
15В 18. ліши, уже по штирі сот
16С 21. ці, а були по 8. сот, русії
17Ч 23.
18П 23. ми зачєли из са
19С погода 25. пати из другого. =
20Н СОШЕСТВІЄ 27. від 28/6. до 6/7. 48. а
21П. ТРОЙЦИ дощ. 15. вій мило, 7 1/2. сапанни
22В дощ. 12. ка, чужих погано
23С ||||. 11. сапалосі из другого.
24Ч дощ 10.
25П 8. через дощі, все!
26С 9. А кукурудзи такі
27Н росит 18. малі сегороку, сво
28П ~~жарко~~ 20. застудило, і такі
29В 15. жовкі, кукурудзи.
30С дощ. 12.

Липинь, 1948. р.

уже, є на Петра у городі предиво, али кукурудзи, томаті,— такі миленьпо почас, і жовкі, 12/7. 1948.

Аж від 20/7. кукурудзи, так підросли, щоз перед хати ни видко на вулицю 20/7.

1 ч	погода.	18. R.
2 п	хмарно.	18.
3 с	вітер.	18.
4 н	дощик.	12.
5 п	погідливо.	16.
6 в	" дощ.	16.
7 с	хмарно.	16.
8 ч	вітер.	18.
9 п	хмарно.	18.
10 с	хмарно.	18.
11 н	погода.	20.
12 п	погода.	20.
13 в	дощ.	12.
14 с	погода.	22.
15 ч	дощ.	12.
16 п	мряка.	12.
17 с	дощ.	=9.
18 н	"	15.
19 п	дощ.	12.
20 в	погода.	20.
21 с	"	20.
22 ч	"	24.
23 п	"	24.
24 с	"	24.
25 н	"	23.
26 п	"	20.
27 в	"	20.
28 с	"	20.
29 ч	ясно.	22.
30 п	ясно.	22.
31 с	погода.	25.

1Н погода 22 R. Серпинь. 1948. р.
2П ііі. 22.
3В ііі. 25. ми косили, угорі
4С ііі. 20. в городі. на 7. 9. і 10/8.
5Ч ііі. 20. було 3. копиччині. зло-
6П дощ. 15. сті спасли, а на 14/8. ми
7С погода. 20. привезли два ро/8. ...
8Н погода 26. на 16/8. ми зачали
9П ііі. 26. косити у царині.
10В ііі. 27. до 23/8 скосили геть,
11С ііі. 25. вийшло 5. косарів, чу
12Ч ііі. 18. жих, оден косарь. Ко=
13П ііі. 19. шитує, 10. кдн. кукурудз
14С ііі. 19. срайне сіно дзелене,
15Н ііі. 19.
16П ііі. 19. є 19. копиць. а на 27/8.
17В ііі. 19. 19. ми из кидали на горі.
18С ііі. 22. оден, скіг, на грасті.
19Ч ііі. 15. а на 30/8. миз кидали,
20П дощ. 20. другий, скіг на=
21В С жмарно 19. дальні, срайне сіно
22С Н 20. дзелене, на 30. серп
23Ч П погода. 20. ні закутано геть.
24П В дощ. 22. це 20. літа дуже=
25С С погода 19. срайно пішла ро
26Н Ч ііі. 23. бота у царині,
27П П ііі. 18. из сінам, з погода
28В С жмарно. 18. у 1948. році.
29С Н погода 15.
30Ч П жмарно 15.
31П В погода 20.

погода 18. R. Вересень 1948. р

1 С С дощ. 15. на 20/9 корова лиса
2 Н Ч 15. привела, із поло-
3 П П ||||. 20. жини, на упаложі-
4 В С погода 20. нчо, здорова всьо є до
5 С Н |||||. 20. сре пригнав корову
6 Ч П ||||. 18. Іван Атаманчук.
7 П В ||||. 18. на 20/9 ми зачали ло
8 С С ||||. 18. мити кукурудзи,
9 Н Ч ||||. 19. до 24/9 віломили а ку
10 П П |||. 19. курудзи цьогороку
11 В С |||. 18. 1948. то такі малень
18. кі, вутилі що на кіце
12 С Н |||. 18. ни кімну то, та кімалі
13 Ч П |||. 20. у ломили є 25. міши
14 П В ||||. 20. ків, єще менче так на
15 С С ||||. 20. половину так родилосі
20. цьорокy, а вінків то,
16 Н Ч ||||. 20. маленьківіночкі, лишень 8.
17 П П дощ. 15. 8. а шумалинка така
18 В С ||. 18. маленька жали від 28
19 С Н погода. 20. 28/9 до 30/9. Я копиць є 44.
20 Ч П вітер. 20. низинькі Гідикі.
8. а віночків коротеньких
21 П В дощ. 8. є 8. вісім, і вже повсему.
22 С С погода. 12. і маленький урожай.
10. на 29/9 корова лиса
23 Н Ч |||. 12. у положилосі, стез
24 П П |||. 12. дозору, сама на стоїча
25 В С |||. 12. чи мала телицю,
26 С Н |||. 18. всьо є здорове. Я лиса
27 Ч П Жарко 12. тепер є уже із, 9.
28 П В погода 12. девє тим, телєм.
29 С С ||||. 15. на 22/9 ми варили
30 Н Ч дощ. 10. повидло, из 1. Гелети гри
шак, і 4. Гелет часнак.

24/9 Є= [illegible]

Я котел, від Гріць за 5. пекі,
кілча, кукурудзів, Гріць, 22/9.

1 П просит, 12. Жовтень. 1948. р.
2 В С погода 15. від 9/10. ми зачели у
3 С Н погода 18. царині дерти манда
4 Ч П ııı. 18. бурку, було 2. васа
5 П В дощ. 10. ги мандабуркіз Білка
6 С С погода. 9. аз турчівкі було
7 Н Ч погода 9. 2. васаги, і до 15/10. у
8 П П 8. же відели гет, так ра
9 В С 10. хунок било 88. білт.
10 С Н 10. мандабурки.
11 Ч П 9.
12 П В вітер 5.
13 С С погода. 5. из царинів. 1948. року
14 Н Ч ııı. 6. ча из рілі закупавсі гет
15 П П ııı. 12. до 15/10. 1948. слава т. Божи
16 В С ııı. 15.
17 С Н ııı. 18. цегороку урожай —
18 Ч П хмарн. 18. малмай, 1948. усего
19 П В погод. 15. дуже мало, а кукуру
20 С С хмар. 15. дзи, то лмшень пре
21 Н Ч дощ 10. тлий пай уродили
22 П П погода. 14. 10. сі, а дваї, то не у
23 В С вітер 10. роди лисі, а грохі
24 С Н ııı. 10. сіно уродилосі ма
25 Ч П погод 9. доспре дуже богато
26 П В погод 15. управі косиц, у
27 С С хмарн 15. сіех них на свойкі
28 Н Ч ııı. 10. було, у царині то
29 П П погод. 10. було так чак у расто.
30 В С мрок 9. 8. хвайно, мобо!
31 С Н мрок. 8. 8.

п. мряка, 10. R: Падолист, 1948 р.

1 П 10.
2 П В ''''. 11. це була пога
3 С С хмарно. на осінь на сла
4 Н Ч погода. 14. бував, щось у
5 П П ''''. 8. середині мене бо
6 В С хмарно. 6. ліло, дай не дійти
7 С Н зендра. 2. і Параска слабу
8 Ч П 0. вала на коклюс
В сів. дощ. 0. дужи кашляла, і;
9 П С погода. 13. до шкали не хо
10 С Ч хмарно, 5. дила. від 11/10.
11 Н 1. аж до 15/11. 48.
12 П П. вітер. 5. і вже лекши.
13 В С сніг. 2.
14 С Н ''''. 2.
15 Ч П хмарно. 2.
16 П В ''''. 2.
17 С С ''''. 2.
18 Н Ч ''''. 7.
19 П П погода. 8.
20 В С ''''. 7.
21 С Н ''''. 1.
22 Ч П хмарно. 1.
23 П В заміть. 3.
24 С С сніг. 5.
25 Н Ч сніг. 6.
26 П П ''''. 0.
27 В С хмарно. 5.
28 С Н ''''. 5.
29 Ч П погода. 5.
30 П В хмарно. 0.

1	С С	хмарно.	2.
2	Ч	||||.	2.
3	П П	||||.	2.
4	В С	||||.	2.
5	С Н	погода.	2.
6	Ч П	||||.	2.
7	П В	||||.	2.
8	С С	||||.	1.
9	Н Ч	||||.	0.
10	П П	||||.	2.
11	В С	|||.	2.
12	С Н	хмарно.	2.
13	Ч П	||||.	2.
14	П В	ясно.	11.
15	С С	|||.	11.
16	Н Ч	|||.	11.
17	П П	хмарно.	9.
18	В С	||||.	8.
19	С Н	хмарно.	5.
20	Ч П	||||.	11.
21	П В	|||.	11.
22	С С	||||.	5.
23	Н Ч	||||.	5.
24	П П	|||.	5.
25	В С	|||.	5.
26	С Н	||||.	5.
27	Ч П	||||.	3.
28	П В	ясно.	0.
29	С С	||||.	0.
30	Н Ч	||||.	2.
31	П П	хмарно.	2.

За погоду ... [illegible] ... грудня ... р.

Грудень. 1948.

дуже мало ку-
курудзів, цього
літа. 1948. могo. у
подилисі, було
лишень до 19./8.49
до 19. Серпні, 1949. А,
від 5. пятого Вересні
1949. тоже є свочи
кулеші є
Своча Кулеші,
слава Богу.

5/9. 1949.

Калчандар
на 1949 рік
і на 1950 рік,

ЗОШИТ

для ____________________

уч. ____ класу ____________________ школи

____

____

Січень 1949.
рік, звичайний.
до 14/1 то було кінно і голоморозні, замерзло грудах, і ніхто ні їхав саньми, аж

1С	погода.	2. R.
2Н	||||.	10.
3П	|||.	10.
4В	|||.	6.
5С	мряка.	7.
6Ч	||||.	0.
7П	||||.	0.
8С	погідливо	0.
9Н	хмарно.	3.
10П	||||.	2.
11В	||||.	2.
12С	||||.	2.
13Ч	сніжок.	2.
14П	хмарно.	1.
15С	||||.	1.
16Н	||||.	0.
17П	||||.	2.
18В	||||.	8.
19С	||||.	3.
20Ч	||||.	6.
21П	вітер.	6.
22С	вітер.	4.
23Н	||||.	5.
24П	||||.	14.
25В	сніжок.	2.
26С	хмарно.	2.
27Ч	ясно.	8.
28П		8.
29С	погідливо.	9.
30Н		5.
31П	заваруха.	0.

2 за сто до мо ме 1 0 різ ж р. г.

1 В хмарно. 3.
2 С заверуха. 7.
3 Ч хмарно. 2.
4 П """. 2.
5 С заверуха 0.
6 Н заверуха 3.
7 П """. 0.
8 В """. 0.
9 С заверуха 1.
10 Ч дощ. 2.
11 П хмарно. 2.
12 С сніжок. 3.
13 Н погідлив. 5.
14 П ясно. 5.
15 В вітер. кітно. 0. 6.
16 С хмарно. 6.
17 Ч """ 6.
18 П погода. 9.
19 С """. 3.
20 Н """". 8.
21 П мряка. 6.
22 В """". 2.
23 С погода. 8.
24 Ч хмарно. 5.
25 П """". 2.
26 С вітер 2.
27 Н 6.
28 П сніжок хмарно. 3.

Я. Лютий 1949.

на 9/2. у Косові на тор зі, так кошту вало.
Пшениці, 25. кдг. 200. р.
Кукурудзи, 100. kgr. 320. руб.
Борастулі, 25. kgr. 23. руб.
Жито, 100. kgr. 400. руб.
на 9. лютого. 1949. Косі

увага, що у наверстів= цих, за Сорохановим потоком, є 3. ключами, що росте пруки, в О= черетах, також що надається на каші до склінного начиння, так до сталіонів, бут лів, слоїків, і. т. д. така лоза дуже добра, Верстівці.
9/2. 1949. Т. К.

Цесі ціла зима з 1948 на 1949 тоці ла зима була кіп на, а замерзла = голоморожі!

А санної дороги то нистуло

Марот. 1949.

сирот.

1В	хмарн.	2. R.
2С	вітер.	2.
3Ч	сніг.	5.
4П	" 20. ч.-м.	5.
5С	хмарно.	5.
6Н	погода.	2.
7П	хмарн.	4.
8В	сніг. 15. ч.-мт.	4.
9С	погода.	3.
10Ч	"	4.
11П	"	4.
12С	по-	4.
13Н	года.	3.
14П	хмарно.	5.
15В	погода.	10.
16С	хмарно.	4.
17Ч	"	4.
18П	"	5.
19С	"	4.
20Н	зандра.	7.
	сніжинь	0.
21П		2.
22В	"	4.
23С	"	6.
24Ч	погода.	8.
25П	"	8.
26С	"	12.
27Н	"	12.
28П	хмарно.	5.
29В	"	4.
30С	погода.	4.
31Ч	вітер.	4.

Цвітинь. 1949.

1П хмарно.	10. R:	на 19/4. жості, і за
2С """	5.	зулі, ми возили
3Н погода.	8.	гній, на 21/4. стуло
4П """	11.	22. гночю. гночю. зір.
5В """	11.	від 27/4. деревина,
6С """	11.	зачала розвива
7Ч хмарно.	11.	тисі, до 1./5. розвилосі.
8П вітер. погода	10.	і цвіт. є.
9С вітер,	9.	на 27/4. Ми зачє.
10Н """	9.	ли орати, і 28/4.
11П """	12.	і 29/4. і 30/4. віорали.
12В """	10.	і кукурудзи посіяв.
13С дощ.	11.	дама, закутана весн
14Ч хмарн.	10.	на 2/5. ми віорали у
15П """	10.	Анни Івановоі, і у
16С """	9.	місихі кравчук. на
17Н погода.	7.	відрастак. дама.
18П погода.	10.	і у Олени, на горі.
19В """	18.	колоста зимкі.
20С """	14.	на 4/5. ми ві Ора
21Ч вітер.	9.	ли, у турчівці,
22П погода.	12.	і на 5/5. і 6/5. поса
23С зендра.	8.	дили мандастур
24Н Воскресеніє.	12.	ку, 14. Телит. і
25П Світлий.	13.	вже закутано.
26В Світлий.	20.	
27С погода	22.	
28Ч дощ.	16.	
29П дощ.	15.	
30С """	19.	

1Н хмарно. 18. Май. 1949.
2П хмарно. 10. на 7/5. ми віо
3В погода. 19. рали на білку
4С ''. 15. а на 10. і 14/5. посади
5Ч ''. 19. ли манда Турку.
6П '' вітер. 20. а на 9/5. посадили
7С ''. 19. кукурудзи перед
8Н хмарно. 16. хатчинав. у гарині
9П хмарно. 16. і до 14/5. у же весна
10В мряка 10. закутана гет у мене
11С росит. 10. слава Тобі Боже нам
12Ч 9.
13П погода. 19. ми віорали у ми-
14С вітер. 18. сиcі, на білку на
15Н ''. 19. 17/5. 49. за роботни
16П хмарно. 15. ків,
17В погода. 20. корова краса пішла
18С ''. 20. у пагонину, ластоку,
19Ч ''. 23. на 17/5.
20П ''. 22.
21С ''. 21.
22Н ''. 20. ми зачали сапати
23П ''. 20. из першого від 26/5.
24В росіло 15. і на 26/5. вісапали гет у
25С погода. 16. сю річчо а було 9. сапаль-
26Ч ''. 20. ників за один день 26/5.
27П дощик. 15 у мачо, від 19/5. 49.
28С погода 18. ми обгородили,
29Н ''. 19. річчо, у гарині.
30П '' 20. на дачині, на в-
31В ''. 22. кругли, і до 31/5. 49.
22. топили. уже гото
всім, кало рані,

1	С	погода.	25.
2	Ч	Вознесеніе. !!!	24.
3	П	погода.	22.
4	С	!!!!	22.
5	Н	дощик.	15.
6	П	дощик.	13.
7	В	жарно.	15.
8	С	погода.	18.
9	Ч	зросило.	16.
10	П	погода.	20.
11	С	дощик.	21.
12	Н	Сошествіе !!!!	15.
13	П.	Тройци. !!!!	11.
14	В	дощ.	10.
15	С	!!!!	12.
16	Ч	погода.	15.
17	П	!!!!	18.
18	С	дощ.	18.
19	Н	!!!!	12.
20	П	дощик	15.
21	В	жарно.	15.
22	С	дощ.	12.
23	Ч	!!!!	12.
24	П	!!!!	12.
25	С	погідливо.	15.
26	Н	дощ.	12.
27	П	дощ.	15.
28	В	жарно.	12.
29	С	дощ.	19. 12.
30	Ч	жарно.	16.

R. Червинь. 1949.

ми зачали сапати з другого, дід 9/6. і 10/6. він що 9. сапанників чужих, до 10/6. 49. то уже вісапано. гет дома у сіо, а, 1.= сапанник, то коштує тепер, кажут що 15. рублів.

на 8/6. 49. у Косові, на чармарку, то так платилосі кукурудзи 1. кіло 5. рублів.

жито 1. кд. 6. ру.

пшениць 1. кд. 9. ру.

мнахорка = пачка. 35. рубл

цього року цього часу то дужи свайні показуют про кав людзкіх унос, на 20/6. 49. кукурудзи.

від 28/6. Є = на кукурудзах уже = реска, є свайні = кукурудзи 28/6.

R: Липинь 1949.

1 П	дощик.	15.
2 С	хмарно.	20
3 Н	дощик.	19.
4 П	дощ.	18.
5 В	'''	18.
6 С	злива.	19.
7 Ч	хмарно.	20.
8 П	злива.	20.
9 С	хмарно.	18.
10 Н	''''	18.
11 П	дощ.	12.
12 В	хмарно	18.
13 С	'''	20.
14 Ч	погода	23.
15 П	'''' дощ.	24.
16 С	злива.	23.
17 Н	хмарно.	21.
18 П	хмарно.	23.
19 В	злива,	24.
20 С	дощ.	18.
21 Ч	''''	11.
22 П	'''	12.
23 С	'''	11.
24 Н	''''	15.
25 П	злива.	20.
26 В	погода.	20.
27 С	погода.	22.
28 Ч	''''	24.
29 П	''''	24.
30 С	'' дощ	22.
31 Н	погода	23.
.		23.

від 12/7 петра то так кукурудзи, підрослu, що из перед хати на вулицу уже нівидко,

від пєтра є уже, пре диво, на кукурудзах,

на зачєв на бiлку мандасбурку підгортали від 24/6. аж до 13/7. 49. через дощі, у царині

ми підгорнули у турчівці, мандасбурку на 14 і 15/7.

це голіта то дужи сбога то пасинків, відростало у кукурудзах, і ми мусіли то ти пасинкі пообламиувати, ой це я рідка подіча.

А на 24/7 Краса корова упалозжиласі у палонині мала телычку, Краса тепер, є, из другим телєм,

Серпинь 1949.

1 П	погідливо.	20. Р.	
2 В	''''.	20."	
3 С	погода.	25"	на 8.9.10/8 ми скосили
4 Ч	'''.	27.	у городі у горі було 3.=
5 П	'''.	22.	копицим, она 13/8.
6 С	'''.	24.	(привезли два, рази.
7 Н	'''.	20.	а чеснику є, 10. вінків
8 П	''''.	22.	(а сто триста галавок.
9 В	''''.	24.	ми зачели косити,
10 С	''''.	23.	у царині, від 18/8. до
11 Ч	хмарно.	15.	30/8 у же косив, чорко=
12 П	дощь.	20.	Бробюк. 3. дни, і Василь=
13 С	хмарно.	18.	кравчук. 2. дни, вітми
14 Н	''''.	22.	ло, 5. косарів чужих,
15 П	''''.	20.	а копиць було, 20. !
16 В	погода.	22.	і на 8/9. і 9/9. ми, из куда
17 С	''''.	20.	ли сіно, у два стоги,=
18 Ч	хмарно.	15.	і це голіта то такі є
19 П	''''.	15.	срайного сіна, у ца=
20 С	дощь.	7.	рині, слава Богу за всіо,
21 Н	''''.	7.	
22 П	хмарно	16.	я чорко Бробюк, за 3.=
23 В	''''.	18	дни, щокосив, то у зев
24 С	''', вітер.	18	150. дек. меду, і
25 Ч		18	кукурудзів.
26 П	хмарно.	19.	
27 С	погода.	20.	це голіта у царині!
28 Н	''''.	20.	то дужи срайно, піш
29 П	''''.	21.	ла росбота из травав=
30 В	''''.	21.	дужи срайно сіна ві=
31 С	''' дощь.	20.	дало. у царині 1949. р.
			слава Богу, за дар.=

Верисинь. 1949.

1 Ч хмарно. R:
2 П дощик. 18
3 С 15. на 26/9 ми варили-
4 Н дощик. 15. повидло, из 7. бліт, гру
5 П дощ, 15. шок. і 4.½ півмєтка бе-
6 В пого- 18. легкі часток. і ведро-
7 С хмарно. 18. бураків, цук, зараз. а
8 Ч погода. 18 котел був, пекь, блєтковий
9 П погода. 18. з уторон, від, Олі, Вікта
10 С хмарно 16. Артеменко. частоньска!
11 Н погода. 16. за Спосмности 150.
12 П """ 12. літер, сто, пекьдесек
13 В хмарно 15.
14 С погода 16. А на 30/9.49. ми знов у
15 Ч """ 18. царині варили повид
16 П """ 18. ло, из 6. бліт, грушок.
17 С """ 20. і 8. бліт. часток. і ще
18 Н """ 20. ведро бураків, цукро-
19 П дощ 15. вих, у цім самім, Кі
20 В хмарно 15. кітлі, з уторон, і ча
21 С погода. 15. заплатив за цесі, 2.
22 Ч хмарно 15. два рази за котел,
23 П погода 15. 3. три, кдг. меду! Олі.
24 С """ 15.
25 Н """ 16.
26 П """ 16. А ми такі изварив
27 В """ 16. повидло из 24. бе-
28 С """ 17. літ, садовини, фо
29 Ч """ 17.
30 П """ 17.

1С погода. 16. Ж.

Жовтинь 1949.

2Н ||||. 16.

3П ||||. 15. на 2/10. лиса корова, упа-
4В ||||. 15. ложилася у гарині, сама
5С ||||. 15. без дозору, стикоками всю
6Ч ||||. 15. здорове лиса тепер уже ї
7П ||||. 13. из 10. десятки, тільки 2/10.

8С ||||. 12. 12. Ми ломили кукурудзи
9Н ||||. 14. 3.4.5/10. і у ломили
10П ||||. 14. 56: мішків, куку-
11В ||||. 12. рудзів, 56: а вінків є
12С 17.
13Ч вітер. 8. 16: а шумелину до
14П погода. 13. жали 12/10. а копиц є,
15С 13. 76. тіпів. шумелини
16Н жарно. 11.

17П погода. 12. Ми на 20 і 21/10. у турчів-
18В |||. 12. ці, віддерли мандастурку
19С |||. 12. дуже мало, відало миш
20Ч |||. 12. 1. васаг, з турчівки. на 24.25.26/10
21П ||||. 12. віддерли на пілку мандастур
22С |||. 13. ку, було півтара васага.
23Н |||. 13. дуже мало цього літа
24П |||. 13. манда бурки. у нас.

25В |||. 13. А це і до того зо, три,
26С |||. 14. телетці из мерзло-
27Ч |||. 15. мандабурки у гарі-
28П жарно. 10. ні у хаті кріз скіну
29С зендра 7. у шпару, тай такіє,
30Н погода. 2.
31П зендра 2.

1 В сніг. 10. ч. шт. 2. R. Падолист 1949

2 С ||||. 2. " ми на віорали й
3 Ч хмарно. 2. " турчівці, на 19/11.
4 П ||||. Згист 2. і посівавли 30. kg. ози
5 С |||. гетсніг 0. моготита, а ну кіл
6 Н ||||. 6. кожита уродитсі аз –
7 П погода. 12. 30. kgr. жита. 1949. r.
8 В ||||. 12.
9 С дощ. 10. 27
10 Ч пн. 8.
11 П хмарно. 3. на 22/11. ми віорали у
12 С ||||. 5. царині, і на посівав, 9. kgr.
13 Н ||||. 8. жита, озимого,
14 П ||||. 4.
15 В ||||. 5.
16 С ||||. 9.
17 Ч мряка. 2. у Пісниинис, цегоолі –
18 П дощ. 2. та, тодужи славйноу
19 С погода. 9. родила садовина та
20 Н ||||. 12. кі так надзвичайно, –
21 П ||||. 12. сливно, у селі, і у царині
22 В мряка 8. черешні, вишні, часнока
23 С ||||. 5. грушки, усіо є славне!
24 Ч ||||. 5. али дужи дешеве.
25 П ||||. 10.
26 С ||||. 9. нам, цегороку, тоду
27 Н |||. 9. добре усього роста
5. пішла зручно в часе
28 П погод 9. но всіо поростено, на –
29 В ||||. 9. грунки, і листи, гетом
30 С сніжок |||| 2. позгрестовані слава Богу

1 Ч хмарно.	8. R.	
2 П погода.	9.	
3 С """	9.	
4 Н """	9.	
5 П вітер.	6.	
6 В	2	
7 С """	2.	
8 Ч """	9.	
9 П """	5.	
10 С """	5.	
11 Н вітер.	5.	
12 П погода.	5.	
13 В Вендра.	2.	
14 С погода.	1.	
15 Ч хмарно.	0.	
16 П сніг.	1.	
17 С """	2.	
18 Н хмарно.	2.	
19 П """	1.	
20 В """	1.	
21 С погода,	1.	
22 Ч мрака.	0.	
23 П """	0.	
24 С хмарно.	0.	
25 Н """	5.	
26 П погода.	3.	
27 В хмарно.	3.	
28 С вихора.	3.	
29 Ч """	1.	
30 П хмарн.	2.	
31 С сніг.	3.	

Грудинь. 1949.

на 10/12. нагорі, Сіно почав.

на 8/12. — та посадив у царині, вінок, черницу

та віорав рілчю на долині, в Олени, на 13/12. і,

1Н.	погода.	8.R.
2П	вихора.	5.
3В	хмарно.	1.
4С	''''.	5.
5Ч	'''.	5.
6П	погода.	2.
7С	'''	
8Н	'''	2.
9П	вітер.	5.
10В		7.
11С	погода.	28.
12Ч	ясно.	28.
13П	''''.	20.
14С	''''.	0.
15Н	хмарно. вітер.	1.
16П.	вітер	5.
17В	хмарно.	4.
18С	сніг заміть.	5.
19Ч	сніго=віі!	13.
20П	погода	10.
21С	сніг. 4.0.	12.
22Н.		12.
23П	погода.	12.
24В	''''.	16.
25С	погода.	8.
26Ч	'''' сніг.	10.
27П	хмарно.	10.
28С	'''' сніг.	10.
29Н	погода.	10.
30П	погода	18.
31В		18.

Січинь. 1950. р.

в. 1950. році. урід запе= речив, похід церков= ний из процесієв іти из церкви на ріку іти, на водосьвчатіє, на Бого= явленіє, 19. Січні. 1950. р. Али люди попринасили = води из состав до церкви і ксіондз изпростив відпра вив о водосьвчатиє ко= ло дзвінниці, з процесієв і в вже к до бре.

від Богоявленія 19/1. 50. то зробиласі сьніг до рога санна, дужи до бра дорога санна.

а мороз у ночи, то доходило. і до 30. ч студени до 30. степенів а у день, то теплійше

1 С погода.	18.	Лютий. 1950. р.
2 Ч ''''.	18.	Тепер є свіст, до-
3 П ''''.	18.	рога, санна, є до
4 С ''''.	15.	16/2 і вже сніг згис.
5 Н ''''.	12.	і води, великі є,
6 П ''''.	5.	лиш до 16/2 сан-
7 В хмарно.	1/2.	на дорога була.
8 С ''''.	2.	
9 Ч ''''.	2.	
10 П погода.	2.	Хто ни вродив
11 С ''''.	3.	тай лизати ни-
12 Н дощь.	5.	буде, така при-
13 П погода.	6.	повідка.
14 В ''''.	10.	
15 С ''''.	10.	
16 Ч ''''.	10.	
17 П ''''.	10.	
18 С ясно.	13.	
19 Н	12.	
20 П погода.	10.	
21 В хмарно.	5.	
22 С зендра.	0.	
23 Ч хмарно.	0.	
24 П ''''.	3.	
25 С ''''.	3.	
26 Н погода.	10.	
27 П ''''.	14.	
28 В сніжок.	11.	
	1.	

весіння

1С хмарно. 1. R.
2Ч " 1.
3П Мряка 1.
4С 1.
5Н 1.

Марот. 1950. р.
від 19/2. до 19/3. проводи
лосі не щаскі,

6П Хмарно. 5.
7В " 5.
8С вітер. 5.
9Ч сніжок 0.
10П " 0.
11С 2.
12Н вихора. 5.
13П " 7.
14В " 8.
15С погода. 10.
16Ч хмарно. 5.
17П погода. 9.
18С " 9.
19Н " вітер. 9.
9.
20П ясно. 9.
21В 9.
22С погода. 8.
23Ч "
24П зендра. 1.
25С " 1.
26Н " 7.
27П погода 2.
28В " 10.
29С " 10.
30Ч погода 12.
31П просит. 3.

			Цвітинь 1950 р.
1 С	хмарно.	10. R.	
2 Н	погода.	13.	на 6/4.50. у мени до=
3 П	''''.	13.	ма, відобрали города
4 В	''''.	13.	ка валок, у колгосп,
5 С	''''.	13.	за довгона метрів,
6 Ч	''''.	13.	а заширoко на
7 П	хмарно.	9.	
8 С	дощ.	9.	
	ясно.	11.	
9 Н	ВОСКРЕСЕНІЕ.		на 14/4. жаби, на 15/4. за=
10 П	СВІТЛИЙ! погода.	10.	зулі, і загриміло перший
11 В	СВІТЛИЙ!	10.	на 17 і 18/4. ми возили=
12 С	хмарно.	8.	гній, а було 31. фір.
		10.	гно чо. а на 19/4 заче=
13 Ч	''''.		ли орати, до 22/4. віо
14 П	''''.	12.	рали добре пору коро=
15 С	''''.	15.	вами, і кукурудзи по
16 Н	погода.	18.	сіявем. закутано гет.
17 П	дощ.	19.	
18 В	хмарно.	15.	від 19/4. деревина за
19 С	погода.	16.	чела розвиватисі,
20 Ч	''''.	20.	і цвіт уже, і до 23/4.
21 П	''''.	23.	уже розвилосі гет усе
22 С	''''.	25.	23/4.
23 Н	''''.	25.	на 29/4 посадили кукуру=
24 П	''''.	17.	дзи. а мандасурку. на
25 В	''''.	19.	19/5. у царині.
26 С	''''.	19.	цесі Весна 1950. рок.
27 Ч	''''.	15.	надзвичайно, рана.
28 П	''''.	15.	так що начеще нікі=
29 С	''''.	15.	ми чо такої раної. ве=
30 Н	''''.	16.	сни чак цесі. 1950.

1П	погода.	14. Р.
2В	ııı.	16.
3С	ııı.	16.
4Ч	хмарно.	16.
5П	дощ.	15.
6С		13.
7Н	погода.	17.
8П	погода.	17.
9В	ııı.	17.
10С	ııı.	18.
11Ч	ııı.	18.
12П	дощ.	15.
13С		15.
14Н	погода.	15.
15П	погода.	15.
16В	дощ.	10.
17С	хмарно.	15.
18.Ч	погода. ВОЗНЕСЕНІЄ.	19.
19П	погода.	21.
20С	ııı.	22.
21Н	ııı.	22.
22П	ııı.	22.
23В	ııı.	25.
24С	ııı.	
25Ч	ııı.	23.
26П	ııı.	22.
27С	ııı.	22.
28Н.	СОШЕСТВІЕ	25.
29П.	ТРОЙЦИ.	23.
30В	ııı.	12.
31С	ııı.	18.

Сушші!

Май. 1950. р

Так що, 2. дві неділи, до торі, 6/5. то корови, уже у добрім замамах пасли, без жадної їди, а сади то до торі, уже від цвили!

Ми зачели сапати из першого, від 20/5. до 27/5. війшло 9. сапонників чужих. з погодов сапали али твердо стуло. а у цорині, вісапали на 30/5 кукурудзи, дуни у цорині вітачило.

Червинь 1950. р.

1Ч	погода.	20. R.
2П	'''	15.
3С	'''	20.
4Н	'''	22.
5П	'''	22.
6В	'''	22.
7С	'''	22.
8Ч	'''	22.
9П	'''	22.
10С	дощ.	22.
11Н	жарно.	15.
12П	вічер.	13.
13В	спека	19.
14С	спека	23.
15Ч	дощик	20.
16П	спека.	22.
17С		22.
18Н	дощ.	18.
19П	дощ.	12.
20В	погода.	20.
21С	'''	21.
22Ч	'''	22.
23П	'''	20.
24С	дощик.	15.
25Н	погода.	18.
26П	погода.	20.
27В	'''	20.
28С	дощ.	19.
29Ч		19.
30П	погода.	20.

сухи!

на 8/6. нам відміріли, дома 50. сотиків ґрунту, нам на всю хату, а решта города відобрали до калгоспу, було 6. людий, а сімй 7. кічак.

Ми зачели сапати из другого. від 6/6. до 15/6. вийшло чужих 9. сапанників. з погодов.

від 16/6. то є уже на кукурудзах, рєска, єще так рано нікоди ни ступла рєска, як цього року 16/6.

9/6

А предиво є від 29/6. є ще тиждинь до Івана фист рано. предиво є.

А від 30/6, то уже на вулицю из передхати нивидко, так кукурудзи підросли великі,

Липинь. 1950. р.

1С	погода.	26. Ж.
2Н	дощик.	21.
3П	дощ.	22.
4В	погода.	22.
5С	'''	22.
6Ч	'''	22.
7П	Бурі = град.	24.
8С	дощ.	13.
9Н	погода.	19.
10П	'''	20.
11В	'''	20.
12С	дощ.	15.
13Ч	жиарно	19.
14П	погода.	15.
15С	'''	20.
16Н	'''	22.
17П	жиарно	20.
18В	погода.	25.
19С	''' дощ.	25.
20Ч	погода	23.
21П	'''	23.
22С	'''	22.
23Н	'''	24.
24П	'''	24.
25В	'''	23.
26С	'''	24.
27Ч	дощ.	24.
28П	'''	20.
29С	'''	20.
30Н	жиарно.	18.
31П	погода.	20.

на 7/7.50. по пулдню, бурі из великим градаміззливов. то кукурудзі і всю городнину пірвало і укачело геть до землі. Сади поломило ліси попо вівертало і поломило.

на 18/7.50. нагонив у
царину, лису, Корову,
а була уже слаба бо
дуснила, і на Гузце=
віи, упала на доро-
зі, і загибла у шти
ху, а була Кітна,
із 11. одинацітим,-
телем, є це пекь, 5. не
діль, доу положині,-
було. і по вез ли на
окіп, 19/7. 1950. бу=
порєдна корова. від
1937. до 1950. 18/7.

Серпинь. 1950 р.

1 В	погода.	20. R.
2 С	''	21.
3 Ч	''	20.
4 П	дощ.	18.
5 С	погода.	20
6 Н	росит.	16.
7 П	дощ.	12.
8 В	погода.	18.
9 С	хмарно.	18.
10 Ч	''	15.
11 П	погода.	20.
12 С	хмарно.	18.
13 Н	дощ.	20.
14 П	погода.	20.
15 В	'' дощ.	23.
16 С	''	20
17 Ч	хмарно.	20.
18 П	''	20.
19 С	''	22.
20 Н	дощ.	20.
21 П	погода.	20.
22 В	''	20.
23 С	''	20.
24 Ч	''	24.
25 П	''	24.
26 С	'' дощ ''	24.
27 Н	хмар.	20.
28 П	погода	21.
29 В	''	25.
30 С	''	20.
31 Ч.	''	20.

на 14/8. і 15/8.50. Юрко ш зкосив у городів го=рі, полянку, а покік, зладії, із пасли ге т, і ба так сувати, покік. була 1. копичка сіна, 18/8. привезли сіно.

Вересень 1950 р

1П	погода	21 R.
2С	хмарн.	23.
3Н	дощ.	11.
4П	дощ.	18.
5В	дощ.	16.
6С	хмарно.	18.
7Ч	'''	17.
8П	дощ.	17.
9С	''''	18.
10Н	погода.	20.
11П	погода.	19.
12В	'''' дощ.	25.
13С	хмарно.	15.
14Ч	погода.	20.
15П	''''	22.
16С	''''	22.
17Н	''''	22.
18П	дощ.	16.
19В	погода.	16.
20С		
21Ч		
22П		
23С		
24Н		
25П		
26В		
27С	погод	15.
28Ч	дощ	12.
29П	погода	15.
30.С	''''	16.

на 2/9 обірвали колгосп-
ники, садовину, у мене, от,
ми ломали, кукурудзи,
від 11/9. до 14/9. мало є ку-
курудзів, що постикі єдали
у ломили 33. мішків
а вінків струго, 10. малих,
А шумелину таку по-
ломлену толми из чор-
ком сами два из жел...
до 26/9. бо ширіна те-
пер є сласта і німого
на рости, у мини тали
від 26/9. до 4/10.50. у
Косові, копиц шуме-
лини є 40. стіжа из-
поломленов шуме-
линов из складати
у Гіди, і на Сараку,
самий шумелину
жав, і стуракли сам
вікопав, ніхто нижо-
ків поможчи ростити,
а ми гай, гай, та її
це ни забуду, в. сім,

Жовтинь, 1950. р

1Н	погода.	16. R.
2П	росит.	14.
3В	дощ. погода.	15.
4С	'''	12.
5Ч	дощ.	12.
6П	хмарно.	10
7С	погода.	12.
8Н	погода.	12.
9П	погода	15.
10В	'''	16.
11С	''' дощ	16.
12Ч	хмарно.	10.
13П	дощ.	5.
14С	'''	3.
15Н	'''	10.
16П	''''	8.
17В	'''	10.
18С	дощ.	9.
19Ч	дощ.	3.
20П	погода	10.
21С	хмарн.	5.
22Н	'''	3.
23П	погода.	6.
24В	''''	10.
25С	хмарно.	1.
26Ч	сніг.	1.
27П	хмарно	9.
28С	'''	3.
29Н	'''	3.
30П	вітер.	9.
31В	росит. ''''	2.

ми трохі, мандактуркі, у держ дали, бли злодії, крали, було слідно, свайні стула. від 9/10. до 12/10. вже.

Ми до 20. жовтні. закупалисі гені уже из рілі, свайні

1 С жмор. 1. R.
2 Ч вітер 0.
3 П жмарно 1.
4 С ... 1.
5 Н дощ жмарно 2.
6 П дощ. 5.
7 В ... 2.
8 С жмарн. 0.
9 Ч погода. 2.
10 П ... 3.
11 С ... 11.
12 Н ... 13.
13 П ... 12.
14 В жмарно. 12.
15 С ... 12.
16 Ч ... 12.
17 П ... 10.
18 С дощ. 2.
19 Н жмарн. 2.
20 П ... 2.
21 В погода 5.
22 С ... 5.
23 Ч ... 4.
24 П жмарн 4.
25 С погода 5.
26 Н дощ. 3.
27 П жмар. 3.
28 В ... 3.
29 С ... 4.
30 Ч. дощ 3.

Падолист. 1950.р

на 17/11. я посіяв у царині, жита, озимого, одну, Гелетку. Уперницу, 17/11.50.

на 1/12.50 украли злодії у царині, 8. копиці Сіна, а знов другий раз у царині из 15/1. на 16/1.51. украли 3. три, Копиці Сіна, з долини, возами

грудинь. 1950 р.

1П погода. 6. Я.
2С ״ 8.
3Н ״ 4.
4П жмарно. 4.
5В ״ 3.
6С ״ 0.
7Ч сніг. 0.
8П погода. 9.
9С жмарно. 5.
10Н ״ 2.
11П погода. 5.
12В ״ 5.
13С ״ 9.
14Ч ״ 6.
15П ״ 5.
16С вітер. 5.
17Н дощ. 5.
18П мрака. 5.
19В 4.
20С 0.
21Ч 0.
22П. 0.
23С ״ 3.
24Н ״ 0.
25П ״ 8.
26В ״ 8.
27С ״ 0.
28Ч сніжок. 6.
29П мрака 6.
30С 6.
31Н погода. 2.

ми оста були сла-
бі накатир, від 13/12
до кінця єго місяця,
а чорка то такі на 23/12
23 грудня. узяли до шпи-
тальні і був у шпита-
ли від 23/12 1950. до 17/1. 1951.

погоштижні від 1/1. 1951. то
угарині на горі украли
злобі і заїхали саньми і
застрали 8. вісім, копиць
сіна, і віїхали на горі,
на павлючкові і поїха-
ли лісам у сялоана
вугл.ерці на вернули
на бузцево, а на гасчуко-
вім, пере вертали, 2. рази,

на 10/1. 1951. 7а зарізав по-
росє, голова зноголми то
важило, 9. к. 75. дек, лопатки
з порісєм, 16. кд. солонина і
сало, 18. кдг. хресбет, 14. кдг. а
без отрости, то разом ва-
жило — 57. кдг. і 75. дек. цесу-
ло пусте по росє, з глистами.

Відаток за 1951. рік 235 kgr.
на 12/5. 51. за 235 kgr. молока зуші
дав 45. рублів, некуплів а 11. Fели
нер Fели
11/5. за пасіне корови 15. руб.
за книжки 17. руб. і 30. копійок
15/10.
на 21/11-51. за ташку, до книжок 30. руб.
на 23/11. Олена, узяла, мід, 53. дек. дозаплати,
на 28/11. 51. за (9) девіїкь кілча лочо.
давали, двіста 21. рубаль 221. лий
на 12/12. 51. парасиці насніду-
книгу. марсва. а 42. руб. 60. копій
А мишке меду, 27. дек. за, 10. рублів 19/12.
на 5/12. за оден. kgr. лочо. дав. 25. рублів. 5/12.
А за податок за 1951. рік 250. рублів. і еще
2. рублі трест
а Астукорацій, 35. руб. 25. копіек.
за 1951. рік.
А за мнесо. за 1951. рік.

лік.
Місячічко новий на тім світі
був, був
живих мертвих видів, видів
їх зуби ни болючоть, ни болючоть.
кости їх ниночоть, ниночоть
щоб мене, (ім'я)
зуби не боліли, кости ни нийли
і плюнути назад себе.

Так 3-рази треба. Треба зробити
нового місяці, як перший раз уз-ти
дрите місяці, і зуби не будут боліти
цеслік на зуби досвід, лік.

1945. Є лік від чере
ва є корінь у двох поло-
нинах а називаєсі цей
корінь, Змійовик, у по
лонині, у малих, прелу
ках, і на дникійсі,
від жолудка цей лік
перший кучаса. 15/12.45.
казав Петро Мосейчук. Мосі
Сімаків. Т.К.
росте цей лік таке зіле заві
оке, на 60. ц. мтр. а цвітне
ми ну косичку має на верху
одну, крісате зіле, у скалах

Т.К. знаніє, є, таке, що
ни вольно їсти, пшени-
цу, на Різдво, а ні на
Відорищі, що асти ні-
чака Балиця, пшени
цу на ріли, нистьна
цу на ріли, воростє, і
ла, колосє, такє, лише на
вєка пташинє, лише на
світий вечір, їсти, пше
ницу, а на Різво, ой у же
ні, аж, на зборна, їсти,
25/7. 1946. р.

Увага!

уважай чоловіче, щоб ти завсігди в життю із доброї хвилі, і з догідного часу, усчада все щось доброго изкористав і недаремний час, ніколи напусто а будеш а будеш добрим

Господарем всчада.

Т. К. на 15/7. 1935. року. Т. К.

Зошит

з літератури читання

класу школи

Кравць

гусинюк 3. склянці.

2. слоїки 1.

малинчин.

1. слоїк

Життя Олесі і радянської жінки.

Вечір.

Оддихнім від жару
Божий день потух
Посилу отару розізнав
пастух
Прохолодний морок
Потяга з долин
Огорнув пригорок
І ставок і млин.
Клетіт передні чні.
Стиснув на дворі
Спить трудівник вічний
Спокій косарі.

Лариса Петрівна Косач.

Місяць Ясненький

Місяць ясненький
Промінь тихесенький
Кинув на нас.
Спи ж ти, малесенький,
Пізній-бо час.

Любо ти спатимеш
Поки не знатимеш
Що то печаль;
Хутко пійматимеш
Лихо та жаль.
Тяжка годинонько!
Гірка хвилинонько,,
Лихо не спить...
Леле, дитинонько
Жить-сльози лить.

Сором хилитися
Долі коритися
Час твій прийде
З долею битися
Сон пропаде.
Місяць ясненький
Промінь тихесенький
Кинув на нас
Спи ж ти, малесенький
Поки є час.

Вічно живий.

Лети, наша пісне, лети над полями,
Шуми золотими крильми,
Бо Ленін між нами, бо Сталін між нами,
А Сталін - це Ленін, це ми.
— — — — — — —
Як хвилі незлічні в єдиному морі,
Хоч їм і немає кінця,
Всі зорі злилися у Сталінскім зорі,
Ї в серці його - всі серця.
— — — — — — —
Над світом знялися ми знаменом червоні.
Нам Сталіна сонце сія
Ї молота дзвоні, у гуркоті броні
Ми Леніна чуєм ім'я.
— — — — — — —
Під натиском нашим зникають руїни,
Зроста батьківщина могуть.
У кожному серці незгасно єдино
Ї Ленін і Сталін живуть.

Ще в бурі Жовтневі ми з ними, як леви,
Народів розбили тюрму
І волею їх непоборні, сталеві
Здолали неправду і тьму.
_ _ _ _ _ _ _ _
І в дні, коли наші простори могучі
Боїв полихали огнем,
Ми з ними фашистські розвіяли тучі
І з ними в майбутнє ідем.
_ _ _ _ _ _ _ _

Ми з ними для щастя забули утому
І спеку, і холоду лють.
Урадісній пісні, в труді золотому
і Ленін, і Сталін живуть.
і житимуть вічно. Віків каравани
Промчнуть, як птиці, в блакить,
Та будуть все так же дорогу титани
Як нам, для нащадків світить.

Любити Вітчизну.

Любити Вітчизну, любити завжди
Поля її росні, зелені сади.
Її не жаліти за дні молоді
Ні крові у битві, ні поту в труді.

Любити

„Ілонка".
О.Т. Гончар.

Ілонка-дівчинка.

1. Ломаков - сержант

2. Лукич лейтенант
Вечірка.
Штефан - батько коваль

Сент - Іштван - Горське село.

Ми йдемо на бій.

Ти, земле наша рідная, святая.
Ти батьківщино люба золотая
Що знову напад? З ворогом двобій
Ми чуєм нене! Ми йдемо на бій

Чого від тебе ворогу потрібно
За що свою він злість зганяє дрібно
Бо ти єдина вільна на весь світ
в тобі свобода й сонце ясен-цвіт!

Чого той ворог так кипить лютує?
Бо в нас пшениця вистига квітує
Чого той ворог нападать спішить
Бо він вже знає що йому не жить?

Бо ними в Европі скорені народи
Повстати можуть за зорю свободи
А тим народам приклад і мета
Лиш ти, радянська земле золота.

Ворожа ставка - ой же буде бита
Червона Армія - вся славою повита

Січень. 1951.

1П
2В
3С
4Ч
5П
6С
7Н
8П
9В
10С
11Ч
12П
13С
14Н
15П
16В
17С
18Ч
19П
20С
21Н
22П
23В
24С
25.Ч
26П
27С
28Н
29П
30В
31.С.

6
6
5
5
5
5
5.
10
6
5
5

1ч 5. Я.
2п 6.
3с 8.
4н 8.
5п 0.
6в 1.
7с 3.
8ч 3.
9п 3.
10с 5.
11н 5.

са н н а
дорога
мрака.

Лютий 1951.
на 14/2.51. ми прода[...]
корову у Косові за дв[...]
тисячі, 150. рублів [...]
а корова була із тр[...]
тим телям на у пал[...]
жінчо, красулі, вели[...]
а кошт був, квит. 3. ру[...]
мито, 15. руб. на місце[...]
1. руб. разом 19. рублів
14. лютого 1951 р. Косів.

12п погода. 6.
13в погода. 10.
14с ''' дощ. 2.
15ч мрака. 2.
16п зендра. 2.
17с хмарно. 2.
18н '''' 2.

19п погода 4.
4.
20в '''' 6.
21с '''' 5.
22ч хмарно. 5.
23п '''
24с '''' 8.
25н погода. 10.

26п погода. 12.
27в хмарно. 2.
28. с зендра 0.

1 ч сніжок. 2.R.
2 п хмарно. 4.
3 с """. 4.
4 н """. 1.
5 п """. 3.
6 в """. 4.
7 с """". 6.
8 ч 2.
9 п зендра. 2.
10 с жиу мрака. 0.
11 н мрака. 5.
12 п хмарно. 8.
13 в погода. 12.
14 с """". 14.
15 ч """". 12.
16 п хмарно. 10.
17 с """. 10.
18 н погода. 14.
19 п дожджь. 11.
20 в дожджь. 12.
21 с хмарно. 2.
22 ч 2.
23 п """". 10.
24 с """". 13.
25 н """". 10.
26 п """ 4.
27 в """ 6.
28 с погода. 10.
29 ч хмарно. 10.
30 п хмарно. 11.
31. с хмарно 12.

Март 1951.
на 13/3.51. телицца
лиса у палоЖилассі,
мала телічку, из
дострил, дозорали,
усіок здорово 13/3.51.

1Н жарко 16. Квітень 1951
2П вітер. 12. на 1/4. жаби, крі
3В погода. 15. на 5/4. зазулі, кук
4С вітер. жарко. 11.
5Ч дощ. 10. на 9/4. загриміло.
6П дощ. 8.
7С погода 12 від 26/4. цвіт і дерев
8Н """. 12. на за цей розвиво
9П " вітер. 12. лисі, до 3/5. розвило
10В 16.
11С жарко. 16. на 22. і 26/4. навозив
12Ч дощ. 6 гній, а на 28.4. на
13П """. 6. же віорав, спосіна
14С """ 10. кукурудзи, і каган
15Н """. 6. і на 2/5 уже доорав
16П погода. 10. і, досіяв уже
17В """. 10. Орамиха петро
18С """. 14.
19Ч """. 14. Тимненький, і
20П зендра. 10. Федоренко з кв.
21С дощ. 8. за 250. кустів а
22Н зендра 1. ми самі восі, к
23П сніг сніг 1. равами заско
24В замік. 6.
25С погода. 15. дими, на 3/5. 105
26Ч """. 18.
27П вітер. дощик 16.
28С погода. 20
29Н ВОСКРЕСЕНІЕ 20.
30.П СВІТЛИЙ. 16.
погода дощ.

Май. 1951.

1 С	світлий.	18 R.
2 С	погода	20.
3 Ч	"	20.
4 П	дощ.	16.
5 С	"	15.
6 Н	погода	18.
7 П	погода.	18.
8 В	"	15.
9 С	"	20.
10 Ч	дощ.	16.
11 П		16.
12 С	вітр.	10.
13 Н	погода	19.
14 П	Дощ весь.	15.
15 В		15.
16 С		15.
17 Ч		18.
18 П		18.
19 С		18.
20 Н		20.
21 П	погода	20.
22 В	дощ.	12.
23 С	"	10.
24 Ч	"	19.
25 П		16.
26 С		16.
27 Н		18.
28 П	погода.	27.
29 В	дощ.	18.
30 С		
31 Ч		

На 15 і 16/5. ми
посадили у ца
рині. мищдасбурку.

R. Червинь. 1951.

1П		
2С		
3Н		
4П	дощ	16
5В		21
6С		21
7Ч	Вотнесеніє.	18
8П	дощ.	18
9С		16
10Н	дощ.	13
11П	″	15
12В		15
13С	погода	21
14Ч	″	17
15П	″	20
16С	″	23
17Н	Сошествіє.	27
18П	Тройця.	27
19В	погода	25
20С	″	22
21Ч	дощ.	15
22П	″	22
23С	дощ.	23
24Н	дощ.	23
25П		25
26В		
27С		
28Ч		
29П		
30С		

на 16/6.51. Лиса Кор-
ва літилмасі, за 10. р
(на 5/7 корова загу-
(вала, а пони гонив

Є – 1000. тисяча

1Н
2п R: Липинь. 1951.
3в на 5/7 є уже рідс…
4с на кукурузах.
5ч на 6/7 ми уже ген…
6п погода. 23. цего літа до сапан…
7с погода. 20. у царині мандасур…
8Н '''' 25.
9п погода 25. на 11/7 у Косові ціф…
10в '' 25. марку
11с '' 25. пшениці, по 360. ру…
12ч ''' 25. кукурудзи, 380. рублів
13п ''' 26. ячмінь, 280. рублів,
14с ''' 26. мандасурка 10. рублів,
15Н ''' 26. бочки: … по 100. кіл…
16п ''' 26. від 8/7 є уже прєди…
17в ''' 26 і вона, кукурудзах. 8/7.
18с
19ч
20м
21с
22Н
23п
24в
25с
26ч
27п
28с
29Н
30п
31.в.

R. Серпинь. 1951.

1951. від ілії назачали косити у царині. і так, і чорко ми косили, а один косар був чужий, і до 31/8. ми косили все, і так на половині клійніка дала зробити нам сіно у царині, один стожок бу нам, а один стожок узє ла клійніка, а було 22. копиць. 22. копиць. і в на ге по всьому чак було було шонь сфертік, 31/8.51.

[illegible]

1С
2Ч
3П
4С
5Н
6П
7В
8С
9Ч
10П
11С
12Н
13П
14В
15С
16Ч
17П
18С
19Н
20П
21.В
22С
23Ч
24П
25С
26Н 20.
27П 23.
28В 22.
29С
30.Ч
31П.

1Ч		10.	Грудемист. 1951.
2П	Хмарно	10.	(на 1/11. корова
3С		8.	лиха достатка
4Н	погода.	10.	за 45. дек. меду.)
5П	хмарно	8.	
6В	росит.	5.	
7С	вітер.	3.	Єжита 88. кілча!
8Ч	погода.	8.	чарко узєв из
9П	хмарно.	11.	колгосну, 88. кдг.
10С		12.	жмита, 10/8. 51.
11Н	″	13.	
12П	″	10.	Мандасбурки узєв
13В	″	10.	260. кдг. 23/11. 1951.
14С	погода.	10.	
15Ч	хмарно.	2.	А кукурудзів
16П	″	3.	узєв, 200. кдг. 30/11. 51
17С	″	3.	шуль кали, али
18Н	″	3.	30. кдг. оставили
19П	″	10.	за контингент, а
20В	″	3.	170. кілча привіз
21С	погода	8.	ид хаті, а чак куку
22Ч	хмарно.	7.	рудзи вісушили
23П	погода	10.	і у мущилосі, то
24С	хмарно.	3.	дзерна стало чист
25Н	погода	10.	го, Є 100. сто. кілча. Є
26П	зендра.	2.	А пшениці 18. кдг. і
27В	″	2.	50. дек. 23/12. 1951.
28С	погода.	8.	
29Ч	хм. вітер.	4.	А грошей, 75. руб. А
30П	″	4.	Огірків, 25. кдг. бринзи
			3.70. дек. коса 16. руб

це є из 1951 року 1951.

Погода. Грудень. 1951.

1 С		
2 Н	погода.	4.
3 П	'''''	4.
4 В	з'єндра.	1.
5 С	вітер.	5
6 Ч	погода.	10.
7 П	'''''	10.
7		10.
8 С	'''	10.
9 Н	'''	10.
10 П	'''	1.
11 В	хмарно.	1.
12 С		2.
13 Ч	'''	0
14 П	'''	2.
15 С	'''	0.
16 Н	сніг.	0.
17 П	вихо	2.
18 В	расні	2.
19 С	гова.	2.
20 Ч	вітер	2
21 П	погода.	2
22 С	'''	2.
23 Н	'''	2.
24 П	'''	2.
25 В	'''	2.
26 С	''''	2.
27 Ч		2.
28 П	''''	2.
29 С	''''	2.
30 Н	''''	2.
31 В.	''''	2.

по годи

Січень. 1952. р.

8. привіз із гарині
вісім, фір, дерева.
старого з хатчини, 8.
і ковпків 8. у млин,
на снія порізали.

ми їхали цеї зими
дуже добре із гарі
ни, привезли, 40. фір.
насору, сорок. фір.
коровами, добре
їхалосі, цілий лютий
і цілий марот. 1952.
так що ще на 31/3.52.
потреба було сани,
гальмувати ланцам,
така дорога санна бу
ла, такий був марот
сніговий, і студений.
так що сніг, стояв
аж до, 10. цвітня, із
різ раптом загріло
і сніги єсе позгі
бали, так потапі
ло, що на 14/4.52. то
уже жасті кричат
і зазулі, кука
уже тепло 14/4.52.

1В		2.
2С	Не переможсан	2.
3Ч		2.
4П		2.
5С		2.
6Н		3.
7П		2.
8В		2.
9С		2.
10Ч	сніжок	2.
11П		2.
12С		2.
13Н		3.
14П		2.
15В	Ожеледа.	2.
16С		2.
17Ч		2.
18П		2.
19С		2.
20Н	дощ зендра.	2.
21П	сніг.	2.
22В	||||.	2.
23С	погода.	10.
24Ч	||||.	10.
25П	|||.	10.
26С	|||.	0.
27Н	|||.	3.
28П	"	3.
29В	зендра.	3.
30С	хмарно	3
31Ч	погода.	4.

1 П погода 3.
2 С "" 3.
3 Н сніг. 3.
4 П "" 0.
5 В "" 0.
6 С "" 3.
7 Ч погода. 3.
8 П "". 3.
9 С "". вітер 0.
10 Н хмарно. 0.
11 П погода. 0.
12 В хмарно. 3.
13 С "". 3.
14 Ч "". 3.
15 П "". 3.
16 С 0.
17 Н Мряка. 0.
18 П "" 2.
19 В погода 2.
20 С "" 2.
21 Ч дощ. 3.
22 П вітер. 3.
23 С хмарно 3.
24 Н "" 3.
25 П "" 0.
26 В "" 0.
27 С "" 0.
28 Ч сніг. 3.
29 П "" вихора. 5.

50. мтр. 50 ч.

Я. лютий. 1952. р
на 4/2. 52. нарізав.
лимині старіковк
кі 7. і дуста, на сні
на половину, урі
6. шісьок, лавицьів
по три, цали за гр
сі, арениту півта
ранки, різав, -
і на сині, розрізав
на сани. свиск.
і гиисе мене коштує
штириковпкі, і оден
дус. і двая літри мед
так свист 4/2. 1952.

від 24. лютого. 1952.
Чарко пішов, до Ах
рони, 24/2. 52.

1 С	вихора.	2.	К. Марот. 1952. р.
2 Н		2.	
3 П	хмарно	2.	від 3/3. тоуночи. дохо=
4 В	сніг.	5.	див мороз аж до 25.
5 С	погода	5.	ценжіцош, морозу.
6 Ч	сніг.	5.	аж до 9/3. 1952.
7 П	IIII. 30. ц.	8.	цес марот такий
8 С	ясно.	3.	
9 Н	IIII.	2.	стув погоний та при
10 П	III.	5.	крий студеним, та
11 В	III. ясно.	5.	
12 С	III.	8.	из снігами, вели
13 Ч	погода.	2.	кими, та из замета
14 П	сніг.		
15 С	погода.	5.	ми аж до кінце
16 Н	IIII.	0.	місіці, А на теп-
17 П	III.	8.	лого Олекси, 30/3.52-
18 В	III.	4.	тогет у сьогода ціла об
19 С	III.	5.	ласс снігом покри=
20 Ч	хмарно.	2.	та, снігами,
21 П	погода.	2.	А санна дорога,
22 С	IIII.	2.	то стула аж до кін
23 Н	III.	8.	
24 П	III.	5.	це марта, треба
25 В	хмарн.	5.	було сани гальму
26 С	III.	5.	вати стуло, у лісі, і
27 Ч	III.	4.	у ле ворбі,
28 П	III.	0.	і на пчолах, то ду
29 С	сніг.	0.	жи пошкодило,
30 Н	погод.	0.	що остіту нисту
31 П	III.	5.	ло. ніц ані раз
			1952. сне.

1В погода.	12.Р.	Цвітинь. 1952.р.
2С сніг.	7.	
3Ч ״. 20. ц. мор.	0.	на 4/4.52. у мене за
4П погода.	8.	брали від хати=
5С вітер.	6.	до колгоспу, а то,
6Н ״.	5.	віз на залізних існастах
7П сніг.	5.	восаг, плуг новий, і
8В погода.	5.	старий, калісницу,
9С ״.	11.	і борону, два ланцю-
10Ч ״.	15.	від раховані, і ланц 8.=
11П ״.	12.	вісім метрів задовгий від
12С ״.	16.	вязані, і троє чар-
13Н ״.	18.	мів таворавих нових.
14П ״.	19.	і кочало дроту грустого
15В ״.	19.	і бітманку від насіння на
16С ״.	19.	20. літрів, поємности.
17Ч ״.	19.	
18П ״.	19.	від 24/4 зачела дерев-
19С ״.	19.	на розцвітатисі, ан до
20Н воскрисеніе.	15.	3/5. і цвіт уже є, роз-
21П світлий.	20.	вилосі гет усе до 3/5.
22В світлий. дощ	20.	я виорав на 30/4.52
23С дощ.	15.	свою присадибу 50. со-
24Ч погода.	18.	орав Петро Тищенко-
25П ״.	18.	ким, і посіяв ям, куку-
26С ״.	18.	рудзи,
27Н дощево.	15.	
28П хмарно.	18.	
29В погода.	18.	
30С ״.	20.	

1Ч	погода	20. R.
2П	'''	20.''
3С	'''	20.''
4Н	'''	20.''
5П	'''	20
6В	'''	20
7С	'''	19.
8Ч	дощ.	13.
9П		10.
10С	погода.	18.
11Н	'''	18.
12П	'''	19.
13В	'''	16.
14С	дощ.	8.
15Ч	'''	13.
16П	'''	8.
17С	зенудра	5.
18Н	сніг.	6.
19П	сніг.	5.
20В	мороз.	3.
21С	дощево.	10.
22Ч		10.
23П		12.
24С		14.
25Н		15.
26П		14
27В		14
28С		13.
29Ч	Вознесеніє.	
30П	похмаро	15.
31.С	но.	18.

Май. 1952. р.

Чорківський, був цей тиждень. від 5/5. до 10/5. давай гроши.

Гори укриті снігами, на 17. 18. а на 20. ціла Обласька усхода у нас покрита снігами, у нас у пістини на 20. упав сніг, на 8. цм. і попадало і густо сніг. і на 21/5. мороз чапотиснув і виноград умерз і кукурудзи, котрі уже підросли досапані, були і виноград у'мерз, а були при 3. морози вночи було морозу по 8. степенів, у ночи студені. Рем. топ.

1 Н погода 20. Я. Червинь. 1952. р.
2 П ''' 16.
3 В дощ. 15. на 23. червні. 1952. то 7а
4 С ''' град. 15. лічив струківку, у
5 Ч погідливо 15. царині, у Василя Є
6 П ''' 16. цілий улий був
7 С '' 18. з трутаваків, і пра
8 Н. СОШЕСТВІЕ. 19. Єго віратував від
9 П. ТРОЙЦИ. 17. загибели 23/6.52.
10 В хмарно. 16.
11 С роса 13.
12 Ч хмарно. 15.

13 П ''' 19. 7а з Чорками оба ми
14 С погода. 20. у царині, из расби
15 Н дощ. 20.
16 П дощ. 21. ли нову піч, а
17 В хмарно. 15. ли свайс піч в
18 С погода. 20.
19 Ч ''' 20. і до 25/6 доснофре
20 П ''' дощ. 20. на, то уже піч є
21 С '''' 15. готова. 1952. 25/6.
22 Н погода 18.

23 П ''' до 3/7.52 уже доса-
24 В дощ. пали гет из другого.
25 С ''' а кукурудзки дуже
26 Ч хмарно. маленькі, цего
27 П погода
28 С ''' року
29 Н ''' 15.
30 П ''' 18.

Липень. 1952 р.

1 В	погода	18 R.
2 С	〃	29.
3 Ч	〃	22.
4 П	〃	24.
5 С	〃	24.
6 Н	〃	22.
7 П	〃	20.
8 В	〃	20.
9 С	〃	20.
10 Ч	дощь.	16.
11 П	погода	22.
12 С	〃	23.
13 Н	〃	25.
14 П	〃	26.
15 В	〃	26.
16 С	дощь	25.
17 Ч		18.
18 П	погода	20.
19 С	〃	23.
20 Н	〃	25.
21 П	〃	25.
22 В	〃	22.
23 С	〃	26.
24 Ч	дощь.	20.
25 П	〃	12.
26 С	дощь.	12.
27 Н	погода.	19.
28 П	〃	20.
29 В	〃	20.
30 С	〃	18.
31 Ч	дощь.	16.

від 15/7 є уже рєска на кукурудзах, ледва і прєдиво також. 15/7 52 али кукурудзи то є малі, цего літна.

від 25/7 то беруть бівок

Марічка, була у шпиталі від 11/7 до 30/7 1952 у косові і ніць ни помогло

1 П	хмарно.
2 С	погода.
3 Н	'''
4 П	'''
5 В	'''
6 С	'''
7 Ч	'''
8 П	
9 С	дощик.
10 Н	погода.
11 П	'''
12 В	''' го-
13 С	''' рі-
14 Ч	''' че
15 П	'''
16 С	дощ.
17 Н	хмарно.
18 П	дощик.
19 В	хмарно
20 С	погода.
21 Ч	'''
22 П	'''
23 С	'''
24 Н	'''
25 П	дощ.
26 В	дощ.
27 С	погода.
28 Ч	'''
29 П	'''
30 С	'''
31. Н	'''

тс.

20. R. Серпень. 1952 р.
20.
20. на 13/8.52. лиса
23. мпгода, корова упоро-
24. жилась із достими до-
25. зоран, всіоє здорове, о-
25. тепер є лиса из дру-
25 гим телєм, був стьор
24. а доїлась аж доречин-
25. цу, а 1. тиждень, пере-
25. носила всіоє достре.
25.
26. від 1/8. ми за че-
26. си косити уга-
27. рині, і косили
28. до 20/8. сами два
30. на і Юрко. і ско-
10. сили гету сіо.
26. а був василь кр-
18. вчук к 1.1/2 днини
18. і вже, а було
18. Кониць 25. Кониць
18.
19. на 27/8.52. на продав
19. корову красу віком
20. из третим телєм. у
15. тропску, узєв єм =
25, занюо два тисічи
25. 2000. рустів. 27/8.
25. на 29. і 30/8. ми уга-
20. рині, из кидали —
20. сіно, у два стоги
20. ''' дзелене дуже доб-
сдайс

Верисинь. 1952. р.

на 10/9 я продав ціе ЛЕ. за 211. рублів, худе було теле.

о 5. пек, руб. кош, мито

на 24 і 25/9 ми білали ми кукурудзи, дуже ми від ли лишперенкі ма ленькі бо загоріли, і мало се гороку ма ели, кукурудзків.

1П погода 18. Я.
2В ″ 19.
3С ″ 19.
4Ч ″ 18.
5П ″ 19.
6С ″ 20.
7Н ″ 20.
8П погода 20.
9В ″ 20.
10С ″ 20.
11Ч дощ. 20
12П погода 20.
13С ″ вітер 20.
14Н хмарно 10.
15П погода 15.
16В ″ 15.
17С ″ 10.
18Ч дощ. 10.
19П дощ. 10.
20С дощ. 8.
21Н погода 13.
22П ″ 13.
23В дощ. 10.
24С ″ 15.
25Ч погода 20.
26П ″ 19.
27С хмарно 16.
28Н вітер. 16.
29П погода. 16.
30В ″ 16.

Жовтень. 1952 р.

1 С погода. 20.
2 Ч ″ 21.
3 П ″ 18.
4 С хмарно 16.
5 Н ″ 8.
6 П ″ 8
7 В ″ 10.
8 С ″ 11.
9 Ч ″ дощ. 10.
10 П хмарно. 12.
11 С ″ 12.
12 Н вітер 11.
13 П хмарно. 8.
14 В ″ 10.
15 С ″ 11.
16 Ч погода. 13.
17 П погода. 13.
18 С ″ 13.
19 Н ″ 12.
20 П хмарно. 11.
21 В ″ 11.
22 С погода. 18.
23 Ч ″ 12
24 П ″ 12
25 С ″ 12.
26 Н росит. 12.
27 П дощ. 10.
28 В погода 12
29 С ″ 15
30 Ч ″ 15
31. П мряка. 12

1С хмарно 10. R.
2Н ''' 10.
3П хмарно 8.
4В ''' 8.
5С погода 7.
6Ч ''' 10.
7П хмарно. 8.
8С хмарно. 8.
9Н ''' 8.
10П ''' 5.
11В ''' 5.
12С ''' 5.
13Ч ''' 5.
14П сніжок 5.
15С хмарно 3.
16Н ''' 4.
17П ''' 3.
18В ''' 4.
19С ''' 2.
20Ч ''' 2.
21П мряка 2.
22С ''' 2.
23Н сніг. 2.
24П хмарно. 2.
25В ''' 5.
26С ''' 2.
27Ч ''' 2.
28П ''' 4.
29С дощ 5. 6.
30Н мороз хмарно. 1.
із гис сніг.

Падолист. 1959г. 1
У цим місяци, ми
оба, будували хлів,
олійницу, і кице у
грудни, і кице надругий
рік 1953. у цвітни і до 1. мая
1953. уже олійницї готава,
з дахом і гет зовсім.
слава Богу зато. кравчук
А у червни, 1953 ча за=
чев мастити олійни=
цу і мастив дастре=
гет, из надвірку, і під,
і до 25/7. 1953. домастив=
ем гет, файс моцно.
25. липні, 1953. слава Богу.
кравчук федор.
А у грудни, 1953. року=
уже зачевем, бити
олій, на 16. грудни,
і достресте,

Грудинь. 1952. р.

на 25/12. 52. ми мало ми, було 250. кілча.

1 П	зендра.	0 R.
2 В	сніг.	2.
3 С	хмарно.	0.
4 Ч	сніг. 10. ц мт.	6.
5 П	хмарно.	5.
6 С	''''.	5.
7 Н	''''.	5.
8 П	'''.	5.
9 В	'''.	5.
10 С	'''.	5.
11 Ч	погода.	4.
12 П	''''	4.
13 С	''''	0.
14 Н	''''	0.
15 П	''''	0.
16 В	''''	4.
17 С	хмарно.	5.
18 Ч	'''.	3.
19 П	погода.	3.
20 С	мрака.	3.
21 Н	''''.	0.
22 П	мрака.	3.
23 В	сніг.	0.
24 С	'''''	1.
25 Ч	мрака.	1.
26 П	погода.	2.
27 С	мрака.	2.
28 Н	'''.	2.
29 П	'''	1.
30 В	'''	1.
31 С	'''.	2.
		4.

1 Ч погода. 3. R.

Січинь. 1953. р.

2 П |||. 6,

3 С |||. 6.

4 Н мрака. 2.

5 П ||||. 2,

6 В ||||. 2.

7 С |||, вітер. 0,

8 Ч |||. 0.

9 П |||. иний. 3.

10 С сніг. 3.

11 Н мрака. 4.

12 П 4.

13 В иний. 4.

14 С 4.

15 Ч 4.

16 П погода. 6.

17 С ||||. 6.

18 Н ясно. 16.

19 П ясно. 10.

20 В сніг. 4,

21 С погода. 6.

22 Ч вітер хмарно. 2.

23 П сніг 9.

24 С погода. 3.

25 Н вітер. 0.

26 П |||| 3.

27 В |||| 4.

28 С вихора. 2.

29 Ч дощ. 7.

30 П 4.

31 С. погода. 9.

на 23/1.53. була термінь, за цем колу смуюгорчука, переслужанє.

на 5. січні 53. корова до бика за 10. рублів бик, кічак

отжож корова ця се теле покинула на 16. липні, 1954. а мала бути корова из 4. четвертим телям а о теле було постито, у корові. а покинула корова у 27. недель

а до у положінi є ще було 13. недель, 13 було

1Н. хмарно. 4. Я. Лютий. 1953. р.

2П сніг. 10 цнт- 0.
3В сніг. метр. 3.
4С хмарно. 8.
5Ч ''' 3.
6П погода. 0.
7С ''' 0.
8Н хмарно. 10.
м'ясо.
9П сніг. 20 цнт 8.
10В погода. метр. 4.
11С '''' 10.
12Ч хмарно. 0.
13П сніг. 0.
14С хмарно. 5.
15Н ''' 0.
сиро.
16П сніг. 11.
17В заміть. 10.
18С хмарно. 0.
''
19Ч вітрец. 5.
20П хмарно. 5.
21С вітер. 8.
22Н погода. 10.
вітер,
23П хмарно. 2.
24В дощ. 8.
25С сніг. 3.
26Ч хмарно. 2.
27П ''' 2.
28С. зендра. 2.

Марот. 1953. р

на 5./3.53. Сталін умер. увечір у 9. години 5. мину. а на 9/3.53. Сталіна похоронили

на обрубав верби. угорі, і забрали, ид хакі від 4. до 7.

на 17/3.53. у царині забрали Сніг, сіна, до колгоспу, а одну фіру сіна забрала довганиха, іван Андріїшин, їй повозив, до колгоспу 3: фірі а довганиха одну фіру

і на 20/3 то приїздили дві фірі из колгоспу у царину за стайнів розберати везти довган на палити, але що то то, є прукенка колешні, тай ми шишли, і верну лиші у порожні, оська бісацькі майстри,

1Н зендра. О.R.
2П погода 5.
3В погода. 8.
4С ''' 5.
5Ч''' вихора. 0.
6П 9.
7С хмарно. 2.
8Н хмарно. 2.
9П '''' 2.
10В''' 2.
11С''' сніжок. 0.
12Ч ''' 2.
13П'''' 5.
14С сніг. 5.
15Н хмарно. 5.
16П погода. 8.
17В вітер. 5.
18С 3.
19Ч погода. 8.
20П '''' 4
21С ''' 4
22Н ''' 8.
23П ''' 10.
24В''' 12.
25С''' 12
26Ч ''' 12
27П''' 12.
28С зендра. 2.
29Н вітер. 12.
30П погода 12.
31В. ''' 12.

1С	погода	15.
2Ч	'''	15.
3П	'''	15.
4С	вітер.	14.
5Н.	ВОСКРЕСЕНІЄ.	14.
6П.	СВІТЛИЙ.	15.
7В	СВІТЛИЙ.	15.
8С	хмарно.	10.
9Ч	дощ.	15.
10П	погода.	15.
11С		15
12Н	'''	15.
13П	'''	15.
14В	''' вітер.	15.
15С	'''	14.
16Ч	'' вітер.	12.
17П	дощ.	12.
18С	дощ.	10.
19Н	''''	10.
20П	вітер.	5.
21В		5.
22С	'''	8.
23Ч	дощ.	8.
24П	град.	8.
25С		8.
26Н	хмарно.	12.
27П	часно.	15.
28В	вітер.	15.
29С	погода.	20.
30.Ч	дощ.	12.

R. Цвітинь 1953 р.

нас 1/4. міріли дома го-
род 20. сотих мині а
40. сотих Чоркови,

на 1/4.53. відала Сіль-
рада, розказ Чорко-
ви, що аби из царі-
ни Чорко геть, хату, —
застрав, у село, і на
13 цвітні, Чорко хату
розберав, 15/4. розібрав.
а 17. і 18/4. зачали лісок
у царині рубати, і у-
чали до 30/4 три, 3. шу-
хи, — і далі у восини, за-
чали рубати лісок, і у кін-
сли шухів 85. до весни, 1954.

від 29/4.53. зачала дерева
на розвиватисі, аж до.
9/5. розвилосі, і цвітне

а на 5. і 6/5.53. на віорав до-
ма. за 50. кдг. кукурудзів
і за 50. кдг. жмита, і на самим
заскородив, коровав. а
орав из утором, Іван
Камневко, і Чорко. Сваків.

1П дощ. 12. R.
2С хмарно. 15.
3Н погода 20.
4П дощ. 15.
5В дощ. 10.
6С. хмарно. 12.
7Ч дощ град. 10.
8П зендра. 4.
9С сніг. 8.
10Н хмарно. 10.
11П погода. 10.
12В """". 10.
13С дощ. 10.
14Ч. ВОЗНЕСЕНІЕ 14.
15П дощ. 10.
16С погода. 16.
17Н хмарно. 15.
18П погода. 19.
19В дощ. 10.
20С дощ. 16.
21Ч хмарно. 15.
22П погода. 20.
23С погода. 21.
"""".
24Н. СОШЕСТВІЕ 22.
25 П. ТРОЙЦИ. 18.
погода.
26В """". 18.
27С "" дощ. 14.
28Ч дощ. 11.
29П хмарно. 15.
30С. """". 15.
31Н. """ вітер. 18.
і дощ.

Май. 1953. р

А на 26. і 27/5. на из чоркал, у царині, дерево із хати назад на місци, із клам на купу, і на криши дохами, і так стаїт такі на місци у цариніахж до,

		12.R.
1П	дощ.	12.
2В		15.
3С	жмарно	20.
4Ч	"	19.
5П	жмарно.	19.
6С	погода.	20.
7Н	" дощ.	22.
8П	погода.	22.
9В	"	20.
10С	" дощ.	20.
11Ч	погода.	18.
12П	" дощ.	18.
13С	дощ.	19.
14Н	жмарно.	19.
15П	погода.	20.
16В	"	20.
17С	дощ.	15.
18Ч	погода.	21.
19П	"	24.
20С	жмарно.	18.
21Н	погода.	22.
22П	"	20.
23В	"	22.
24С	"	22.
25Ч	дощ.	23.
26П	"	16.
27С	дощ.	15.
28Н	дощ	15.
29П	погода.	18.
30В	"	22.

Червинь. 1953.г.

на 14/6 сикурачіка. Федорі
35. рублів 25. копієк. а
чорковаи 20. рублів. і 20. копієк
на 15/6. сліпанчок зи писав
кількок, у ли їв пчіл; 15/6
на 17. червні 1953. року
моча Онука Параска,
докінчила науку,
шкільну сім, річну,
сім рік ходи ла до
школи, і добре учи
ласі, у кождій класі,
була по одному роко-
ви, і на 17. червні 1953. ді-
стала Свідоцтво шкіль-
по шітирнаціікім ро-
ці, свогожи кна, шонь!
Слава Богу. Т.К. добре було.
~~[illegible]~~
на 21/6. лис, задушив, 4.
курці, у кукурудзах. 4.

1С	погода.	22. R.
2Ч	'''	23.
3П	'''	20.
4С	'''	24.
5Н	''' дощ.	25.
6П	погода	25.
7В	погода.	25.
8С	'''	25.
9Ч	'''	27.
10П	'''	25.
11С	''' дощ.	25.
12Н	дощ.	12.
13П	погода.	20.
14В	дощ.	20.
15С	погода.	25.
16Ч	'' Град.	25.
17П	погода.	20.
18С	погода.	25.
19Н	''''	25.
20П	дощ.	13.
21В	хмарно.	18.
22С	погода.	20.
23Ч	'''	25.
24П	'''	25.
25С	'''	23.
26Н	'''	25.
27П	''''	25.
28В	дощ.	18.
29С	дощ.	25.
30Ч	''' погод.	20.
31П.	дощ.	20.

Липень 1953. р

від 3/7. уже є рєска на кукурудзах. а, від 3/7. уже кукурудзи підросли що уже на вершину нивидко з не ред хати, а на 7/7 уже є предмива кукурудзи є великі сего року.

а ли цього того коли на 12/7. устив град, гет до землі, 16/7. А відтак по тому у ліки то кукурудзи трохі підоймилисі до-гори али однако мали хисту, то град устив горішний кут і ровиньку. а далі тоні у селі Пістини.

А на Осінь то такі куку-рудзи уродилисі, ве-ликі та файні та здоро-ві та дзернакі, що та від коли жию на світі то ча є ще ни видів та ких, ку-курудзів файних чак цего літа 1953 року. шу мялина уросла на три і півчуварта метра висока а шульне а шульне дзернама.

Федор Кравчук Пістинь.
слава Тобі Боже

Серпинь 1953 р

1С хмарно. 20. R.
2Н ''' 15.
3П погода. 20. на 3/8. зачяв чорку ца-
4В доць. 18. рині косити, і так ми
5С погода. 20. оба из чоркам из косили
6Ч доць. 15. скосили все у січю царину
7П ''' 15. без жадного чужного коса-
8С ''' 15. рє, чаі чорком ми сами, і
9Н хмарно. 18. ча нисподівавсі ні коли
10П хмарно. 20. у віці, що асти ми оба
11В погода. 20. усічю царину скосили, а
12С ''' 20. косили ми штири, не
13Ч ''' 20. ділі, від 3/8. до 31/8.53. і
14П ''' 20. ми из грести сами, о-
15С ''' 20. баа є 19. копиць, то ро-
16Н ''' 20. сов, то из доцьом, і ми ско-
сили,
17П А до 25/9.53. то ми остали ми
18В из чорком из кидали сіно,
19С у три скірнки, най бу-
20Ч ди що буде, 25. вересні 53.
21П ні хто нам ни помагав
22С цього літа кало сіна ані
23Н доць раз лиш ми оба, і єще
24П хмарно. дівчина Параска.
25В '''
26С '''
27Ч доць.
28П доць. 12.
29С погода 20.
30Н 20.
31П доць 20.

Вересень. 1953. р

1 В	дощ	20. R.
2 С	ясно	20.
3 Ч	ясно	20.
4 П	погода.	20.
5 С	'''	20.
6 Н	'''	18.
7 П	хмарно.	8.
8 В	ясно.	15.
9 С	погода.	15.
10 Ч	'''	15
11 П	вітер.	15.
12 С	дощ.	12.
13 Н	дощ.	12.
14 П	дощ.	12.
15 В	'''	12.
16 С	погода.	15.
17 Ч	'''	20.
18 П	''' погода	20.
19 С	'' погода	20.
20 Н	'''	20.
21 П	хмарно.	20.
22 В	погода	18.
23 С	дощ	16.
24 Ч	погода	18.
25 П	погода	19.
26 С	дощ.	16.
27 Н	хмарно	16.
28 П	погода.	18.
29 В	погода.	18.
30 С	мрачно хмарно.	17.

на 29 і 30/9. ми варили два
рази, повидло из 14. ти літ
садовини, з грушок, і часток
а котел був від Стопчецька
за два рази зварити то дав ви
ей 10. рублів, і один кіло, меду,
або 35. рублів, за два рази.

ми ломили, кукурудзи, від
14/9 до 30/9 53. ми самі, оба из
Жоркам, дуже файні цього
року, кукурудзи великі у
росли, так шо ману мелайни
була висока на 3 три ме
три, а шульки великі,
так що від коли я Газду
ю, то я ще таких файних
них вели кіх кукурудзів
ніколи не мав до цего літа аби
так у росли великі, ми
уломили 62. міхів а ві
ків було — 32. тридцять і два
вінки, а шу мелайну до
желили до 8/10. а копиць ме
лайни було, 72. сімдесять і два
файно шу мелайни уродило сі

цього літа 1953 то такі уро
дилисі, кукурудзи великі
та файні та уродли
та здорові, дзерняки що
від коли я живу то я
є ще таких кукуру
ни видів як цього літа
Кравчук. [illegible]

1Ч	погода.	18.Я.
2П	'''	20.
3С	хмарно.	18.
4Н	погода.	20.
5П	дощ.	11.
6В	погода вітер.	13.
7С	дощ.	8.
8Ч	дощ.	8.
9П	хмарно.	8.
10Б	погода.	9.
11Н	часно.	9.
12П	погода.	10.
13В	'''.	13.
14С	'''.	13.
15Ч	'''.	15.
16П	хмарно.	15.
17С	пода.	18.
18Н	погода.	18.
19П	росит.	9.
20В	'''.	5.
21С	хмарно.	5.
22Ч	погода.	11.
23П	'''.	12.
24С	'''.	12.
25Н	'''.	15.
26П	'''.	15.
27В	'''.	12.
28С	'''.	12.
29Ч	'''.	10.
30П	'''.	10.
31С	луке.	0.

~~Вересень~~. 1953.р

Жовтень.

на из 10/на 11.53. корова= лиса, уположилагасі тепер лиса из третим телєм, уночи опівночи,= мала телинку из добрим дозорам, всіоздорове, дуже легонько був поріd, а теличка лиса а корова до речинну дойілгасі, а пере= насила 1. тиждень. добре

на 11/10.53. ча обірвав виноград я було винограду, шіськь 6. бєлеток, обірваного сивно= урадив, а из тих шіськь, бєліт, го, Соку війшло = 60. літер, фрист, Сок салодкий мав 15.%. цукру у сосі овочевого. 15/10.53.

А ча до Лукє. до 31/10.53. заку= тавсі из рілі, гет зовсім.! славатосі Боже слава тосі.

Це голітна був великий урожай на кукурудзи, і трохі на Садовину, а на мандабурку тоні, бо манда бурка то чогос жисбнула бо дрібна була а низдорова. і маломанда бурки у роди лосі. 1953 тогороку. Ч.К.

1Н	погода,	12.
2П	'''	0.
3В	''' віхор	0.
4С	хмарно.	0.
5Ч	'''	0.
6П	'''	1.
7С	'''	1.
8Н	'''	2.
9П	'''	2.
10В	'''	2.
11С	'''	3.
12Ч	'''	3.
13П	'''	4.
14С	'''	4.
15Н	''' сніжок.	8.
16П	завірюха	0.
17В	'''	6.
		4
18С	хмарно.	3.
19Ч	погода.	6.
20П	хмарно	5.
21С	хмарно. дощ.	5.
22Н	дощ.	4.
23П	хмарно.	4.
24В	'''	0.
25С	'''	0.
26Ч	'''	0.
27П	'''	4.
28С	'''	3.
29Н	'''	4.
30П	'''	5.

Падолист 1953 р.

мороз уночи є 7.8. Реав-мюр морозу, удень є 0. R. і вітер студений,

від з 10. на 11/11.1953. то хор-ко пішов довтаячні до Овець, наніч, на варту.

24. і 25/11.1953. засбрали Сіно у Царині два стоги, лесь, повозив до давгана, лошиками, 17. лошиків,

Грудень. 1953 р.

1В погода	10. R.	
2С '''	10.	
3Ч погода.	10.	
4П ясно.	12.	
5С '''	10.	
6Н погода.	10.	
7П хмарно	8.	
8В '''	0.	
9С мряка.	0.	
10Ч ''''	0.	
11П ''''	0.	
12С '''	0.	
13Н '''	10.	
14П хмарно.	10.	
15В '''	10.	
16С '''	10.	
17Ч '''	10.	мороз.
18П	10.	
19С	13.	
20Н	13.	
21П	10.	
22В	10.	
23С сніг 10. ч.	0.	
24Ч	3.	
25П	10.	
26С	10.	
27Н	5.	
28П	0.	
29В	0.	
30С	5.	
31Ч сніг.	5.	

до 16. грудні докінчив ем Олію, ницу і зсби ли ми Сост Олію, на 16/12. 1953. Готоваєт у сіо, слава Богу. Теодор Кравчук. 16/12.

у дасі́ло дужли добра і справна Олійниці. слава Богу за то.

так, я, цю зиму, 1953, і 1954. тоє, 58. макухів, из бив ем, в Олійниці,

за 1952. рік відаток. за
1952. рік, з дачі мнеса, 20. кдг
давели, 160. рублів. на 20. марта.

за орання. 1952 року. за вино.
і вже 200. рублів. вже
а телечку продав за 620. рублів
за 1. мача 1952. року. Галичочка
дачі масла 6 кдг. і 32. дек. та давели
210. рублів. Ікосові. на 7. мача. 1952.
у нее гети віддав
[illegible]
і давели позичкі 800. рублів за
1952 [illegible] рік. на 9. мача. 1952.
за [illegible] 40 рублів [illegible] 75. дек. Майовий
70. [illegible] 10. Кдг. [illegible] Якова олена
дачі масла на 8/8.52. 2. кдг
і 90. дек. за 1952 рік. Своє масло.
За мнеесо. 15. кдг. 90. рублі 29/8.52.
на 27/8. за корову. дві тисячі руб
[illegible] з [illegible] корова, з третій
телечи,
Петрушевська 1. кіло Меду. за шмата
податок заплачено 16/9. 450 [illegible]
а 25/10. то 300. рублів. і на 25/11.52 ще 54. рублі то
разом є усего податку 804. рублів за 1952. рік 804.
Страхування 54. рублі і 25 копіек
а [illegible] є 211. рублів [illegible] 10/9.19[illegible]
дачі масла 1.55. дек. 10/9. Своє масло
[illegible] 20. квіт 3. рублів. [illegible]
за [illegible] є 211. рублів. 10/9 [illegible]

на 14/10.52 заминєло здачі 10. кілч
за 60. рублів. у Гавричків.

на 17/10. за податок за 1952. рік давєм
300.- рублів, на 25/10.52.

на 29/10.52: за лій, 142. рублі, 4. кдг. 90. лочогу

на 25/11.52. за податок уже решта за 1952. рік
то додавєм 54. рублі, і вже гет заплачено за
1952. р разом, 804. вісім сот штири рублів.
і ще на 20/12.52. давєм за 300. дощок, 120. руб.
Івонави Гончаревого.

А в 1953. році відаток. домовий.
за колідку 20. рублів, на 5/2.53. за ступу корито.
10. рублів. у Мілька.
на 11/2. за 500. дощок у
Василє, Шиллєгоїс давєм 200. рублів.
у Івана Мосей Чука (Настиного) за 550. дощок
на 23/2.53. давєм 160 рублів. і ще

за ~~[illegible]~~ скали щів, давєм, 90. дек Гжиб
Іванови шістер на 26/2.53. за пів чвертку

на 13/3.53. заплачено Аванс податок за
1953. рік, 157. рублів, сто пєдесєть і сім,

на 5/1.53. за бика 10. рублів. кічак. 5. січні,

на 20/4. ткачеви 27. кдг. кукурудзів, 20/4.53.
на оранє 40. кдг. Кукурудзів, і 40. кдг. жита,
на 6/5. і 7/5.53. орали, без скороження а ми
сами коровов, за скородили, то разом
узєли 80. кілча, збіжі. за оранє, орав, из
угорам Іванкашевкоз Грушів, из
Черкам, досбя ора лосі, бомнєко. було

було слотаво далі дивисі,

тут є рахунок, за позич-
ки, від 1945. року до 1952. р.
за вісім, 8. років то я відав
грашей, на позички. суму.

роки.

за 1945. рік. 1000. рублів 1.
за 1946. рік. 650. рублів 2.
за 1947. рік. 1.500. рублів 3.
за 1948. рік. —300. рублів 4.
за 1949. рік. —400. рублів 5.
за 1950. рік —175. рублів 6.
за 1951. рік —350. рублів 7.
А. за 1952. рік. 800. рублів. 8.

то є за 8. рік. 5.175. рублів.
пєкь тисяч, сто 75. сім-
десять і пєкь. 5.175. рублів

підписав Кравчук-федор
кілько я відав грашай
на позички за 8. рік.

5.175. рублів.
заплачено за 8. рік.
позичкі. а ще є из
1940, року, 30. рублів то є разом
5.205. рублів. усеї позичкі.
пєкь тисяч двісті пєкь. рублів.
Кравчук. федор. 10/5. 1952. року.

За 1953. рік - розхід, і прихід.

на 3/6.53. за два кдг. лоча, то 50. руб.
(і пів-чуварта кдг. масла, 139. рублі,

на 22/7. 1. кдг. сфіни 1.75. копієк косів.

на 6/8. за цестричок. 10. рублів.

на 5/9.1953. за Ясику рачцічо 55. рублів.

на 30/9. за котел, 35. рублів. до павидла

на 15/10.53. за 3. три шимсі квадрат 70. цн.
у часлонові дав ЄМ, 21. рубель, 15/10.

на 21/10. за кованє таранів, то =
кошту є 50. рублів, у Мілька,

на 18/11.53. за 1. метер. сукна 85. рублів.
за 1. метер палотна лінного серовога =
за 20. рублів, до макуха онучі,
то є разом, 105. рублів, 18/11.1953. р.

на 28/11. скости, дагітце 6. рублів,
другий раз дагітці, 5. рублів, 3/12.

на 9/12. за спідницу, парасці, 45. рублів.

на 23/12. за ремінь 25. рублів
на 23/12. за кованє Оструч на
кружнак, майзель, завіси.
то 10. рублів.

(на рік 1954. відаток

на 8/1. 10. рублів за бугача
за коліду, 23. рублів.

(3/3. за два, кд. цукру, 18. руб. за 4. руб. хліба,
на 11/3 54. за бочку, дубову, 115. літер. 60. руб.
а за 100. рублів то вина віпив сбоднар. Іван
5. склінок. Грімайчок. з Річки, у млині.)

рахунок за Олійницу.
1951. року заперевіз каладу
і 2. дусти з города, 6. склянок. вина
віпили. за 125. руб.

за обручі на каладу, 25. ...

за підайманє Олійниці узєв
семен грошей, 19/4. 1951: 80. руб.
і 9. склянок, він, віпив. за 225. руб.

15/10.52. заплатву, 2. ½. вина
і півлітр. меду. то разам. є за 75. руб.

за 300. дощок, гільтарців, 120. руб.
за 500. дощок, шмілеф. 200. рубли
за 550. дощок. василиків. іван, 160. руб.

за кованє ступи, і корита, 15/4. —10. ....
і 75. дек, мьду, за 1953. 20. руб.

за пів-чвертку скоблицьів доліскованє іванава Браківник. 30. руб.
1. кільча меду. за

за 10. кільча цьвиків. на дах. то 75. руб.
і 75. дек. маівлим, за 20. ...

15/10.53. за три, шибті скла. 21. руб.
за кованє таранів, то 50. руб.

18/11.53. 1. метер сукна 105. руб.
і 1. метр. палатна, на Онучі.

за скоби. і даітці, 2. то 6. руб.

за котел мідяний, міф, 146. руб.
за двериці спіжеві, рошта, і попільник
у косаві наторзі, торазам за 50. руб.

за обруч на крунок. майзель. і
завіси то. 10. руб.

за 200. цегал. у калгасі, —80. рубли

даліза олійницу, кошт,
за решето дротове 25. рублі.

за плиту до пічки, разом из залізем, то, коштує 150. руб.

за деревену чаворову, 25. руб.
і за корито чаворове. то 40. рублі

за цестричак. 10. рублі

то таке, що за цесі всі річи повище из писані, за олійницу то всій шло грошем, 1.883. рублів: тисічу. вісім сот, вісімдесят три. рублі. до 25. грудні, 1953. го року.

А тут є ще ни зраховано матеріал і майстерка, і мулерка, т. з. н. ч. без матеріалу, і без моєй роботи, без майстрованя. і без мулеркі. А я ще зраховати, матеріал, і майсра, і мулірє, то є ще кільковій гілоси грошай більше.?

а ступи є ще ни остраховані,

за сталіову решітку, 20. рублі

на 1/12.54. за обичайку, лічамі нову з угорот. коштує 130. сто тригцік. рублів. у калоду, спусти ти, що за широков калоді було.

а на 22. червні. у Семена косів, за другу обичайку, то 20. рублів- уже Сталіова обичайка.

Відаток за 1954 рік.
за борону. 20. рублів, 12/4.54.
за плуг, 20. рублів. 10/5.54.
за полотно за робату 34 кільча, кукурудзів, заплачено горішному 25/5.54.
за трапці з шинаусли, 10. рублів 9/6.
на 7/6. за перше сапане

на 11/6.54. позичка 25. рублів
на 16/6. за веприка 345. рублів, косів.
на 24/6. за станічок, 20. рублів, і 10. копіє осиледиць 2. рублі, вчасслонів
на 30/6. риночка, 9 рублів, косів.
на 30/6. за сукно, чорне на сподні токоштує, 170. рублів, косів, 30/6.
на 2 липні, 1954. р. укагаммі, за маресри, 198. стодевіть десечьвісти. рублів. і 60. копіек.
на 21/7 за 19 ½ кільча, цукру токоштує 176. рублів, косів.
на 7 Серпні, 1954. за Бак. у Семена у поємности
токуштує 70. рублів
грішми, і ячме, 40. „ „ вина, гораза м є 110. рублів, 110.
Бак, єстаміо в ім, а ми пакі

Бальше на 15. серпні 1954. р за бочку, від бензини, у поємності 150. літрів, у 150. славка фокшевй, на маскалівці, то коштує 130. р. сто тридцять. рублів. 15/8.54.

на 2/9. за тир. до даха мастити за сто сім десять літр 170. літер то коштує, 170. рублів.

Я на 13/9. у тургував за тир 100. рублів, а 1956, 80. рублів чепільток 180. рублів.

А на 21/9. запрежку, 30. рублів, за мосенжну. тридцять, рублів.

на 17/11.54. за масло, два кілна, по 34. рублі, то 68. рублів, дорого.

на 1/12.54. за оситчайку алюмінову, 130. рублів, з утарон, а оситчайка важила, 3. кілна і 94. деці, ще ни верчана. а уже вiверчена то важила 3.71. к то 23. дек. кістувало. пішло у трат.

на 1/12.54. узяввем за корову 2.200. рублів настаувку, бо дужи збучала а купивем другу за 3.130. рублів. корова є первістка. 2. зуби, без телети, казав що ківна,

на 11/12.54. за бочку дубову, 70. літер. коштує, 70. рублів; грішми, а вина, віпив на 50. р. рублів. іван грималюк з річкі.

Дальше за 1954
на 5/12.54. за касфтан, тарасці у ...ко коштує 10. рублів.

уже на 1955. рік.

за коляду, у різдвяні свята 26. рубл
на 17/1. за 9. kdг. муки пшеничної, то коштує 20. рублів, з колгоспу, 17/1.55.

на 16/2.55. за бочку, чалову на шпек, півтори кі Белеткі похмности, то коштує, у мами, 50. рублів, і склянка вина, за 20. рубл

на 9/3. за скотерку. на Онучі. макухів, то 23. рубл.

на 16/3. за друге, решето, 22. рублі.

на 13. цвітні 55./за цьопленє усабі, за 20. цьоп. то давали 20. рублів, Чорковим Петрончук з кутів.

на 15/4.55. бугай 10. рублів. колгосп

на 11/5. за сапу, 9. рублів, косів.

на 12. мача. 55. на позичку на 25. рубл, а Чорко дав 50. рублів, і вже,

на 25/5.55. за веприка 230. рублів.

за светер уплести, Анні, то 50. рублів.

за перше сапанє, 40. рублів, і еще 25. кілча. кукурудзів, і вже за перше сапанє

на 22/6. за другу Остичайку. увамена : 20. рублів, косів, Грішшим.

на 30/6. за друге сапанє. 50. кілча, кукурудзів, 50. kdг.) і три часці Костишиць, досапали гетъ до 28. червнє. 1955.

на 8/7.55. на 1955. дав за роботу стали ма хови за передну кічку 170. руб: але сотку, на відростів вашиннов, а 70. рублів: дав такі грішми, і свій материал за передну кічку. на 8/7.55.

на 20/7.55. за цестер. на дав 39. рублів.

на 28/7. за дві книжці, 3. рубли, і 35. копієк

за 2. два кілна масла, 70. рублів, 28/9.55.

на 12/10.55. за котел, доповидла 25. рублів від Петра Бейсюка котел у поємности, 150. літер.

на 9/11.55. за Гумову блюзу 80. рублів. косів.

на 14/11.55. за Сикурацію. 17. рублів. за 1955. рік

на 21/12.55. за кусфайку, параспі, 84. руб. 24. коп.

на 28/12.55. за суконосиве, 1. метер, на онучі — до слійнацілі, коштує 65. рублів. =

100. рублів. 1956. на 7/1. за клепаню.

на 25/1. за два молитвенники, що Богнадеждалиона, і Псалтир, що полагодив, на Утеропах Кантор. = федор зоруц. покоштує 30. рублів.
за три книжці, тридцять рублів. 25/1.

на 23/1. за колиду 18. рублів. 1956.

на 25/1. за передну кічку, нову, то коштує, 200. рублів. дві сотці, 25/1.

як зрахував усе за кічку то = грішми. віходит, 450. рублів, = разом. півп'ята сотки, 1956. рок

Дерень, вано маскалівка 8/9 1948.

за 1956. ~~1. Вересень. 1953. г.~~

на 25/3.56. за ведро 11. рублів, оділь то=
за 6. мисок сали, дав, 12. рублів.
25. марта.

на 1/4. за 4. штири кдг. цукру дав 48. рубл.
оден кдг. по 12. рублів. косів недилі.

на 20/4. парасці, досподниці, дав ти-
35. рублів, а бураки насіни, 3. руб: 50. копі
а я сикурацію, 20. руб. і 25. копієк.

на 7/5. на муку, 10. рублів, пшенична.
белий-дань.

на 8/5. за Окалнари. 29. рублів. у приймака
косів.

на 14/5. за позичку 50. рублів, дав Юрко.

на 20/5.56. за веприка, 195. рублів, косів.

на 3/6. за тички, циганско, 50. рублів.
а скленка він, то разом є 70. рублів.
за Оранє, то 80. кінча кукурудзів.

на 18/6. за сапанє 70. рублів. громадї 70.

на 1/7. парасці за кіптарик, кос-
маційки, то 119. рублів. 119. 1/7.
1956.

на 21/7. за бутилю. 10. літ. 18. рублів.

22/7. за 3. кдг. цукор. 39. рублів.

на 8/8. у млині вербівці.
за 170. кдг. з мало ми
то коштує 14. рублів.

1956. рік. Жовтинь.

на 26/8 за термометер, 5. рублів, і 16. копієк. у Аптеці.

у млині, вербівці, за 217. кіла змолотив. 16. рублів. і пасак. 1.20. копієк. це було. на 10. жовтні. 1956. року. добре було.

на 22/10.56. я продав корову за 1.300. рублів. утратив я на корові 1.800. рублів, толька та телиця стала.

я на 28/10.56. я продав, телицю. три річну, никівну, за 1.450. рублів.

на 4/11. за сподні, ватовані, коштує 72. рублі. і 40. копієк косів.

на 18/11.56. я купив корову, из Чет вертим, телем'я ківна, а коштувала 3.300. рублів. три тисячи триста " " " 18/11.

я на 25/11.56. я купив кожух, новий, за 481. рублів, 481.б

на 23/12. за 5. кіла цукру. 65. рублів.

порошці 10. рублів

на 3/2. за 5. кіла цукру 60. рублів

на 3/2. за млинок до минєса молотии, то коштує 50. рублів

на 10/2 за другий млинок, до минєса молоти, коштує пеньдесять рублів 50.

на 24/2. 57. Падагист, 1953 р

за 1. кдг. цукру, кавалочками. 19. рублів

на 19/5. 1957. за 1. кдг. цукру. 14. рублів.
а за другий, 1. кдг. цукру, кришталь, то
коштує, по 15. рублів. 19/5. 57.

на 26/5. 57. за веприка 330. рублів.

на 4/6. 57. за перше сапанє то уто-
рокскім, сапанником, заплачено
80. рублів, і пекь. кілча. кукурудзів.
і оден. літор. меду з їми, стоварцйім.

на 16/6. 57. за сподні, чорні, 50. рублів.

на 28/7. за 6. кілча цукру, то 110.
сто десікь. рублів. по 18. руб. 1. кіліо.

на 4/8. за сокиру. 20. рублів, косів.

на 8/9 за коіс, на пасти, 50. рублів за
за бика, у царині, пусто, стузіок

на 22/9 за 1. кдг. цукру, кавалочками,
тоза 22. рублі, дорого, дорого.

на 27/10. за 5. кілча цукру 85. рублів.
по 17. рублів. 1. кіліо.

на 10/11. за 2. кілча цукру 28. рублів.
1. кіліо, по 14. рублів. у же демо
віє цукор. чим раз.

1п
2в на 1957. Грудинь. 1953. р
3с на 17/11. за постали 40. рублі,
17/11. і за півтрикі, метра сукна, чорного на халошні, ко= коштує 245. рублів. 245.

на 24/11. за два Кдг. цукру. 26. рублів.

на 12/12. за купив, лошицу, за 410. рублів, півтара, річну від півтара року,

1958. на 5/1. за два Кдг. цукру 24. р.

на 30. Січні, 1958. за возок, дав за 950. рублів, девікьсот пяь= десяь, від Попчюка Івана.

на 2/3. за 5. Кдг. цукру, 60. рублів.
і за 2. Кдг. кавалочками, 24. рублі.

А на 9/3. знов, за 6. Кдг. цукру 72. руб.

на 20/3. у млині за 200. Кдг. кукурудзів, давєм 20. рублів, верствуці. 20/3.

на 30/3. за 2:85. дек. масла. дав, 84. рублі, держ. закупку. 84. дороге,

у 1949. ~~Падалист, 1950 р.~~
ночі. 3/2.49. злобюга украв у
царині, Андрею Білу, пугар-
гійку пошивану Сину, ножик,
ґімчаух, дріт, рашпиль,
ґнотчон, — а 1950 р. украв, з 6/4.
на 7/4.50. з колешні, пів фіри сіна,
штири тертиці на двері, і дальше
на 30/11. на 1/12.50. уночи розімок-
двері і украв, дві шкірі з коро-
ви із телєтим, 75. кдг. жита
ниму, ключ французкій,
4. склянці, бутилчо винову
пєкьлітрову, слоїк цінкований.
1. Lt.r. два дзвінки из корав из
ланцушками, ланц від
корови, оспіоньки, сокиру,
ото злобюга украв, 1/12. 1950.
а 1957. то из 26 на 27/12 57. заїхав у
царині, і вимикав скіг, настрав на
сани сіна однокінку і повіз ид жа-
кі, а другий раз вернувсі з фіров і
настрав на сани снопів дусовит
і повіз докосова і продав, 27/12. 57

Грудинь 1950 р.

1 С
2 Ч
3 П
4 С
5 Н

6 П
7 В
8 С
9 Ч
10 П
11 С
12 Н

13
14
15
16

1/2. пшенична 2. блоус додати [illegible]
25/4. ще 5. руб.

А на 3/5. 1. блоус, разом 65.
на 4/5. 1 блоуз за 15. [illegible] 5. руб. дозаплати
і ще 1 блоуз за 15. а 4/5. [illegible] ще 5. руб. дозаплати
ще 1. блоуз 9/5. дозаплати, і блоус 9/5. і ще одну
ще [illegible] а дав разом 75. руб
9/5.
4. блоузи
9/5. і 50. дек. цьвиків.
і ще ~~васервату~~.

так що пшеничний
до 3/5. євинин 65. рублів за вино. а
2. двалойки попів літр, меду того
від за тричі, 30. рублів, тоє разом
90. девять десять рублів і 50. дек. цьвиків
хоче віддати, гай бай ему, т.к.

на 9/5 [illegible] 1. 25 [illegible]

Марійка [illegible] 5.1. [illegible]

волги вожника 10 кл

ЦІНА 20 КОП.
12 АРКУШІВ

Продаж дорожче зазначеної ціни карається законом

ТАБЛИЦЯ МНОЖЕННЯ

2 × 2 = 4	3 × 2 = 6	4 × 2 = 8	5 × 2 = 10
2 × 3 = 6	3 × 3 = 9	4 × 3 = 12	5 × 3 = 15
2 × 4 = 8	3 × 4 = 12	4 × 4 = 16	5 × 4 = 20
2 × 5 = 10	3 × 5 = 15	4 × 5 = 20	5 × 5 = 25
2 × 6 = 12	3 × 6 = 18	4 × 6 = 24	5 × 6 = 30
2 × 7 = 14	3 × 7 = 21	4 × 7 = 28	5 × 7 = 35
2 × 8 = 16	3 × 8 = 24	4 × 8 = 32	5 × 8 = 40
2 × 9 = 18	3 × 9 = 27	4 × 9 = 36	5 × 9 = [illegible]
2 × 10 = 20	3 × 10 = 30	4 × 10 = 40	5 × 10 = [illegible]
6 × 2 = 12	7 × 2 = 14	8 × 2 = 16	9 × 2 = [illegible]
6 × 3 = 18	7 × 3 = 21	8 × 3 = 24	9 × 3 = [illegible]
6 × 4 = 24	7 × 4 = 28	8 × 4 = [illegible]	9 × 4 = [illegible]
6 × 5 = 30	7 × 5 = 35	8 × 5 = 40	[illegible]
6 × 6 = 36	7 × 6 = 42	8 × 6 = [illegible]	9 × 6 = [illegible]
6 × 7 = 42	7 × 7 = 49	8 × 7 = [illegible]	[illegible]
6 × 8 = 48	7 × 8 = 56	8 × 8 = 64	[illegible]
6 × 9 = 54	7 × 9 = 63	8 × 9 = 72	[illegible]
6 × 10 = 60	7 × 10 = 70	8 × 10 = [illegible]	[illegible]

МЕТРИЧНА СИСТЕМА МІР

I. Міри довжини (лінійні)

Кілометр (км) = 1000 метрів
Метр = 10 дециметрів
Метр = 100 сантиметрів
Метр (м) = 1000 міліметрів
Дециметр (дм) = 10 сантиметрів
Сантиметр (см) = 10 міліметрів (мм)

II. Міри площі (квадратні)

Кв. кілометр (кв. км) = 1000000 кв. метрів (кв. м)
Кв. кілометр (кв. км) = 100 гектарів
Гектар (га) = 100 арів
Ар (а) = 100 кв. метрів
Кв. метр (кв. м) = 100 кв. дециметрів

III. Міри ваги

Тонна (т) = 1000 кілограмів
Центнер (ц) = 100 кілограмів
Кілограм (кг) = 1000 грамів
Грам (г) = 1000 міліграмів

IV. Міри об'єму (кубічні)

Куб. метр (куб. м) = 1000 куб. дециметрів
Куб. дециметр (куб. дм) = 1000 куб. сантиметрів
Куб. сантиметр (куб. см) = 1000 куб. міліметрів

V. Міри місткості

Гектолітр (гл) = 100 літрів
Декалітр (дкл) = 10 літрів
Літр (л) = об'єму 1 куб. дециметра

Св. ф. 176 × 205

Артикул 2019-2

Конвертно-Олеська фабрика м. Одеса

1Н 1П мрака. 13. R.
2С 1/40. цнт. сніг. 15.
3Н погода. 15.
4П ''' 18.
5В ''' 20.
6С ясно. 22.
7Ч мороз. 22.
8П 22.
9С мрака. 15.
10Н погода. 15.
11П ''' 15.
12В ''' 15.
13С ''' 10.
14Ч ''' 15.
15П 10.
16С мхора. 5.
17Н погода. 5.
18П ''' 0.
19В ''' 0.
20С жарно. 0.
21Ч ''' 9.
22П 5.
23С сніжок 25. цнт. мет. 6.
24Н мрака. 15.
25П погода. 15.
26В ''' 16.
27С ''' 20.
28Ч жарно. 5.
29П сніжок. 8.
30С сніг. 20. цнт. 20.
31Н ''' студінь. 20.

Січинь. 195[illegible]

мороз унучми[illegible] див до 35. цельзіюш. днину на полудни то 22. [illegible]

корова покинула [illegible]

на 8/1.54. корова [illegible] за 14. [illegible] Покаяння

цього місяці, то вели[illegible] морози, і студени, поза[illegible] мерзало геть усьо,

Л.

Станіслав, друк. І, з. 1677, т. 300

Лютий. 1954. рік.

1 П	хмарно.	18. R.
2 В		18.
3 С	'''	14.
4 Ч	хмарно.	12.
5 П		12.
6 С		7.
7 Н	погода.	18.
8 П	'''	18.
9 В	''''	18.
10 С	'''	18.
11 Ч	'''	15.
12 Н	'''	10.
13 С	'''	2.
14 Н	'''	5.
15 П	мрака. студень	3.
16 В	''''	3.
17 С	хмарно.	15.
18 Ч	погода.	10.
19 П	'''	16.
20 С	'''	18.
21 Н	'''	15.
22 П	хмарно.	12.
23 В	''	10.
24 С	'''	-8.
25 Ч	погода.	-2.
26 П	хмарно.	6.
27 С	''''	0.
28 Н	погода. мясопуст.	9.

цесі зима така погана
та ка студена, чак і ми=
ло студенов та морозами,
є ще від 10/12.53. так=
тримало морозами аж
до, 28/2.54. так було студе
но що у стайни чак за-
мерзло то самі замер=
зліки, були аж до,
у стайни, до кінцує лю=того.

9. R. Марот. 1954. рік.

1 П хмарно.	9.
2 В '''	10.
3 С '''	10.
4 Ч '''	11.
5 П '''	11.
6 С '''	0.
7 Н зендра. сиропуст.	1.
8 П хмарно.	5.
9 В '''	5.
10 С '''	5.
11 Ч '''	3.
12 П '''	2.
13 С '''	1.
14 Н '''	9.
15 П '''	1.
16 В погода.	1.
17 С хмарно.	2.
18 Ч '''	5.
19 П '''	9.
20 С '''	0.
21 Н ''' вітер.	1.
22 П хмарно.	2.
23 В погода.	8.
24 С '''	10.
25 Ч '''	10.
26 П '''	5.
27 С погода.	12.
28 Н зендра.	0.
29 П погода.	5.
30 В '''	5.
31 С '''	15.

Станіслав, друк. [illegible], з. 1677, т. 5000.

цвітень. 1954. рік.

1 Ч погода 15. R.
РЕДКОЛЕГІЯ 10.
2 П погода. 10.
3 С '' 10.
4 Н ясно. 10.
10.
5 П погода. 10.
6 В ''. 14.
7 С ясно. 10.
8 Ч росило. 3.
9 П хмарно. 1.
10 С '', 0.
11 Н зендра. 0.
хмарно, 2.
12 П погода. 1.
13 В зендра. 2.
14 С хмарно. 3.
15 Ч 3.
16 П зендра. 3.
17 С 3.
18 Н 3.
19 П сльота. 3.
20 В 10.
21 С хмарно. 4.
22 Ч '' 3.
23 П '' 3.
24 С '' хмарно. 5.
25 Н Воскрисеніє.
26 П Світлий до 5.
27 В Світлий. 5.
28 С сніг. 3.
29 Ч погода. 10.
30 П погода. 12.

Ми оба із Чорками, від 5/4. до 17/4. 1954. то у пасіці, геть усі палі, = попід улиї, наві дуб= ві, понаставали, а Є усіх палів, 66. наві. і тепер усі улиї сто= ять уже рівно чак шнур.

1С дощ. 19. Ъ.
2Н дощ. 15.
3П погода. 19.
4В погода. 21.
5С '''' 21.
6Ч ''' 20.
7П хмарно. 15.
8С дощ. 12.
9Н дощ. 10.
10П 9.
11В 8.
12С 5.
13Ч 5.
14П 5
15С 3
16Н погода. 16.
17П дощ. 10.
18В '''. 10.
19С '' 10.
20Ч '' 10.
21П ''. 10.
22С хмарно. 15.
23Н погідливо. 15.
24П 15.
25В 15.
26С погода. 19.
27Ч 19.
28П 15.
29С 15.
30Н злива. 20.
31П хмарно. 21.

дощево.
дощево.
дощево.

Май. 1954. рік

на 4. і 5/5. ми віорали до[...] калгаспними кіньми [...] за трудодні, і 20. рублів, да[...] і я посіяв кукурудзи на 5 і 6. мая, 1954. при добрі[...] погоді, а мандастурку, до 15/5. да[...]

цеї весни дере вина зачела роз ви вачисі від 6. мая, до цесі весна є слотава і пізна вітрова, і студена, сьє 1954. цілий, цвітинь, і май. слота, вітер, і студінь.

погана цесі весна, 1954. року слотава студена з вітрами меду нима нічо майова[...]

на 15. мая, (дайч). Іван Браківник. укпив у город[...] в горі, 5. дусів, калгасп [...] продав, а я, застрав тіле усе ид хакі,

Станіслав, друк. 1, з. 1677, т. 5000.

22 R. Червинь. 1954. рік.

погода 22.

1 В Рядопеїя	19.	на 7. червні сего року
2 С дощ	15.	вісапалосі із пер-
3 Ч вознесение !!!	15.	шого, було 10. сапан-
4 П дощево.	15.	ників із у тороп, за
5 С	15.	75. рустів, і 15. кдг. куку-
6 Н	20.	рудзів. і добре пішло.
7 П дощево.	20.	
8 В погода.	20.	А із другого, знов тоті
9 С !!!	22.	самі сапанники сапа
10 Ч !!!	22.	ли, на 21. червні, за 80.
11 П !!!	24.	рустів, і 20. кдг. кукурудзів
12 С росило.	25.	і дуже добре повісапу
13 Н Сошествие	25.	валосі цього року із уто-
14 Ч Троиця. погода	25.	ропскіми, сапанниками,
15 В погода	25.	щосраїс, то срасіс.
16 С !!!	22.	слава Богу зато.
17 Ч !!!	25.	
18 П !!!	25.	А на 25 червні:
19 С !!!	25.	то уже на кукурудзах
20 Н !!! дощ.	25.	рєска, є а на 12/7. Е
21 П погода.	25.	предиво. 1954.
22 В !!!	25.	цего року то оден сапан
23 С !! дощ.	18.	панник, то коштував,
24 Ч !!! дощ.	20.	платили по 10. рустів,
25 П !!! дощ.	22.	або 5. кілча кукурудзів.
26 С	22	і харч. за днину. 1954.
27 Н погода.	22	
28 П погода.	25.	
29 В хмарно	26.	
30 С конце міна	20.	
лосі, нині.	20.	

погода

1Ч погода	25. R.	
2П жарно	20	
3С дощ.	18.	
4Н погода.	18.	
5П похмурно.	20.	
6В ''''.	20.	
7С ''''. дощ.	25.	
8Ч жарно.	20.	
9П ''''.	22.	
10С погода.	25.	
11Н ''''.	24.	
12П погода.	24.	
13В ''''.	24.	
14С дощ.	20.	
15Ч дощ.	18.	
16П дощ.	15.	
17С	20.	
18Н погода.	20.	
19П погода.	20.	
20В ''''.	20.	
21С дощ.	18.	
22Ч погода.	20.	
23П ''''.	22.	
24С ''''.	20.	
25Н ''''.	20.	
26П ''''.	20.	
27В ''''.	23.	
28С ''''.	20.	
29Ч ''''.	20.	
30П дощ	20.	
31С злива.	20. R.	

Липинь. 1954. рік

від 5/7.54. то кукурудзи так підрослм, шо из перед хати, то на вулицу уже нивадко. є зфайні кукурудз

на 16. липні. 1954. корова покинула, телє, угварині телє у корові то було по бито, а доречничну доу положіні то булок ця 13. неділь, був бичок, а покинула корова у 27. неділь, а мала, корова тепер було из четверти телєм, а покинула шмсе телє, на 16/7. 1954. року. 16/7. 4.

на 24 і 26/7. ми скосили у роді в горі. паленку а покік то було дві, копи, сходи из паслм. за бравґели. і ці дві копицм, за бравґели колгосп. на 5/8. 1954.

на 31/7.54. та Василеви Тіхнікакови кочубенкови из прасував позички. було трипацітків. літер. соку. 13. літр. позичкового.

Станіслав, друк. 1, з. 1677, т. 6000.

Серпинь 1954. рік

1Н	хмарно.	16.
2П	~~погода~~	20.
3В	погода.	20.
4С	'''.	20.
5Ч	'''.	20.
6П	'''.	20.
7С	'''.	20.
8Н	'''.	20.
9П	'''.	20.
10В	'''.	23.
11С	'''.	24.
12Ч	'''.	25.
13П	'''.	27.
14С	'''.	29.
15Н	'''.	27.
16П	'''.	25.
17В	'''.	20.
18С	злива.	15.
19Ч	хмарно.	15.
20П	''	20.
21С	погода.	20.
22Н	погода.	24.
23П	'''	24.
24В	хмарно.	15.
25С	дощ.	16.
26Ч	хмарно.	19.
27П	погода.	20.
28С	'''	20
29Н	'''	20.
30П	'''.	20.
31В	'''.	19.

на 2/8. та зачєв у цва рині косити, і косили ми оста из Іоркаи. і на 24. серпні, ми уже до= косили гет, і из гре= бли ми осба і парас= ка, а більше ніхто нам ни помагав, а було= 22: копиц, то на 9/9.54. то= колгосп, забрав 7. сфір, сосі; а решта ми сосі из ки= дали, у цварині. дуже є= малинько сіна цего літа у нас.

1 С погода. 20
2 Ч хмарно. 20.
3 П погода. 20.
4 С ясно. 24.
5 Н ясно. 24.
6 П погода. 24
7 В ". 24.
8 С ". 20-
9 Ч дощ. 24.
10 П погода. 20.
11 С ". 20.
12 Н ". 23.
13 П ". 24.
14 В ". 24.
15 С ". 25.
16 Ч ". 25.
17 П ". 20.
18 С хмарно. 20.
19 Н 20.
20 П погода. 20.
21 В погода. 11.
22 С дощ. 9.
23 Є дощ. 10
24 П погода. 12.
25 С " 12.
26 Н " 20.
27 П ". 20. 10.
28 В дощ. 10.
29 С дощ. 6.
30 Ч "

Вересень. 1954. рік

на 6. вересні, на дах, но-
вий, помастив, рогов
пофарбував, рогов, кой
тувало хрона, 170. рублів
[illegible]

а старий дах, то чи не
мастив рогов, дах новий
є из 1953. року, новий, 0

Ми ломили кукурудзи від
22/9. до 7/10. а було 50. мішків
а вінків було 23. } кукурудзі.
а шумлянину дожнили до
8/10. а є шумляни 63: [illegible]

шумлянину дожели до 8/10.54.

Станіслав, друк. 1, з. 1677, т. 6000.

Жовтинь. 1954. рік

РЕДКОЛЕГІЯ

1П росило. 8. Я.
2С 8.
3Н погода. 10.
4П ІІІ. 10.
5В ІІІ. 15.
6С дощ. 7.
7Ч дощ. 6.
8П погода. 6.
9С ІІІ. 6.
10Н ІІІ. 10.
11П ІІІ. 12.
12В росило. 10.
13С хмарно. 10.
14Ч погода 15.
15П ясно. 15.
16С 15.
17Н ІІІ. 15.
18П погода. 16.
19В ІІІ. 16.
20С ІІІ. 16.
21Ч ІІІ. 16.
22П ІІІ. вітер. 16.
23С ІІІ. 16.
24Н ІІІ. 16.
25П погода 16.
26В 16.
27С дощ. -6.
28Ч хмарно. 8.
29П погода. 8.
30С погода. 10.
31Н ІІІ. 15.

від 4/10.54. чорко. пішов до= стань колгосних на Цварину, на ніч. 4/10.

ча до 23 жовтні то заку= тав всі из рілі, геть усіо, из погодов, сфаис. 23/10. слава Богу за все.

на 17/10.54. є 53. дек, хмельчо. є

1П погода.
2В росит.
3С погода.
4Ч погода.
5П !!!.
6С !!!.
7Н !!!.
8П !!!.
9В !!!.
10С !!!.
11Ч !!!.
12П !!!.
13С !!!.
14Н дощ.
15П зендра
16В !!!.
17С !!!.
18Ч сніг.
19П !!!.
20С !!!.
21Н !!!. михайла
22П
23В
24С
25Ч
26П
27С
28Н
29П
30В

студено
студено.

12. 10. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 12. 8. 2. 2. 2. 0. 8. 3. 3. 5. 5. 5. 0. 3. 3. 5. 5. 5. 3.

R. Падолист 1954. рік.

На 1955 тий рік то треба посадити марки, то треба посадити сиродини і хміль, слив кав. насіння під.

Оли у падолиска то у цьарині позгрібайс листи геть, то из було, що добре то погодов, цесі осінь то добре, — красна из погодов дужи.

на 1/12.54. то ча продав, корову, ни ківну по другім телєтим, за 2.200. рублів двітасічи двісто. рублів. А корова то булаєтва і пі я корова то на ставку, з бича ніла і ни могла пілі ла була і загадувала бика тимисі, то така що дві нисбіли, то такда равс на чармарок, і продав.

1С	касит.	2. Р.
2Ч	касит.	2.
3П	''''.	2.
4С	дощ.	2.
5Н	дощ.	2.
		0.
6П	зендра.	2.
7В	погода.	5.
8С	хмарно.	4.
9Ч	''''.	3.
10П	''''.	8.
11С	погода.	6.
12Н.	хмарно.	4.
13П	мряка.	4.
14В		4.
15С	'''	4.
16Ч	'''	3.
17П	хмарно.	4.
18С	'''	4.
19Н	погода.	5.
20П	погода.	3.
21В	''.	0.
22С	хмарно.	3.
23Ч	'''.	3.
24П	'''.	3.
25С	''''	4.
		2.
26Н	погода.	2.
27П	хмарно.	2.
28В	'''.	3.
29С	дощ.	2.
30Ч.	сніг.	4.
31П.	хмарно.	
31Н	''''.	13.

Грудинь. 1954. рік.

на 1/12-54 чакупив, корову, первістку 2. два зуби мала, без телети, из голов. від жеєбіча. за (3.) три, тисічи 121. рубель.

Увага. Що- на оден кдг. цукру та да- єсі, штири літрі води, і пєкь. дек, дрінці, на брагу.

1. С. сніг 3. Rr.
2 Н 3.
3 П сніг на 30 ч. м. 4.
4 В 5.
5 С 5.
6 Ч погода. 18.
7 П ||| 19.
8 С ||| 0.
9 Н мряка. 0.
10 П погода. 2.
11 В ||| 3.
12 С дощ. 5.
13 Ч хмарно. 2.
14 П ||| 2.
15 С вихора. 0.
16 Н хмарно. 2.
17 П вітер, дощ. 10.
18 В хмарно. 2.
19 С погода. 4.
20 Ч 4.
21 П 3.
22 С 3.
23 Н 3.
24 П 3.
25 В 3.
26 С 2.
27 Ч 3.
28 П 3.
29 С 3.
30 Н погода. 4.
31 П. 10.

Січинь. 1955. р.

цегороку 1955. то місяць був уповні усамі свята Різдвіні, на зборах 8/1.55.

цего місяці була погода. до кінця, а сніжок малий був пашіж із кінним, місь цими Ожиледа дорогов була.

1 В погода. 7. Rr.
2 С ''' 3.
3 Ч ''' 4.
4 П ''' 4.
5 С дощ 4.
6 Н дощ. 3.
7 П хмарно. 3.
8 В ''' 3.
9 С ''' 3.
10 Ч ''' 2.
11 П сніг 2.
12 С погода. 4.
13 Н ''' 4.
14 П погода. 0.
15 В вихора. 0.
16 С хмарно. 3.
17 Ч погода, 10.
18 П погода. 10
19 С хмарно. 5
20 Н мясопуст. 5.
21 П хмарно. 3.
22 В ''' 3.
23 С погода. 2.
24. Ч хмарно. 2.
25 П ''' 0.
26 С сніг. 0.
27 Н хмарно. сиропуст. 0.
28 П хмарно. 0.

Лютий. 1955. р.

На 19./2.55. ми, зарізали, вепрє. а важив разом сто шісьть, кілча.
і так солонини 42. кгр.
'' сало. ...... 10. '''
м'єса ...... 38. '''
голова ноги ...... 15. '''
то разом, є. ...... 106. кілча.

Мамний веприк, був.

Я мав веприк, 9. місяців, жикє.

А ми ів макухів, веприк.

1. В хмарно.	0.	Rк.
2 С 〃	0.	
3 Ч 〃	0.	
4 П 〃	0.	
5. С 〃	0.	
6 Н 〃	0.	
7 П хмарно.	2.	
8 В 〃	2.	
9 С дощ.	2.	
10 Ч хмарно.	5.	
11 П 〃	5.	
12 С 〃	5.	
13 Н 〃	5.	
14 П 〃	5.	
15 В 〃	5.	
16 С 〃	6.	
17 Ч 〃	5.	
18 П сніг.	4.	
19 С хмарно.	4.	
20 Н 〃	8.	
21 П 〃	6.	
22 В дощ.	6.	
23 С	6.	
24. Ч погода.	12.	
25 П хмарно.	10.	
26 С погода.	12.	
27 Н хмарно.	18.	
28 П зендра.	1.	
29 В хмарно		
30 С. сніг.	5.	
31. Ч. хмарно	5.	

Марот. 1955. р.

(на 8/3. мо лов. 20о.кдн.) [був облiт пчiл i на
на ~~12~~ 22. марта піддав
запасових 14. рамок.
до місцьких уликів,
із медом,]

Цей марот, то був чорківський.
місяць, від початку, аж до 22/3, а на
23/3. так у дарив дощ тай у сього ст
мороз мерзалосі, ледви ни, ледви, і ста
ло уже тепло, погано було на почалм,
що ни було облiту, аж на 24/3. був
дуже сраїний облiт,

Цвітминь. 1955. р.

на 15/4. корова до бика = за 10. рублів 15/4. 55. колгосп

на 17/4. усамий великдень, то = зендра снігова іщла цілий день, і впонеділок і у вівторок, а у середу цілий світа сніг, і зендра. то уже погода була.

1 П	погода	5. Rr.
2 С	'''	5.
3 Н	''''	8.
4 П	хмарно.	8.
5 В	'''	8.
6 С	'''	8.
7 Ч	'''	8.
8 П	вітер.	10.
9 С	дощ.	2.
10 Н	хмарно.	6.
11 П	погідливо.	6.
12 В	'''	8.
13 С	погода.	10.
14 Ч	дощ.	5.
15 П	росит.	5.
16 С	дощ.	5.
17 Н	ВОСКРЕСЕНІЕ - '''''	2.
18 П	СВІТЛИЙ - ''''	2.
19 В	СВІТЛИЙ. сніг	0.
20 С	погода.	5.
21 Ч	''''	4
22 П	зендра.	0.
23 С	погода.	10.
24 Н	погода.	11.
25 П	зендра.	5.
26 В	хмарно.	8.
27 С	погода.	12.
28 Ч	хмарно.	10.
29 П	погода	16.
30 С	погода.	19.

1 Н погода.	21. Кр.
2 П погода.	21.
3 В '''	21.
4 С дощ.	18.
5 Ч хмарно	19.
6 П погода.	17.
7 С хмарно.	17.
8 Н '''	17.
9 П погода.	19.
10 В ''''	24.
11 С дощ.	17.
12 Ч дощ.	10.
13 П хмарно.	12.
14 С погода.	19.
15 Н '''	20.
16 П погода.	17
17 В '''	17
18 С '''	21
19 Ч дощ.	14
20 П погода.	14
21 С '''	16.
22 Н '''	10.
23 П погода.	9.
24 В '''	13.
25 С '''	15.
26 Ч Вознесеніє	14.
27 П дощ.	14.
28 С погода.	19.
29 Н	1.
30 П	6
31 В	12.

Май 1955 р.
ми орали 4.5. і 6/5. 55. і посіяв-
ли картоплі, і кукурудзи, орав нам,
Юрко Савіцкий, за 75. кілча=
кукурудзів, і 5 кілча насінних
насіні кукурудзів то разом є=
за 80. Kgr. кукурудзів і ча ходив
за плугом, || цеї весни що є,
дужи кижко за плуг, най
мити, бо нима кого, так що
дороге орання цеї весни.
деревина зачела розвива-
тисі від 3/5. до, 8/5. розвилосі.

1С
2Ч
3П росит
4С росит
5Н СОШЕСТВІЕ да.
6П ТРОЙЦІ. д
по го
7В
8С погода.
9Ч ////.
10П ///. дощ.
11С хмарно.
12Н ///.
13П ///.
14В дощ.
15С дощ.
16Ч хмарно.
17П ///
18С ///
19Н погода.
20П ///.
21В дощ.
22С дощ.
23Ч дощ. повінь.
24П хмарно.
25С ////.
26Н ///.
27П ////.
28В хмарно.
29С дощ.
30Ч ////.

12.
18.
18.
20.
27.
22.
22.
22.
22.
20.
20.
20.
15.
18
19
19
20
22.
18.
18.
19.
19.
19.
20.
22.
21
20
20.

Червинь 1955. р

Ми на 9/6. вісапали из першого, було 10. сапанників, утропских, іза оден день, кукурудзи готові зог. а оден сапанник, кошаує 4. кілча, кукурудзів, або 10. руськів, і харч.

на 27. і 28/6. сапали из другого. вийшло д другого 12. сапанників, кошту вало 50. кілча, кукурудзів, і три тасячі, костилиць.

У таропскі сапанникі, були! були такі, що брали по 5. кдг. надень, і були такі що брали і по 4. кдг. за день. кукурудзів, чак скин, можна було вігодити, і харч. добрий.

1 П	хмарно.	15. R.
2 С	погода.	20.
3 Н	погода	22.
4 П	'''дощ.	26.
5 В	'''	18.
6 С	'''	15.
7 Ч	хмарно росило.	19.
8 П	дощ.	15.
9 С	хмарно.	20.
10 Н	хмарно.	20.
11 П	дощ.	20.
12 В.	дощ	20.
13 С	хмарно.	22.
14 Ч	погода.	22.
15 П	погода.	22.
16 С	'''	24.
17 Н	дощ.	20.
18 П	погода.	20
19 В	погода.	24.
20 С	дощ.	23.
21 Ч	погода.	23.
22 П	''''	23.
23 С	''' вітер.	22.
24 Н	дощ	20.
25 П	дощ.	15.
26 В	хмарно.	20.
27 С	'''.	15.
28 Ч	'''.	19.
29 П	дощ.	20.
30 С	дощ.	15.
31 Н	дощ	15.

Липень 1955 р.

від 10/7 уже є ріска на кукурудзах. 10/7.55.

а від 17/7 уже із перед хати на вулицу ни видко, через кукурудзи. підросли, а на 20/7. уже є предово на кукурудзах, 20/7.

на 25/7. много у жорнох [illegible]

1П	дощ.	16. Рг.
2В	дощ.	15.
3С	хмарно.	18.
4.Ч	дощ.	18.
5П	дощ.	15.
6С	дощ.	15.
7Н	дощ.	15.
8П	погода.	19.
9В	дощ.	15.
10С	злива град.	15.
11Ч	" повінь.	15.
12П	дощ.	15.
13С	дощ.	15.
14Н	зросило.	18.
15П	погода	20.
16В		20.
17С		20.
18Ч		20.
19П		20.
20С		20.
21Н		20.
22П		21.
23В	дощ.	18.
24С	дощ.	18.
25Ч	хмарно.	22.
26П	погода.	21.
27С		22.
28Н		16.
29П		16.
30В		20.
31С		

Серпень 1955. р.

на 2/8. юрко скосив у городі, в горі, а було дві копиці.

на 6/8 55. молодих ягнят 13. тринадцять за одну ніч загибли на смерть. у царині, а вівці були из колгоспу а причина смерти була, така, що ягнята остригли, і цілу ніч ішов великий дощ, і ягнята галі померзли, і до семої години рано вігибли. 13. ягнят.

від 15/8. ми зачали у царині косити і косили, аж до — 13/9 і добре нам косилосі, і ніхто нам ни помагав ми я і юрко ми сами два косили, і згребли, і параска нам помагала, і бог= і ми на гребли 27. копиць. у царині і аж ледви ни ледви на 6/10. ми у царині стожок из кидали. у пів трі=кі місяці, то через слоти то через тумани, то завелосі аж до 6. жовтні. а до колгоспу забрали 10. свір, сіна из царини, 1955. того року.

1 Ч
2 П
3 С
4 Н
5 П
6 В
7 С
8 Ч
9 П
10 С
11 Н
12 П
13 В
14 С
15 Ч
16 П
17 С
18 Н
19 П
20 В
21 С
22 Ч
23 П
24 С
25 Н дощ
26 П погода.
27 В погода. 14.
28 С - дощ. 10.
29 Ч - дощ. 8.
30 П

22.Rr.

Вересень 1955 р.

погода.

погода

погода

Б4 01123

1С	погода.	12. Rr.
2Н	хмарно.	12.
3П	хмарно.	12.
4В		
5С		
6Ч	дощ.	
7П		
8С		
9Н	Мрака.	
10П		10.
11В		12.
12С	погода.	12.
13Ч	'''	12.
14П	'''	13.
15С	погода.	15.
16Н	росит.	8.
17П	погода.	12.
18В	хмарно.	12.
19С	дощ.	7.
20Ч	''''	5.
21П	погода.	8.
		12.
22С	''''. корова	18.
23Н	''''	10.
24П	росило.	18.
25В	''''	12.
26С	погода.	12.
27Ч	'''	10
28П	хмарно.	3.
29С	зендра.	4.
30Н	погода.	6.
31.П.	погода.	6.

Жовтинь. 1955. р.

на 12./10.55. ми варили повидло а повидло. скила далосі из 10. бетлін часнок, і из № 3. бетлеці, грушок а разом из 13. бетлін садовини, а котел був від петра Вейсюка, з під голиці, за 25. рублів. котел дужи добрий. помности, якь 5. бетлін. дужи добре є, повидло, слава богу за все.

ми ломили кукурудзи від 1/10. до 9/10. і дужи мало я цего літа кукурудзів, і молоді такіє, через сльоти, дзелене і молоде, а мішків у ломили 38. дужи мало. а шумелину дожели до 14/10. а вінків. є мим 9. мало.

а шумелини є пять копиц. 52. копиц. на 20/10. у же из несина шумелина.

ми дерли мандабурку від 24/10. до 29/10. і є трохи файна мандабурка. є до 29./10. відерли, гет, ми до луке. гет закута мисі у городі, готово до луке, слава Богу за то, а ми додерали из великов зендров. а ми такі додерли.

1В хмарно. 5. Rr. Падолист 1955 р

2С

3Ч

4П на мелник іказав менш за

.5С погода. 10. 3/11 молов на шелюрах трубу чомає

6Н погода. 10.

7П 8.

8В Мраки. 8.

9С ,,, ,,, 8.

10Ч ,,, 8.

11П ,,, 8.

12С ,,, 8.

13Н ,,, 8.

14П дощ. 6.

15В зендра. 2.

16С ,,, 2.

17Ч хмарно. 1.

18П ,,, 3.

19С ,,, 2.

20Н хмарно. 4.

21.П. хмарно. 4.

22В сніг! 2.

23С хмарно. 2.

24.Ч ,,,. 2.

25П ,,,. 2.

26С погода. 3.

27.Н хмарно. 3.

28П вітер. 2.

29В ,,,. 2.

30.С ясно. 1.

1	Ч	ясно.	4. Р.
2	П	погода.	5.
3	С	хмарно.	5.
4	Н	вітер! хмарно.	6.
			6.
5	П	хмарно.	7.
6	В	вихора.	8.
7	С		0.
8	Ч	〃	2.
			2.
9	П	〃	2.
10	С	погода.	2.
11	Н	〃	7.
12	П	погода.	0.
13	В	〃	3. 8.
14	С	〃	9.
15	Ч	〃	0.
16	П	дощ.	2.
17	С	погода.	5.
18	Н	хмарно.	3.
19	П	хмарно.	3.
20	В	〃	3.
21	С	〃	2.
22	Ч	погода.	5.
23	П	〃	4.
24	С	〃	3.
25	Н	〃	4.
26	П	хмарно	3.
27	В	〃	3.
28	С	〃	3.
29	Ч	〃	5.
30	П	〃	5.
31	С	〃	5.

Грудень. 1955. р.

Цілий міс грудень, був кінний.

Цілий грудень. був кінний і санної, дороги нисбуло ніц а ні оден день.
1955. того року.

на 20/4 55. клубки, 1955. р. є всіо достре БЧ ЯП23

два вовняні важмили 61. дек два,

на 3/5. два клубки, 42. ½. дек. і на 21/5.55. то є все дер.